

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž. V prvih letih, razmnožen na ciklostili. Od 5. do 13. maja 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Gorici, pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" v Ljubljani, od 7. maja 1945 pa v osrednjem tisku, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasedeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300

GORICA - Drevored 24 maggio 1 - Tel. 0481 533382

CEAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

1500 LIR

POSTNA PLAČANA V GOTOVINI
Specijalne in abonentne pošle 45%
Art. 2, comma 205, legge 662/96 - Filiale di Trieste

CARSO

last. Giraldo R.



SPECIALIZIRANA TRGOVINA
ZA STEDILNIKE NA DRVA
OKRASNE PEČI
VGRADNE PEČI ZA KAMINE



NABREŽINA (TS)
Trg sv. Roka 105

tel. 040/200238

SREDA, 7. OKTOBRA 1998

VREMENSKA UJMA / ZARADI 24-URNIH MOČNIH NALIVOV

Videmska in Goriška pokrajina v primežu slabega vremena

Na Goriškem je bilo najbolj prizadeto območje Krmina - Predsednik GS Nadliških dolin Marinig zahteval proglašitev izrednega stanja

GORICA, VIDEM - Izredni nalivi v nočnih in zgodnjih jutranjih urah so povzročili obsirne poplave na Goriškem. Najbolj je bilo prizadeto območje Krmina v trikotniku med Koprivnim, Dolenjem in Romansom, kjer sta najprej Idrija in nato se Birša prestopili bregove, poplavlili polja in ceste, pritlične in kletne prostore v samem Krminu in mnogih bližnjih vaseh. Zaselek Versa pri Romansu (na sliki, foto Bumbaca) in velik del Medeje sta bila popoldne pod vodo, ki je ponekod presegala meter višine. Iz obeh vasi in iz bližnje Fratte so izselili starejše občane,

precej družin se je zateklo k sorodnikom in znanem. Civilna zascita skrbno nadzoruje tudi Soco, kjer je pretok večer dvakrat presegel 2 tisoč kubčnih metrov na sekundo, kar je tik pod kritično mejo. V primeru novih izdatnih padavin, ki so napovedane, bi Soca lahko poplavlila spodnji del Gradisca in nizinski del od Pierisa proti izlivu.

Nalivi, ki so se v noči od ponedeljka na torek brez prestanka znasali nad Furlanijo, so se včeraj nadaljevali ves dan, tako da je bil položaj v popoldanskih urah vsepovsod zelo kritičen. Po vsej Furlaniji praktično ni bilo

reke ali potoka, ki ne bi krepko prestopil bregov, večina glavnih komunikacij je bila pretrgana in nekaterih krajev zaradi obsirnih poplav sploh ni bilo mogoče doseči.

V vseh Nadliških dolinah so se mobilizirali tehnični uradi in stab prostovoljcev civilne zascite. O zemeljskih usadih, poplavljenih cestah in vsakovrstni škodi poročajo od vsepovsod.

Predsednik Gorske skupnosti Nadliških dolin in spetski zupan Firmo Marinig je včeraj naslovil na deželne pristojne urade brzojavko, s katero je zahteval oklic izrednega stanja.

Na 2. in 3. strani



ITALIJA / PREMIER POSPEŠIL RAZPLETANJE KRIZE

Prodi: Če mi parlament ne zaupa, se bom umaknil

Kartel svoboščin zahteva razpust parlamenta in volitve SKP na robu razkola - Danes skupščina pristašev Cossutte

SKP: Prvi hudi spori v Trstu in na Deželi

TRST - Huda razhajanja na vsedržavni ravni se vse bolj zrcalijo tudi v trzaski SKP ter v deželni svetovalski skupini. Skupina trzaskih pristašev Armanda Cossutte (med njimi Stojan Spetič, Sergij Lipovec in Bruna Zorzini Spetič) je izdelala politični dokument, ki vsebuje zelo ostre kritike na račun tajnika Fausta Bertinottija.

Na 4. in 6. strani

RIM - Predsednik vlade Romano Prodi je včeraj pospešil ritem razpletanja politične krize. Javno je povedal, da bo v poslanski zbornici zahteval, naj večina oceni program in kako ga je vlada udejanjala. Če bo ocena pozitivna in bo potrjena zaupnica, bo nadaljeval z delom, v nasprotnem primeru se bo umaknil.

Podpore vladi je potr-

dila Oljka, medtem ko je opozicijski Kartel svoboščin menil, da bi bile predčasne volitve najboljša rešitev, bivši predsednik republike Francesco Cossiga pa vztraja v predlogu nove vlade s široko politično osnovo.

Prodi bo zahteval zaupnico med četrtkovo repliko, v petek pa bo glasovanje pokazalo, ali bo lahko sedanja vlada se vodila državo ali pa bo to nalogo prevzel kdo drug.

Poslanci in senatorji SKP so na včerajšnji seji napovedali, da bodo spoštovali sklepe strankinih teles, obenem pa so potrdili, da bodo naredili vse proti padcu Prodijske vlade. To so zahtevali in dosegli Cossuttovi pristasi, ki se bodo danes v Rimu zbrali na skupščini in ki imajo tako v senatu, kot v poslanski zbornici večino. Stranka je vsekakor na robu dokončnega razkola, iz vrst članstva pa se množijo apeli parlamentarne, naj za vsako ceno ohranijo pri zivljenju levosredinsko vlado in naj podprejo njen finančni zakon, ki vsebuje konkretne ukrepe v korist delavcev in upokojevc.

Na 5. strani

RIM / SKLEP KASACIJE

Pred možno revizijo procesa proti Sofriju

RIM - Kasacijsko sodišče je sprejelo vlogo zagovornika Adriana Sofrija, Pietra Bompresija in Ovidia Pietrostefanija, ki so bili obsojeni na 22 let zapora zaradi umora policijskega komisarja Luigijs Calabresija ter poverilo milanskemu prizivnemu porotnemu sodišču, da spet prouči možnost revizije proti trem nekdanjim pripadnikom organizacije Lotta Continua, potem ko so prišli na dan novi dokazi. Sklep kasacijskega sodišča je močno odjeknil v italijanski javnosti in večina ga je sprejela zelo ugodno.

Na 5. strani



Zadnja priložnost za tržaški off-shore

TRST - Predstavitev zvezka o trzaskem off-shoru, ki ga je pripravil nekdanji evropski poslanec Giorgio Rossetti, je izpadla kot priložnost za poziv, da bi vsa tukajšnja predstavništva enotno nastopila v Rimu in zahtevala, naj vlada (seveda če ne bo padla v prihodnjih dneh) odobri zadnje dovoljenje za ustanovitev dolgo let pričakovanega off-shora.

Na 6. strani

Prvi vlak pendolino iz Ljubljane v Trst

TRST - Včeraj je pripeljal samo do Sezane, danes pa bo pripeljal na trzasko železniško postajo prvi hitri vlak pendolino iz Ljubljane, ki bo zaenkrat prispel samo se jutri. Gre za poskusne vožnje novih vlakov z nagibno tehniko, ki so jih slovenske železnice kupile od Fiata. Iz Ljubljane do Trsta rabi hitri vlak uro in 35 minut.

Na 6. strani

Univerzitetno šolanje učiteljev: 24 vpisanih

TRST - Na smer univerzitetnega izobraževanja učiteljev in vzgojiteljev se je vpisalo skupno 24 slovenskih študentov, in sicer 24 v Trstu in 2 v Vidmu. Vprašanje pa je, ali bodo letos deležni pouka v materinem jeziku. Dežela namreč se ni podpisala konvencije z ljubljansko in mariborsko univerzo, ki jo predvidevajo določila Bassaninijevega zakona.

Na 7. strani

Sturm odklanja zahteve Ljubljane

CELOVEC - Predsednik Zveze slovenskih organizacij Marjan Sturm je ostro reagiral na zahtevo Republike Slovenije, ki zeli, po njegovi oceni, izsiliti poenotenje obeh organizacij Slovencev na Koroskem. Dejal je, da ZSO v to ne bo privolila za nobeno ceno. Jutri pa bo vodstvo organizacije rrtazpravljalo o krčenju finančnih prispevkov iz Slovenije

Na 13. strani

Vlak na končni postaji

BOJAN BREZIGAR

Kisli obrazi liderjev pola svoboščin, ki so po včerajšnjem srečanju na tiskovni konferenci zahtevali takojšnje volitve, so verjetno najboljši dokaz, da zaenkrat vse kaže, da se bo iz tipično italijanske politične godlje Prodi verjetno izmazal z dvignjeno glavo.

Stanje pred začetkom današnje parlamentarne razprave je se vedno nejasno. Videti je, da je razkol v Stranki komunistične prenovne dokončen in danes naj bi Cossutta ustanovil novo stranko, ki naj bi Prodiu zagotovila podporo. Ponovilo naj bi se torej, kar se je zgodilo že v času Dirijeve vlade, z razliko, da tokrat od razkola ne prihaja samo v vrhu, ampak je močno občuten tudi na bazi: ljudje, številni volilci SKP namreč ugotavljajo, da Bertinottijeva poteza ruši prvo povojno italijansko vlado, v kateri ima levičar pomembno besedo in ki izvaja politiko reform v skladu s socialdemokratsko politiko, ki je v tem trenutku v Evropi prevladujoča. Odgovornosti, da bi vlado podarili desnicam, si komunisti ne smejo privoščiti, pravijo, in odtod ostra opozicija Bertinottijevemu načrtu, da glasuje proti finančnemu zakonu in da odreče podporo Prodijski vladi.

Tudi če bo do razkola zares prišlo, številke vladi se ne zagotavljajo prezivetja. Prodijsva odločnost in D'Alema trditve, da je mogoče vladati tudi z zelo majhno večino, dajeta razumeti, da obstajajo pogoji za odobritev finančnega zakona in za premostitev sedanje krize. Zaenkrat ti pogoji niso poznani. Tudi politika ima svoja pravila in vsi jih spoštujejo: ker bo glasovanje o zaupnici v petek, bodo pač šele takrat vsi razkrili svoje karte.

Poznano pa je dejstvo, da je znotraj Stranke komunistične prenovne prišlo do razkola, ki tej stranki grozi, da izgine z italijanske politične scene. Odgovornost za to pa nosi izključno Bertinotti, ki je bil dve leti z eno nogo v večini, z drugo v opoziciji. Pozel je marsikaj, odgovornost pa so nosili drugi. Njegov vlak je sedaj pripeljal na končno postajo in odločil se je za opozicijo. Do te izbire ima pravico, nima pa pravice, da zaradi tega potisne v prepad milijone volilcev, ki so na političnih volitvah volili Oljko. To je razumel Cossutta in tu se je locila njuna pot. Cossutti se pač pozna, da je star in izkušen politik...



VIDEM / ČRNOGLEDE NAPOVEDI VREMENOSLOVCEV SO SE URESNIČILE

Skoraj vsa Furlanija pod vodo Reke povsod prestopile bregove

V Benečiji velika škoda - Predsednik GS Nadiških dolin Marinig zahteval proglasitev izrednega stanja

VIDEM - Črnoglede napovedi vremenoslovcev so bile tokrat, žal, povsem upravičene. Nalivi, ki so se v noči od ponedeljka na torek brez prestanka znasali nad Furlanijo, so se včeraj nadaljevali ves dan, tako da je bil položaj v popoldanskih urah vsepovsod zelo kritičen.

Po vsej Furlaniji praktično ni bilo reke ali potoka, ki ne bi krepko prestopil bregov, večina glavnih komunikacij je bila pretrgana in nekaterih krajev sprico obsirnih poplav sploh ni bilo mogoče doseči. V jutranjih urah so bili veliki zastoji v prometu na glavnih državnih in pokrajinskih cestah, v smereh od Trsta in Gorice proti Vidmu, Krmin je bil dejansko odrezan, polja okrog Manzana, Buttria, Villanove in okoliskih krajev pa so bila videti kot jezera. Nadiža je narasla za več metrov in je zalila polja že pri Premarjagu, vse slabše pa je bilo ob njenem južnem toku, kjer je pri Manzanu vdrla v več kleti, stanovanj in industrijskih obratov. Poleg



Narasla Nadiža pri Hudičevem mostu v Čedadu

V severnih in severnovzhodnih predelih Furlanije položaj ni bil nič boljši, kvečjemu slabši. Poplave so zajele tudi samo mesto Videm, oziroma njegov severni predel, kjer je kot običajno prestopila bregove reka Trasimene, ki je se pred slabimi tremi tedni povzročila za več milijard lir opustošenja.

od 500 m podaljšal skoraj na kilometer. Nekoliko niže so potoki in narasla reka Ter preplavili industrijsko področje pri Povolettu. Vzhodno od Vidma je zalila vas Remanzacco reka Bistrica (Chiarò), ki priteka iz Tavorjane in ima sicer skoraj zmeraj izsušeno strugo.

naslovil na dezelné pristojne urade brzojavko, s katero je zahteval oklic izrednega stanja.

Seznam poškodovanih javnih in zasebnih objektov se veča iz ure v uro. V občini Speter so bodisi zaradi poplav kot zaradi plazov začasno zaprli več cest. Zaprta je bila cesta od Nokul do Tarcenta, cesta za Kočebur, poplavljenost so bile cistilne naprave v Barnasu, Klenjah in Bjacah, veliko škodo je voda povzročila na javnih poslopih, zlasti solskih. Na krizišču pri Presnjah je nevarno narasel potok

Erbec, poplave pa so povzročile mnogo škode na stanovanjih in gospodarskih poslopih v Klenjah, Tarpecu in v drugih naseljih. Veliko škode je tudi v kmetijskem sektorju, kjer je ob poplavih ogrožen pridelek jabolč in koruze.

V občini Podbonesec so zaradi plazov zaprli cesti v smeri Crnega vrha in Ruonca, tako da je v Crni vrh možno priti le skozi Cenebulo. Občinska služba sicer upa, da bo cesto v kratkem mogoče usposobiti vsaj enosmerno, vendar je bilo včeraj popoldan na območjih Ruonca in v smeri Crnega vrha izoliranih 360 ljudi. V Briscach se je zrušil pokopaljski zid in poškodoval grobove ter kapelo.

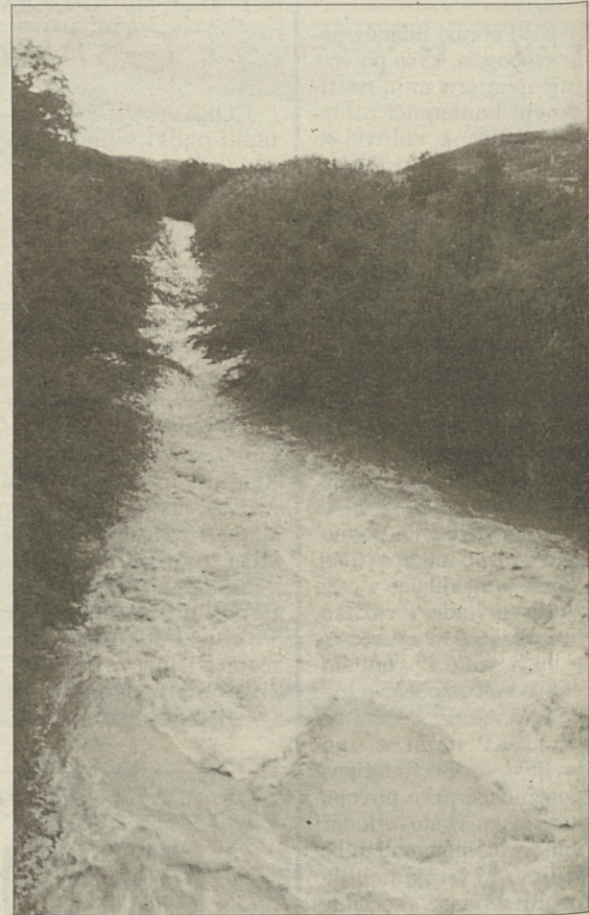
Včeraj popoldan so zaradi velikega plazu kamenja, blata in dreves zaprli tudi cesto, ki pelje v občino Sovodnje. Most, ki pelje v vas Barco je popustil, potem ko je bil že prizadet od deževja. Mnoge vasi, ki se nahajajo v višjih legah, so zaradi plazov trenutno odrezane in včeraj zjutraj so karabinjerji odvracali solarje in delavce od poti v dolino. Reka Aborna je na več mestih prestopila bregove in zalila pokrajinsko cesto.

Kritično je tudi v občini Sentlenart, kjer se je povečala nevarnost za

most v Cemurju, ki so ga pred kratkim zaprli za promet. Plazova sta zasula cestisce med zaselkoma Zamir in Jesicje ter na poti za Hlasto, poplavo pa je malo povsod, pravijo, da se zlasti v Kravarju.

Skratka, tudi v Beneški Sloveniji skorajda ni

kraja, iz katerega ne bi prihajale vesti o veliki materialni škodi in težavnih razmerah za prebivalstvo. Ucinke neurja bo mogoče oceniti sele v prihodnjih dneh, vendar je že sedaj jasno, da bodo stroški za odpravo posledic zelo visoki. (D.U.)



Zaradi naličvov so nevarno narasli tudi potoki



Poplavljen polja pri Sv. Lenatru

Nadiže sta na tem območju poplavljalja se reki Corno in Idrija (Iudrio).

Dezelni operativni stab civilne zaštite v Palmanovi je včeraj mobiliziral okrog petsto prostovoljcev, ki so na najbolj kritičnih točkah skušali obdržati položaj pod nadzorstvom.

Severovzhodno so se dodatno zaostrele razmere v občinah Cente in Neme, kjer se že nekaj tednov ukvarjajo s plazovi. Iz hriba Bernadija v kraju Ramandolo je na cesto proti zaselku Chialminis padlo več skal, drseči zemeljski usad pod Sedliscem pa se je

Mesto Cedad se je zaradi nekoliko privzdignjene lege izognilo večjim poplavam, nenavdno narasli in deroci tok Nadiže, pa je s Hudičevga mosta vzbujal bojazen mnogim radovednežem: Huje je bilo že ob samem vstopu v Nadiške doline, kjer je voda zalila več pritličnih prostorov v Sencurju, Nadiža in drugi krajevni potoki pa v poznih popoldanskih urah se niso nehali narasčati.

V vseh Nadiških dolinah so se mobilizirali tehnični uradi in stab prostovoljcev civilne zaštite. O zemeljskih usadih, poplavljenih cestah in vsakovrstni škodi poročajo od vsepovsod.

Predsednik Gorské skupnosti Nadiških dolin in spetski zupan Firmino Marinig je včeraj

RIM / POLOTOK V PRIMEŽU SLABEGA VREMENA

Iz črnih oblakov je lilo kot iz škafa

Precejšnje zamude v letalskem prometu v Fiumicinu - Visoka voda v Benetkah

RIM - Nalivi, usadi, poplave od Alp do Sicilije, to je bila včerajšnja slika Italije, ki je bila izpostavljena hudi vremenski ujmi. Črni oblaki, nabrekli z vlago, so dobesedno »zlili« na Apeninski polotok izjemne padavine, ki so imele kot posledico velike težave v prometu, gmotno škodo in (kot poročamo na tej in naslednji strani) zlasti na Goriškem in Videmskem so tudi ogrozile nekatere vasi.

Najhuje je bilo včeraj v Furlaniji - Julijski krajini, a tudi v drugih delih - Huje je vreme povzročilo veliko težav. Tako je v Venetu zaradi južnega vetra plima dosegla nenavadno visino, Benetke je preplavila »visoka voda«.

V Liguriji, ki je bila prizadeta v prejšnjih dneh, je deževalo ves dan, toda brez prehudih posledic. Vremenoslovci pa svariijo, da bi se ponoči lahko znešel še zadnji del tropkega organa Jeanne.

Tudi v Toskani se dež ni spremenil v naliv tako kot v prejšnjih dneh, vendar tudi tej deželi grozi »rep« Jeanne, usadi



zaradi »visoke vode« je morje zalilo Trg sv. Marka v benetkah (Telefoto Ap)

pa se niso ustavili in se ogrozajo nekatere ceste in vasi.

Huje je bilo v Laziju. Gost deže je povzročil hude preglavice Rimu, kjer so bili, kot ob vsakem hujšem nalivu, veliki prometni zastoji. Zaradi naličvov so z mednarodnega letališča v Fiumicinu letala odletela z

enournu zamudo in tudi pristajanje je bilo zelo upočasnjeno. Zaradi naraslih hudournikov je pri Civitavecchii nekaj desetih družin bilo nekaj ur odrezanih od ostalih krajev, nato pa je voda odtekla in cesta je bila spet usposobljena za promet.

O dokaj normalnem položaju poročajo iz Ob-

cine Sarno, ki jo je spomladi prekril blatni val. Stab civilne zaštite je stalno v pripravljenosti, v primeru nevarnih naličvov je mna razpolago 60 vojaških tovornjakov za evakuacijo prebivalstva. Toda geologi so zaskrbljeni, saj okolje po njihovem ni se varno kljub melioracijskih delom.

Težave tudi v Sloveniji

LJUBLJANA - V zadnjem dnevu je tudi na Severnem Primorskem padlo toliko dežja kot se zlepa ne. Stabi civilne zaštite so imeli polne roke dela ob Idrijci, na Kobariskem in v celotnem Posočju. Zaradi plazov in poplavljenosti so neprevozne naslednje ceste: Tolmin-Kobarid, Razdrto-Nova Gorica v kraju Ozeljan, nekatere lokalne ceste na Goriškem, cesta Skofja Loka-Selezni, Selezni-Podrost, Rudno-Rovtarica, Slebič-Cerknica, Celje-Velenje. Stanje se lahko poslabša se na nekaterih odsekih.

Odpri se cesto Idrija-Most na Soči, vendar le za osebn promet. Tik pred Mostom na Soči je zaradi udora cesta prevozna le za osebna vozila.

GORICA / ZARADI IZREDNIH NALIVOV VČERAJ PONOČI IN ZGODAJ ZJUTRAJ

Birša in Idrijca prestopili bregove Poplave v Krminu, Versi in Medeji

Zaprte številne ceste, usadi v Brdih - Zaskrbljenost zaradi Soče v primeru nadaljnjih padavin

GORICA - Izredni naliivi v nočnih in zgodnjih jutranjih urah so včeraj povzročili obsirne poplave na Goriskem. Najbolj je bilo prizadeto območje Krmina v trikotniku med Koprivnim, Dolenjem in Romansom, kjer sta najprej Idrijca in nato se Birša prestopili bregove, poplavalila polja in ceste, pritlične in kletne prostore v samem Krminu in mnogih bližnjih vaseh. Zaselek Versa pri Romansu in velik del Medeje sta bili popoldne pod vodo, ki je ponekod presegala meter visine. Iz obeh vasi in iz bližnje Fratte so izselili starejše občane, ki so jih namestili po domovih za ostarele, precej družin pa je poiskalo zatočišče pri sorodnikih in znancih. Zlasti v Versi so sinoči razmisljali o splošni evakuaciji skoraj 400 prebivalcev, če se bo stanje čez noč poslabšalo, kot pretijo vremenske napovedi.

Iz Brd poročajo o številnih usadih. Najhujši so pri Krminu, zlasti na cesti pod Krminsko goro. Manjša usada so imeli tudi v Steverjanu, nad Bukovjem in pod Dvorom, v Kostabonu na cesti v Stmaver pa se je sesul del opornega zidu. Nekaj težav so imeli tudi pri Doberdolu, kjer je občinska ekipa civilne zaslite odstranila blato in grusc na poldrugem kilometru spodnje ceste ob jezeru, ista ekipa pa je potem prisločila na pomoč v Krminu. Voda je zalila kletne prostore tudi v drugih krajih od Gorice, do Ronk in Trzica. Tudi druge reke - Ter, Vipava in Soča - so močno narasle. Zlasti



Soca je sinoči povzročala precej skrbi pri Gradiscu in Pierisu.

Vremenska ujma se je nad Gorisko znesla v zgodnjih jutranjih urah. Na že razmočena tla zaradi obilnega deževja prejšnjih dni je v nekaj urah med 4. in 9. uro padlo več kot 100 milimetrov dežja, kot so izmerili pri postojanki centra Ersa v Koprivnem. Prve težave so se pojavile že ob 6.30 na območju Krmina, kjer je voda zalila številne ulice. Krmin je bil zjutraj nedostopen: pod vodo je bil železniški podvoz Saldarini, da ne govorimo o podvozu v Ul. Ara Pacis, kjer je voda dosegla tri metre visine. Zaradi narasle Birše je voda zalila državno cesto 56 med Koprivnim in Krminom, ki so jo morali zapreti prometu, tako kot kasneje tudi državno cesto 305 med

Marianom in Villanovo na meji z Videmsko pokrajino, kjer je voda Idrijce segala do vrha mostu. Obe cesti so spet odprli za promet sele zgodaj popoldne z izjemo odseka med Krminom in krziscem pri Villanovi, ki je bil se pod vodo. Promet med Gorico in Vidmom so preusmerjali skozi Angoris. Idrijca je prestopila bregova tudi na območju Dolenja in pri kraju Molin Novo poplavalila polja in ceste.

Vsi mozeje goriskega gasilskega poveljstva so bili na delu že od zgodnjih jutranjih ur. Kasneje so se jim pridružile se gasilske ekipe iz Trsta, pozno dopoldne, ko se je stanje poslabšalo na območju med Medejo in Romansom, pa tudi gasilci iz Benetk in Vicenze. Prav tako so bile mobilizirane vse ekipe civil-

ne zaslite. Na prefekturi so usposobili krizni stab, prefekt Corrado Spadacini pa je na terenu pri Versi, kjer je bilo stanje najhujše, osebno koordiniral reševalno akcijo.

Samo v dopoldanskih urah so gasilci opravili skoraj 150 posegov, z neumornim delom pa so nadaljevali ves dan. Marsikje so pomagali izprazniti kleti in pritlične prostore, ki sta jih zalila voda in blato. V zgodnjih jutranjih urah je v Krminu voda zalila tudi številne trgovine in pritlične prostore stanovanjskih hiš. V neki hiši se je zaradi pritiska vode celo podrla notranja stena. Iz zagate so gasilci rešili več desetih avtomobilistov, ki so obticali na poplavljenih cestah. S terenskimi vozili so pomagali tudi pri prevozu bolnikov, ki so morali na dializo in



rešilci službe 118 niso mogli do njih.

Sredi dopoldneva je dez nekoliko ponehal, potem pa se spet obcasno pojavljaj vendar ne več s tolikšno močjo kot zjutraj. Stanje na Krminskem se je izboljšalo, pač pa se je takrat sele začejalo najhujše pri sotočju Birše in Idrijce, kjer je voda kar naprej narasčala. Na pomoč so poklicali tudi vojsko, da bi z vreckami peska utrdili bregove, vendar zaman, saj je voda Birše podrla nasip in poplavalila obsirno območje med Romansom in Medejo. Najhujše je bilo prav v Versi, kjer je v vasi voda presegla meter visine. Gasilci in civilna zaslita so ves dan reševali prebivalce, živino in skušali pomagati pri prenasanju imovine v visja nadstropja hiš. Kmetje so si skušali pomagati s trak-

torji, gasilci pa so posegali z amfibijskimi vozili, terenskimi vozili in helikopterjem. Precej prebivalcev so izselili. Poleg drugega so imeli težave tudi z izpadi elektricnega toka.

Sinoči so v stabu civilne zaslite posvečali največjo pozornost Soči. Po pretoku nekaj čez 2 tisoč kubčnih metrov na sekundo v jutranjih urah je voda opoldne upadla na 1.700 m, popoldne pa spet začela narasčati, ko je pritekel do nizine val iz gornjega Posočja. Ob 17. uri so spet izmerili več kot 2 tisoč kub. m na sekundo. Med Stanzem in Sovodnjami je voda zalila gozdice na desnem bregu. Ob sotočju Vipave je razmeroma dobro sprejemala vodo iz slednje, ki je bila sicer močno narasla, a se ni ogrozala naselij. Več skrbi

je Soca povzročala v spodnjem delu struge, tako pri Gradiscu in Zagraju, kjer je voda segala tik do roba ceste proti Petovljam, se bolj pa pri Pierisu in vse do izliva. Pri Gradiscu in Pierisu je ponekod voda, ki je pronicala iz tal, že zalila nižje predele, bregova pa zaenkrat se držita. Voda je včeraj popoldne razmeroma hitro odtekala v morje zaradi oseke, ob pozno sinoči napovedani plimi in morebitnem dodatnem dežju, ki so ga prav tako pričakovali, pa bi utegnile napočiti težave zlasti v nizinskem delu ob izlivu.

Marko Marincic

Na slikah (foto Bumbaca) zgoraj: podvoz Saldarini v Krminu in prizor iz Verse; spodaj se dva prizora iz Verse in poplavljenega garaže in klet v Krminu

PRIMORSKA / POPLAVE IN USADI

Ujma onkraj meje

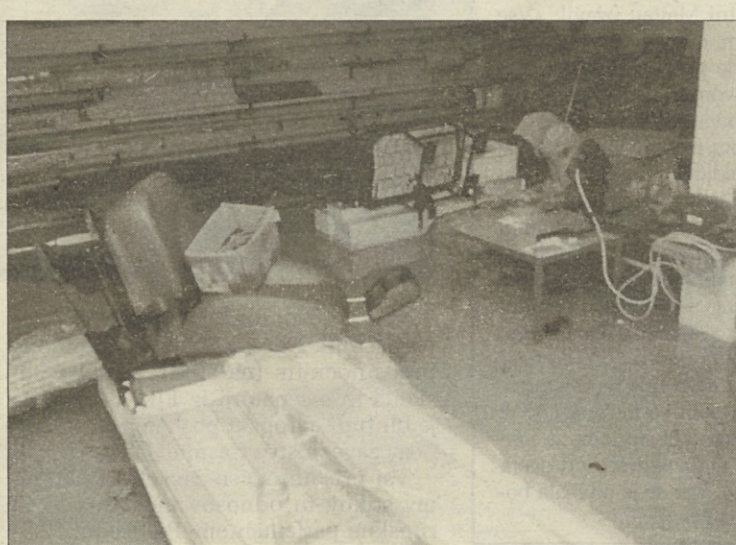
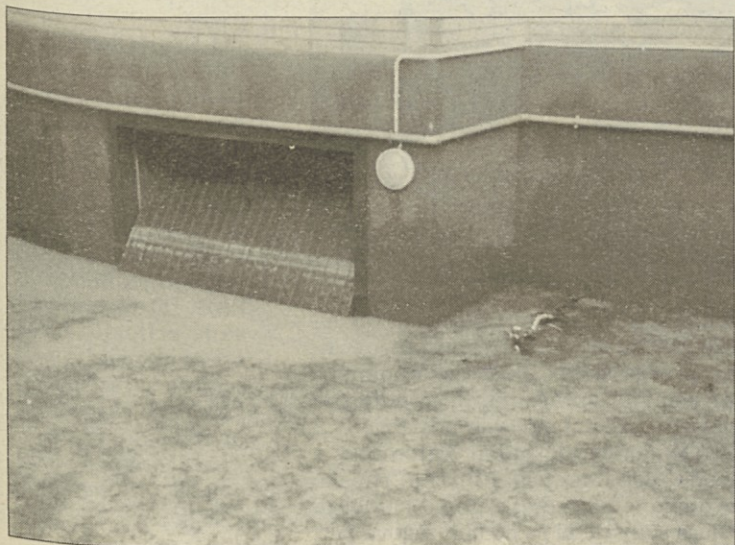
Soča pod kontrolo, prizadeto cestno omrežje

NOVA GORICA - Vodna ujma je včeraj prizadela tudi severno Primorsko v Sloveniji ter povzročila precejšnjo gmotno škodo, saj je voda marsikje poplavalila kletne in druge pritlične prostore, pa tudi obdelane kmetijske površine ter se zlasti vozišča cest, kolikor jih niso celo poskodovali plazovi, kar je seveda povzročilo veliko težav avtomobilskemu prometu.

Pretok Soče pri Solkanu je včeraj dvakrat rahlo presegel 2 tisoč kubčnih metrov vode na sekundo, in sicer prvič sredi dopoldneva kmalu po največjem naliivu, drugič pa proti večeru, ko je prispel visoki val iz Idrijce. Vsekakor ni se slo za alarmno količino, ki znaša 2.154 kubčnih metrov vode na sekundo, kakor tudi ne za zgodovinski rekord, ki se po nekaterih podatkih približuje 3 tisočem kubčnih metrov vode na sekundo.

Če je bila Soca včeraj pod kontrolo, pa je voda nekaterih majših rek in tokov prestopila bregove. To velja se zlasti za Cerknico, Idrijco in Trebušo. Voda je preplavalila kmetijske površine, ponekod pa pa tudi kletne in pritlične prostore hiš. V Novi Gorici in bližnji okolici so posebno pozorno nadzorovali toka Vrtojbe in Korna, ki sta pred nekaj leti povročila hudo poplavo tudi na drugi strani državne meje, vendar ni bilo večjih težav. Zadrževalnika Pikolut na Kornu in Pikol na Vrtojbi (slednjega so dogradili pred nekaj tedni) sta se očitno dobro obnesla.

Kot rečeno, pa je vodna ujma posebno prizadela cestno omrežje. Zaradi poplav ali plazov so bile zacasno zaprte ceste Plave-Vrhovlje, Ročinj-Kambresko, Sempeter-Miren, Nova Gorica-Sempas-Ajdovščina, Dobrava-Volcja draga in Sempeter-Volcja draga; cesto Miren-Vrtoče-Renče pa je ponekod kar odneslo.

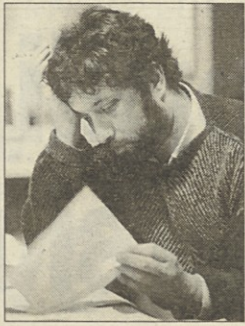




O G L E D A L O

Levica, ki ostaja v pritličju maksimalizma

ACE MERMOLJA



O krizi Prodijske vlade je odločila stranka Komunistične prenovne, ki steje v Italiji manj kot 10 odstotkov glasov. Toceneje, v prid krize so bili na političnem komiteju stranke bistveni glasovi trockistične skupine. Ob novici so italijanski novinarji pričeli brskati po enciklopedijah, da bi obvestili bralce, kdo je bil Trocki. Povedano po pravici ne vem, kaj ta skupina misli, hoče in zeli. Ne vem, koliko trockistov je v Italiji, skratka, sem brez informacij kot večina italijanskih volilcev. Ocitna je torej anomalija političnega sistema, ki dopusca, da odločajo o neki vladi mikro skupine. Zato se toliko manj razumem Bertinottijevo usmeritev, oziroma, ne razumem njene politične perspektive. Na vprašanje, komu koristi njegova odločitev, da se loci od večine, ki je podpirala Prodijsko vlado, ne najdem odgovora. Bertinottija pa ne razumem tudi iz razlogov, ki presegajo trenutek.

Političnemu komiteju SKP sem lahko sledil kot ostali italijanski državljani po televiziji in časopisih. Med drugim sem lahko izvedel, da so v soboto v nadstropju nad kongresno dvorano bančni funkcionarji igrali turnir bridgeja. Ko so se spodaj delegati prenovljenih komunistov kregali o strategijah in taktikah, so se zgoraj bankirji pogovarjali o minulih političnih in bodočih zimovanjih. Že ta podoba prikazuje levico, ki ne zna iz pritličja maksimalizma in utopije v nadstropje resničnosti. Podoba mi je potrdilo nadaljnje dejstvo: iz odlomkov tajnikovega poročila nisem izvedel nič vsebinsko novega ali pomembnega. Skratka, nisem zagledal širokega obzorja, ampak sem zasledil le krpe trmastih oblakov. Zato sem se prepračil: nekaj strani nagovora ne bo obudilo velikega masovnega gibanja za levico in komunizem. Diagnoza določene stvarnosti ni namreč dovolj za dodelan politični nacrt. Je lahko osnova zanj, ne pa perspektiva, skratka, obzorje, ki se dviga iz trdnih tal resničnosti. Diagnozo poznamo in se z njo strinjamo. V bogati državi, kar Italija je, obstaja veliko socialne stiske. Ne bi natančno naseval vseh problemov, saj smo o njih obveščeni, če jih že sami ne občutimo na lastni koži. Obveščeni smo o brezposelnosti, o otokih revščine, o težavah mladih in starih. Če razmislimo brez plašnic, vemo, da teht težav ne bo odpravil finančni zakon, zato težko verjamemo v odresilno vstajo ob nekem zakonu, ki je vendarle stopnica na dolgi lestvi.

Levicarji nadalje menijo, da je tudi na transnacionalni ravni kapitalizem v krizi. Pred zidovi revščine je nemočen. Kapitalizem bi se lahko za revščino ne zmenil, vendar ni naključje, da so najhujši epicentri krize in recesije prav v revnejših državah in območjih. Zato mora kapitalizem računati tudi na nelagodje ter krize po svetu in doma, kjer ima svoje centrale moci. To v svoji logiki dela, vendar nima odresilnega recepta in operira s formulami, ki so iz dneva v dan bolj demagoške. Dejstvo priznavajo sami liberalni ekonomisti. Žal pa nima povsem izdelanega recepta niti levica. Njena bistvena prednost je, da vidi probleme, ki jih desnica zapazi komaj takrat, ko v Aziji ljudje zazigajo tovarne. Levica torej vidi in analizira, lahko ukrepa (če je na vladi), nima pa »svete« knjige z odresilnim receptom. Zato tudi Bertinotti ne nakazuje jasnega izhoda, cilja, ki bi bil prepriljiv. Negotovost skuša prikriti s trdim protestom, ki naj bi bil komunizem. Ker je med nakovalom resničnosti in labilnostjo rešitev, neotipljivo veča zahteve, a jih ne opremilja z uresničljivimi odgovori. Z gibanjem in protestom le maskira pomanjkanje »močne« misli, ki bi služila kot smerokaz. Perspektiva stališča se zato nujno unika med stotera gibanja, ki izražajo nelagodje, a mu ne znajo najti izhoda s sirso politično razsežnostjo. Razlika z »drugo«, reformistično, socialistično, »vladno« levico je prav v tem. Tudi zmernejša (vsi termini so seveda relativni) levica se zaveda, da nima dokončnega recepta, kot so ga zagovarjale ideje o proletarskem odrešenju v začetku tega stoletja. Zato skuša uskla-

jevati kompliciran družbeni mozaik tako, da bi bilo čim manj krivic. Poteguje se za vladne pozicije, ker ve, da je politika možna le v konkretni praksi. Kdor je politično in kulturno blizu tej poti, preprosto ne razume stalisc, ki delujejo kot mešanica protesta in utopije ter se umikajo politiki kot umetnosti možnega. Tako imenovana tretja pot, ki se uveljavlja z laburisti v Angliji, s socialisti v Nemčiji, Franciji in v večini evropskih držav, pomeni torej iskanje uresničljivega načrta, ki bi vsklajeval razvojne potrebe in socialno državo. Levosredinska Prodijska vlada je v bistvu delala isto: iskala je smer, ki bi krepila gospodarstvo in obenem scitila sibokey družbene sloje. Letosnji finančni zakon je bil prvi korak na tej poti. Po dveh letih stiskanja pasu za sanacijo državne bilance in za vstop v Evropo, se je prizgala drobna lucka. Delo pa ostaja skrajno težko in dolgoročno. Nujno je, da bo na poti več napak, saj si nihče ne drzne obljubljati gospodarskih petletk, ki bodo razvozlele vse voze. Zato sem prepričan, da bi niti zmaga levice ne opravila korenitega zasuka, ki bi v kratkem resil večino družbenih problemov in stisk. Neglede na (ne) uresničljivost zmage bi levici nihče ne prihranil računov resničnosti. Razlogov za to je več in tudi ti so znani. Omenil bi najrazvidnejše.

Danes je neaktualno govoriti o zgolj nacionalnih gospodarstvih in se tako leva vlada bi morala računati na evropske in svetovne trende. Nadalje bi morala računati na državne dolgove in na moč, oziroma sibokey, domačega, nacionalnega gospodarstva. V tem globalnem in domačem okviru bi ne bila možna politika »prisile«, ki bi vsilila podjetjem in kapitalu pravila, ki bi bila zanj povsem nasprejemljiva. Skratka, se tako leva vlada ne bi mogla pisati načrtov med oblaki, ali udejaniti politiko, ki bi dramatično razklala družbo. To pomeni, da levica na vladi nujno usklajuje.

Iz teh razlogov vodi korenita alternativa, takoiimenovani »zasuk«, le v čakanje »svetle bodočnosti«, ki nikoli ne pride. Ocitno se je Bertinotti odločil za drugo smer, ki pa je nerazumljiva, če razumemo politiko kot prostor, kjer se mora misel prevesti v prakso (ni bilo to osnovno stališče komunistov?).

Ob zmešnjavi menim, da je del italijanske levice vsrkal virus nekdanjih levicarskih frakcij, ki so zasledovale papirnate cilje, oziroma, ki so bile domena utopičnih intelektualcev. Proti tem frakcijam se je boril ze Lenin in jim pragmatično očital neučinkovitost. Naj Lenin počiva, mi imamo danes opraviti z dogodki in politiki, ki jim ni usojena takšna zgodovinska teza. Sadovi »nezgodovinske« in v bistvu medijske levice pa so na dlani: pokop vlade, ki je dopusćala možnosti za levico v imenu povsem nedorečenih bodočnosti. Zdi se torej, da je del levice stopil v senco, ker ni znal najti odgovora na osnovno vprašanje, kako združiti nerazdružljivo: možno politiko in protest proti isti politiki, ker je možnost »preozka«, v imenu obzorja, ki je v srcih, a ne zdrži racionalne analize. Rezultat je odmevno dejanje z minimalističnimi cilji. V tem smislu je bilo zgovorno veselje vodje trockistične skupine. V nekem intervjuju je 75-letni Maitan izjavil: »Vse življenje se borim, da bi zrušil neko vlado.« To se mu je posrećilo s pomoćjo Bertinottija. Nedvomno ni vsakomur dano, da zruši neko vlado. S političnega vidika pa je povsem neracionalno veselje, ki se prične in zaključuje v trenutku, ko pade hiša. Sedaj bo treba po ruševinah brez načrta, kako in kakšno hišo bomo gradili. Bertinottija ne razumem, ker je tudi on vesel, ne zna pa nam povedati, če nas na drugi parceli čakata stolpnica, ki bo udobna za množice, ali pa sotorišće za begunce pred Berlusconijsko vilo. Bo torej bodočnost levice hazardna igra? Upam, da bo prevladala politika možnega, ki je seveda ne razumem kot sinonim za pravila igralcev bridgeja (bankirjev) v drugem nadstropju palace, kjer se je odvijala boleca in nerazumna igra SKP.

TREVISO / UGRABIL IN GROZIL TUDI ČASNIKARJU

Tunizijec žrtev rasizma ali samo nesporazum?

Njega in ženske, s katero živi, niso hoteli v hotel

TREVISO - Po sestih urah pogajanj so izkoristili trenutek nepazljivosti in aretirali 30-letnega Tunizijca Bena Nakissa Bena iz Conegliana, ki je od predsinoči do večeraj zjutraj z nožem grozil najprej nekemu hotelirju in zatem casnikarju sedeza Rai iz Benetk. Casnikarja je poklical prav Nakiss, nameral mu je govoriti o domnevnih rasističnih izpadih, katerih naj bi bil žrtev.

Vse naj bi se začelo zaradi nesporazuma, do katerega je prišlo med Tunizijcem in hotelirko v zvezi s sobo, v kateri je Nakiss namestaval prespati skupaj z neko 40-letno domaćinko. Trenutno živita v nekem stanovanju, ki pa so ga ravnokar prepleskali in sta zato nameravala najeti hotelsko sobo. Tunizijec je zenski naročil, naj pokliče v hotel »Al Ponte« v kraju Ponte della Priula, zatem pa se je kar sam podal v javni lokal in napadel upraviteljico, Giuliano Zuccolotto, ter njenega brata, uničil je prostor,

kjer je bil bar, razbil sipe, mizice in vse, kar mu je prišlo pod roko: skoda znaša nekaj milijonov lir.

To ni bilo dovolj: velik kuhinjski nož je pritisnil na vrat Zuccolottinega. Medtem so prisli karabinjerji, a Nakiss se ni zadovoljil z opravičilom prestrašene hotelirke (ki je kasneje dejala, da rasizem pri vsem, kar se je dogodilo, nima nobene zveze). Vprašal je po casnikarju Rai, s katerim je bil prav za vćeraj zmenjen za intervju v zvezi z oddajo o rasizmu. Casnikar je prišel in začel intervju, trajal je kar dve uri, med katerima je Tunizijec popil steklenico likerja, kar seveda ni bilo brez posledic. Medtem je moski, kateremu je vseskozi pritiskal nož na vrat, izgubil zavest. Nakiss je tedaj zagrabil casnikarja in grozil, da bo naredil pravi pokol.

Med pogajanjem pa je eden od karabinjerjev odvrnil Nakissovo pozornost in mu iztrgal nož. Tunizijec je tedaj dal razumeti, da ima

pri sebi se pistolo. Zcela so se nova pogajanja, med katerimi sta ga karabinjerska oficirja naposled onesposobila in odpeljala v zapor.

Nakiss je v Italiji ze celo desetletje, pred stirimi leti se je naselil v pokrajini Treviso, kjer je bil do nedavnega zaposlen kot avtoprevoznik. Većina stvilnih tućev se je dobro vključila v tamkajšnje okolje, težave so predvsem s tistimi, ki so povezani z mikrokriminalom. Nakiss pa ze nekaj časa vztraja, da je žrtev diskriminacij in da ga starši omenjene 40-letnice, s katero živi, ne marajo zaradi rasizma. Svojići ženske to zavraćajo in omenjajo njegov značaj, zaradi katerega si je nakopal ze nekaj prijav: je namreć nagle jeze, kdaj pa kdaj tudi pregloboko pogleda v kozarec, rad grozi, nekakrat naj bi stegnili roke, tudi proti ženski, s katero je noć hotel prespati v hotelu. Nikoli pa ni bil aretiran in ne vpleten v kraje, rope, prekupćevanje z mamilami in podobno.

POLITIKA / DEŽELNA SKUPŠĆINA

Sklep o spremembi bilance

Vsederžavna situacija že vpliva na deželno skupino SKP

TRST - Deželni svet je vćeraj odobril proraćunske spremembe, s katerimi se je ukvarjal kar nekaj časa. Za rebalans proraćuna 1998 je glasovalo 22 svetovalcev Forza Italia-CCD in Nacionalnega zavezništva, 21 glasov je bilo proti (Levi demokrati, Liga in SKP), devet svetovalcev Ljudskega centra za reforme in skupine zelenih-socialistov pa se je vzdržalo. Ukrep je bil, kot vidimo, odobren le z enim samim glasom razlike, odločilna pa je bila odsotnost med glasovanjem svetovalca SKP Gianluigija Pegola, ki je tudi deželni tajnik svoje stranke.

Glasovanje je spet potrdilo politično in številčno krhkost koalicije, ki podpira upravo predsednika Roberta Antonioneja ter hkrati tudi krhkost svetovalske opozicije, se pose-

bno komponent, ki se sklicujejo na levosredinsko Oljko. Svetovalci LD so namreć glasovali proti zakonu, zeleni-socialisti in Ljudska stranka pa so se vzdržali. Politično gledano naj bi to pomenilo, da sredina se naprej pušća odprta vrata morebitnemu dogovoru z desnico, ki vodi Antonionejevo manjšinsko vlado.

Pegolova odsotnost (tajnik pripada Bertinottijeji frakciji) je izzvala ostro reakcijo Brune Zorzini Spetic (Cossuttova skupina), ki meni, da je bilo zadržanje strankarskega kolege neupravićeno, saj je slo vendarle za pomembno glasovanje. Ocitno gre za zadevo, ki je na nek način vezana na znana dogajanja v SKP, ki se bolee zrcalijo tudi na odnose v krajevnih telesih stranke ter tudi v izvoljenih skupšćinah.

DEŽELA / ANTONIONE S PARLAMENTARCI

Na srećanju tudi o Slovencih

Splošna skrb za boljše odnose med Deželno in parlamentom



TRST - Kot smo že poročali se je predsednik Dezele Roberto Antonione predsinoćnjim (na sliki) sestal s poslanci in s senatorji iz FJK, navzoć pa je bil tudi evropski poslanec Nacionalnega zavezništva Gastone Parigi.

Vsi prisotni so se zavzeli za okrepitev stikov in odnosov med Dezelno in rimskim parlamentom. Predsednik An-

tonione je naćel tudi vprašanje zakonske zašćite slovenske manjšine v vidiku prvega sklepa poslanske komisije za ustavna vprašanja, ki je odobrila okvirni zašćitni predlog poslanca Oljke Domenica Masellija. Antonione je glede tega napovedal bližnjo rimsko avdicijo o tem vprašanju, ne pa političnega stališća, ki ga bo tam zagovarjal.

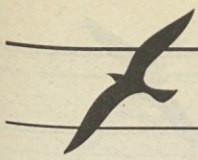
**Fojbe:
v Pulju
umrl
Ivan Motika**

REKA - Po poroćanju hrvatskega dnevnika Većernij list je v nedeljo v bolnišnici v Pulju umrl Ivan Motika, eden od treh hrvatskih osumljencev, ki bi mu rimski sodniki hoteli soditi zaradi fojbe.

Motika, ki je bil star 91 let, je večkrat zavrnil obtožbe italijanskega sodstva. Obtožbe, ki so posledica preiskave, ki jo je vodil rimski tožilec Giuseppe Pittito, zadevajo obdobje po kapitulaciji Italije, ko je bil Motika izbran za predsednika ljudskega sodišća v Pazinu.

Motiko je formalno obtožil sodelovanja pri pokolu Italijanov rimski sodnik za predhodni postopek Claudio Tortora, skupno z Motiko pa se je na zatožni klopi znašel se Oskar Piskulić, medtem ko so postopek proti Avijanki Margitić ustavili zaradi smrti preiskovane osebe.

Januarja letos je prvi sodnik za predhodni postopek Alberto Macchia arhiviral preiskavo, ker je do deliktov prišlo na obmoćju, ki je ze preslo pod suverenost Jugoslavije. Proti tej razsodbi se je pritožilo tožilstvo, prizivno sodišće je razveljavilo sklep Macchie in zaupalo sodbo Tortori, ki se je odločil za formalno obtožbo.



RIM / V PRIMERU NEGATIVNE OCENE PARLAMENTA SE BO UMAKNIL

Prodi bo danes v zbornici zahteval potrditev zaupnice

Opozicijski Kartel svoboščin zahteva predčasne politične volitve

SKP pred razkolom Pristaši Cossutte proti vladni krizi

RIM - Stranka komunistične prenove je na robu dokončnega razkola. Njeni senatorji in poslanci so se včeraj na dramatični seji opredelili za strankarsko disciplino, pristasi Armanda Cossutte, ki so v obeh zbornicah v večini, pa vztrajajo, da bodo naredili vse, da se prepričajo, da se ne nove stranke, vsaj novih parlamentarnih skupin. Danes bodo o tem odločali na rimski skupščini, na kateri napovedujejo množično udeležbo krajevnih voditeljev in članov iz vse države.

Večina senatorjev in poslancev SKP se ne prepozna v radikalnih stališčih strankinega vsedržavnega sveta in torej tajnika Fausta Bertinottija. Odobrili so sicer dokument, v katerem govorijo, da se ne bodo izneverili strankarski disciplini, v isti sapi pa navedejo in ponavljajo vse zelo ostre in že znane kritike na račun Bertinottija. Gre za usmeritev - pravijo parlamentarci Cossuttove frakcije - ki pelje stranko naravnost v pogubo ter škodi celotni levici in nenazadnje vsej državi. Prodijska vlada ni idealna vlada, je pa vlada, ki je v tem trenutku najbližja delavcem in upokojemcem, njen finančni zakon pa prvič upošteva tudi pričakovanja sibejskih družbenih slojev.

Cossutta in njegovi so prepričani, da imajo

pri tem za sabo večino strankinih aktivistov in zlasti volilcev, a v to je prepričan tudi Bertinotti, ki ne popušta od svoje trde linije. Seja parlamentarnih skupin je bila, kljub formalnemu videzu, dramatična in zrcalo izredno slabih notranjih odnosov, ki se hitro širijo na vse federacije SKP, tudi na tiste, ki se doslej niso hotele opredeliti o sporu Cossutta-Bertinotti.

Bivši predsednik je tudi včeraj, kot vedno, zelo tehtal svoje besede in kritike na račun tajnika, nekateri njegovi privrženci pa že jasno namigujejo na možnost razcepitve. Govori se, da se bo nova parlamentarna skupina, zarodek nove stranke, imenovala »Italijanski komunisti« (Comunisti italiani), ki naj bi v bodoče sklenila neke vrste federalni pakt z levimi demokratami in z levosredinsko Oljko. Kaj več o tem bomo gotovo zvedeli na današnji rimski skupščini, na kateri bo glavno besedo seveda imel Cossutta.

Na seji parlamentarnih skupin je bila tudi tokrat najbolj kritična do Bertinottija podpredsednica senata Ersilia Salvato, ki se upa, da se bo Prodijska vlada resila pred najhujšim. Senatorka iz Neaplja, ki uživa velik ugled tudi med političnimi nasprotniki, se je vsekar zbe pred meseci glasno sprla s tajnikom ter mu brez dlak na jeziku očitala samomorilsko politično usmeritev, njene besede in njena svarila pa so očitno naletela na gluha ušesa.

FIRENCE, RIM - Romano Prodi se pripravlja na končni obračun s Faustom Bertinottijem v parlamentu. Dan pred začetkom parlamentarne debate, ki bo odločila o usodi prve levosredinske vlade v Italiji, je predsednik vlade pospešil potek politične krize in iz Firenc, kjer se je včeraj srečal s Francoskimi voditelji, zabil vse za vse. »Mislim, da imam v parlamentu še majhno možnost, pot pa je zacrtana: ali mi bo parlament potrdil zaunico ali pa se bom umaknil,« je poudaril Italijanski premier na novinarski konferenci.

Francoski sogovorniki so priznali italijanski vladi veliko zavzetost in strokovnost, premier Lionel Josipin je celo izrazil »upanje«, da bo kriza ugodno razrešena.

Romano Prodi je včeraj v Firencah proti svoji navadi posvetil dober del izvajanja notranji politiki. »Ne morem zanikati, da je nad nasimi pogovori lebdel mračen oblak,« je

dejal. In ta mračen oblak ima ime in priimek: Fausto Bertinotti. Zaradi njegove odločitve je po Prodijski oceni v nevarnosti delo, ki ga je vlada opravila doslej. Premier bo danes zahteval od večine jasno oceno o programu in o opravljenem delu. In če ocena ne bo ugodna, se bo umaknil, ker želi spustovati voljo volilcev. Kljub temu pa po njegovem mnenju vladno zavzetost se ni izčrpalo vseh možnosti. »Se obstaja možnost, da sedanja večina podpre vlado in v tej smeri tudi delamo,« je dejal.

Po dogovorjenem scenariju bo predsednik vlade danes poročal parlamentu (TV bo neposredno prenosala sejo poslanske zbornice), nato bodo predstavniki poslanskih klubov imeli na razpolago vsak po 15 minut, da izrazijo svoje ocene, dodatno slabo uro pa so rezervirali za posege posameznikov. V četrtke med repliko bo predsednik vlade zahteval zaupnico, poslanci pa se

bodo o njej izrekli v petek, ker mora po pravilniku miniti 24 ur med zahtevo po zaupnici in glasovanjem.

O poteku glasovanja in o zahtevni parlamentarni bitki so včeraj govorili tajnik Levih demokratov Massimo D'Alema, Ljudske stranke Franco Marini in Zelenih Luigi Manconi, ki so nato soglasno podprli Prodijske izbire.

Včeraj se je sestal tudi Kartel svoboščin, ki je sklenil, da ne bo predložil zahteve po nezaupnici. Toda po mnenju desnosredinske opozicije so razpust parlamenta in predčasne volitve edina rešitev. »Prisluhnili bomo Prodiu, nato se bomo odločili, če sedaj pa smo soglasni, da je zaslužen samo z volitvami,« je povedal Silvio Berlusconi. Kartel je tudi zavrnil kritike bivšega predsednika Francesca Cossige in njegov predlog o vladi s široko politično osnovo, ki bi združile vse stranke od Forza Italia do Levih demokratov.

RIM / KASACIJSKO SODIŠČE

Proces proti Sofriju bo treba preučiti znova

O reviziji odločalo milansko porotno prizivno sodišče

RIM - Milansko prizivno porotno sodišče bo moralo znova preučiti, ali je treba, tudi v luci novih dokazov, revidirati proces proti Adrianu Sofriju, Pietru Bompresiju in in Ovidiu Pietro Stefaniju. Tako je sklenilo kasacijsko sodišče, ki je sprejelo vlogo zagovornika treh voditeljev Lotta continua, ki so bili obsojeni na 22 let zaporne kazni zaradi umora policijskega komisarja Luigija Calabresija.

Primer Adriana Sofrija in njegovih dveh somisljenikov se vleče že dolgo časa, saj so bili obsojeni, nato oproščeni in nato spet obsojeni, v začetku letosnjega januarja pa je razsodba postala polnomocna.

Trije obtoženci so sicer podčrtali krivičnost obsodbe in poudarili svojo nedolžnost, vendar so se spontano odpravili v zapor, da bi odsedeli zaporno kazni, Pietro Stefanij se je celo vrnil iz Pariza, kjer je v zadnjih letih zivel.

Kmalu po obsodbi, ki so jo mnogi kritizirali kot neosnovano, je obramba odkrila vrsto novih okolščin. Med temi pričevanje očividca Luigija Gnappija, ki je videl Calabresijevega morilca in trdi, da ni bil to Bompresij; pričevanje redarja Roberta Torreja, ki je na dan Calabresijevega umora srečal Bompresija v nekem baru v Massi, in kompiutersko ekspertizo, ki naj bi dokazovala »luknje« v pričevanju glavne obremenilne priče Leonarda Marina.

Na tej osnovi je obramba zahtevala revizijo procesa, toda peti odsek milanskega prizivnega porotnega sodišča je marca predlog zavrnil kot neutemeljen. Kasacijski sodniki so bili drugačnega mnenja, sedaj pa se bo o vsebini priziva moral izreči nek drugi odsek prizivnega porotnega sodišča.

FIRENCE / OB KONCU POGOVOROV MED ITALIJANSKIMI IN FRANCOSKIMI VODITELJI

Pariz podpira Prodijsko in politično stabilnost v Italiji

Tako predsednik Chirac kot premier Josipin sta poudarila prispevek Italije k gradnji Evropske unije



FIRENCE - Francija ni mogla ponuditi Romanu Prodiu nobenega recepta za rešitev vladne krize, kljub temu pa se italijanski premier vrača s srečanja s francoskimi voditelji, opogumljen in z jasno podporo. Vprašanje je, ali mu bo »veliko spoštovanje«, ki so mu ga izrazili sogovorniki, pomagalo pri razpletanju vzloga politične krize, vendar je priznanje odraz ugleda, ki si ga je levosredinska vlada znala pridobiti s svojo evropsko politično vizijo.

Francoski predsednik Jacques Chirac (na telefotopu s Prodijskim) in premier Lionel Josipin sta si »razdelila« nalogi. Chirac, ki je kot degolist izrazil desničarskega tabora, je podčrtal predvsem »evropsko razsežnost«, ki jo je Italija pridobila s pristopom k evru, in dodal, da so o skoraj vseh mednarodnih problemih pogledi zelo sorodni (Evropa, mednarodni odnosi in kriza na Kosovu, prestrukturiranje industrije), o tistih vprašanjih, ob katerih sta Pariz in Rim narazen (reforma evropske kmetijske politike), pa obstaja volja obeh strani, da s pogovori uskladita poglede.

Socialist Josipin je bil jasnejši v podpori italijanski levosredinski vladi in je podčrtal predvsem pomen »politične stabilnosti« v Italiji, saj je Rim doslej dal velik prispevek pri preseganju velikih problemov začeti z mednarodno finančno krizo. Francoski premier je dodal, da Francija nasprotuje uvedbi kakršnih koli »direktorijev« v Evropi. Italija je po Josipinovi besedah v EU med tistimi članicami, ki imajo pomembno tezo. Prodi pa je s svoje strani poudaril, da bo Rim napel vse sile in bo spoštoval obveze o redukciji državnega deficita.

Francoska in italijanska delegacija sta nato preučili tudi dvostranske odnose, ki jih bo novooblikovana italijansko-francoska univerza nedvomno pospešila. Chirac, Josipin in Prodi so popudari, da bodo skušali anticipirati velike industrijske prestrukturacije. V tem okviru Pariz pritiska, naj bi italijanska letalska podjetja pristopila h konzorciju Airbus, toda na to bo treba se počakati, ker so italijanska podjetja in zlasti Alenia še vezani na ameriško letalsko industrijo.



Privilegirano ravnanje.

Tekoči račun namenjen upokojemcem.

Ste že upokojeni ali nameravate v kratkem v pokoj? Za Vas smo pripravili tekoči račun "Contaci", ki je sad dolgoletnih izkušenj Zadržnih bank. Račun "Contaci" Vam nudi izredne ugodnosti in privilegije ter posebno zavarovalno kritje po ugodnih pogojih. Seznanite se z novostmi in ugodnostmi, ki smo jih pripravili izključno za Vas.



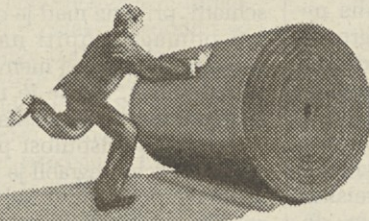
Zaslužen.

Nagrajeno.

Račun "Contaci" Vas nagraduje! Če boste tudi Vi med novimi imetniki tekočega računa "Contaci", boste sodelovali na velikem nagradnem žrebanju, ki ima za glavne dobitke: en avtomobil znamke Fiat Brava, dve križarjenji Festival Crociere za dve osebi in več prenosnih telefonov. Želimo Vam brezskrbna pokojninska leta in srečno.



1 FIAT BRAVA
Križarjenja FESTIVAL
Prenosni TELEFONI

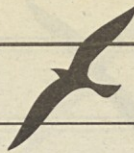


CREDITO
COOPERATIVO

ZADRUŽNE BANKE
FURLANJE JULJSKE KRAJINE

Tvoja domača banka

Informativne analitične prospekte z vsemi bančnimi pogoji dobite v naših podružnicah.



OFF-SHORE / SOOČANJE O FINANČNEM CENTRU

Z zamudo, kljub temu pa velika priložnost

Rossettijev zvezek o zgodovini in perspektivah off-shora

Zaradi zamud pri ustanovitvi finančno zavarniškega centra off-shore je Trst že izgubil veliko priložnost prvih let po padcu berlinskega zidu, vendar je takojšnja ustanovitev centra še vedno enkratna možnost za razvoj tukajšnjega gospodarstva. Predstavitev zvezka o off-shoru, ki ga je pripravil nekdanji evropski poslanec Giorgio Rossetti za center Evropski dialogi, se je v bistvu sprevrgla v soočenje vidnih predstavnikov tukajšnjih ustanov, na katerih je velika odgovornost, da z enotnim nastopom pri rimski vladi dosežejo še zadnje dovoljenje: odobritev pravilnika off-shora v ministrskem svetu, nakar bi center lahko zazivel. Tudi v tem primeru pa je razvoj pod damoklejevim mečem vladne krize.

»Off-shore, spoznavajmo ga« je naslov zvezka, v katerem posl. Rossetti obnavlja na zelo preprost a učinkovit način dolgo pot centra, ki ga predvideva zakon za obmejna območja iz leta 1991, orise možnosti, ki jih odpira z znatnimi davčnimi olajšavami za finančne posege na tržišča srednje in vzhodnoevropskih držav, in pravila igre, ki jih je določila Evropska unija. Predvsem pa zvezek odgovarja na bistveno vprašanje: zakaj se ni off-shora? Zamujanje je treba pripisati več razlogom: predvsem tipično italijanskemu pristopu, da bi z zvijačami obsli določila Evropske unije, pa tudi značilnemu tržaskemu zadržanju, ki niha med jokavostjo, nemarnostjo in lakomnostjo, svoje pa



je pristavila vsemogočna in zamudna birokracija.

Vsekakor je »okno se vedno odprto,« v kratkem pa bi se lahko zaprlo tako zaradi padca vlade in novih pogajanj za zadnji ministrski dekret, kot tudi in predvsem zaradi vedno manjšega zanimanja srednje in vzhodnoevropskih finančnih tržišč za prednosti, ki jih lahko se nudi tržaski off-shore.

Na zasedanju sta nastopila tako župan Riccardo Illy kot deželni odbornik Sergio Dressi, torej predstavnika dveh nasprotujočih koncepcij, vendar je njuno izvajanje bilo dokaj soglasno: off-shore je primarni interes Trsta, pa tudi vse dezele, ki gleda z velikim zanimanjem na mednarodno sodelovanje, je dejal Dressi, zato je potreben učinkovit in enoten nastop pri vladi, da pospeši odobritev zadnjega dovoljenja. Illy je o tem (in o finansiranju zadnjega dela avtocestne-

ga priključka od Krasa do pristanišča) govoril prejšnji teden s predsednikom Prodiem: bo pa Prodi imel čas, da uredi zagotovila, ki jih je dal tržaskemu županu?

Na koncu je pred oshorom se ena nevarnost, in to v primeru, da bi ga res pravčasno ustanovili: predvideno je, da bodo pri finančnih operacijah v okviru novega centra uživali do 65 milijard lir davčnega popusta, kar pomeni, da ne bo obdavčenih 140 milijard lir zasluzka, vendar samo za obdobje petih let od nastanka centra. V podobnem centru, ki so ga uspešno ustanovili v irskem Dublinu, vodi vse birokratske postopke en sam organ, pri nas pa jih je predviden nebroj, in vsak bo moral izdati svoje dovoljenje pred začetkom vsake operacije. S takim sistemom preti nevarnost, da bo zapadel dovoljeni rok, preden bodo investitorji zbrali vsa potrebna

dovoljenja: dosedanja izkušnja bi kazala v to smer.

POLITIKA / PRISTAŠI COSSUTTE

»Po tej poti za SKP res ni več rešitve«

Med podpisniki stališča tudi trije Slovenci
Kmalu obračun v pokrajinskem vodstvu?

»Ni rešitve za stranko, če razbije odnose z ljudstvom, z delavci in z državo«. To je zgovoren naslov dokumenta, v katerem tržaski pristasi Armando Cossutte zelo ostro kritizirajo nedavne sklepe političnega sveta SKP, ki po njihovem mnenju ogrožajo ne samo bodočnost, temveč celo sam obstoj stranke. Pobudniki dokumenta, ki ga bodo razmnožili med člani in volilci stranke, so pokrajinski tajnik Jacopo Venier, člani krajevnega tajništva Fausto Monfalcon, Sergio Perini in Giuliana Zagabria, član deželnega vodstva Sergij Lipovec, deželna svetovalka Bruna Zorzini Spetic, član vsedržavnega sveta Stojan Spetic ter Sergio Minutillo, Renato

Selles in Vittore Luccio, ki je deželni koordinatorski mladih komunistov.

Dokument izhaja iz ugotovitve, da večji del javnega mnenja in tudi samih volilcev SKP odločno nasprotuje padcu Prodijske vlade v prepričanju, da bi morebitna vladna kriza povzročila nevarnost zasuka na desno. Vrh vsega pa bi takšen razplet dogajanj predstavljalo zelo hud udarec verodostojnosti SKP. Podpisniki nadalje ugotavljajo, da so ustanovili komunistično stranko, ki bi imela aktivno vlogo v družbi in ne takšne stranke, ki bi slonela le na propagandi, ne da bi ponujala delavcem konkretnih perspektiv.

Vladna kriza bi z enim samim zamahom izbrisa-

la malostevilne, a pomembne ukrepe (penzije, zdravstvo, predlog o skrajšanem delovnem času), ki jih je SKP s svojim bojem dosegla v zadnjih letih. Mi si želimo zasuk-piše nadalje v dokumentu - ki ga bomo dosegli le, če bomo ohranili sedanje politično zavezništvo (Oljka in SKP), s katerim smo na volitvah aprila leta 1998 premagali desnico Berlusconi, Finija in Previtija. »Zaradi vsega tega se danes cutimo toliko bolj odgovorni do delavcev, do sibkejsih slojev, do države in do nase stranke, v kateri je ozka večina, ki je postavila na glavo sklepe vsedržavnega kongresa, odločala za vse«. Podpisniki dokumenta na koncu soglasajo z odstopom predsednika Cossutte in se enkrat poudarjajo radikalno nasprotovanje sklepu državnega političnega sveta.

Sodeč po razvoju dogajanj v Rimu bo hud razkol v SKP imel verjetno boleče posledice tudi na krajevni ravni, kjer sicer nihče ne odkrito govori o množičnem odstopu iz stranke, ki pa ga ne gre izključiti. Na nedavni seji pokrajinskega odbora sicer ni prislo do merjenja sil med pristasi Cossutte in Fausta Bertinottija, razkol pa je preveval vso diskusijo, v kateri so vsekakor rahlo prevladali zagovorniki tajnikove radikalne linije. Marsikaj bo odvisno od dogodkov v parlamentu in od tega, kaj bodo danes v Rimu naredili Cossuttovi priverženci, če bodo podprli ali ne Prodijsko vlado ter če bodo morebiti ostopili iz SKP.

ŽELEZNICE / SAMO URO IN 35 MINUT DO TRSTA

Prvi pendolino iz Ljubljane

Šlo bo za poskusno vožnjo hitrega vlaka slovenskih železnic

Hitri vlak z nagibno tehniko, t.i. pendolino bo danes dopoldne končno prispel v Trst, vendar ne iz predvidljive smeri, iz Benetk, pač pa z onstran meje, iz Ljubljane. Slo bo za poskusno vožnjo iz slovenske prestolnice do Trsta in nazaj, s katero slovenske železnice testirajo na progi Ljubljana-Trst tri hitre vlake, ki so jih pred kratkim kupile od Fiata.

Pendolino, ki je včeraj prispel samo do Sezane, bo odpeljal iz Ljubljane ob 10.15, na Opcine bo prispel ob 11.25, na tržasko glavno železniško postajo pa ob 11.50. Vozil bo torej uro in 35 minut, medtem ko sedanji najhitrejši vlaki rabijo več kot 2 uri in 10 minut samo do Opcin. V Ljubljano bo hitri vlak odpeljal ob 12.30.

Poskusni vlak bo pripeljal v Trst iz

Ljubljano tudi jutri, ko napovedujejo, dabo na vlaku vrsta uradnih predstavnikov, med katerimi morda tudi sam slovenski minister za prevoze Bergauer.

Za hitro železniško povezavo pa bo treba sele prirediti železniško progo od Trsta do Ljubljane, ki se ni primerna zato, da najsodobnejši hitri vlaki lahko peljajo po res visoko hitrostjo. Na delu so že izvedenci, da bi pripravili okvirni načrt, za posodobitev proge pa naj bi vložili znaten del 300 milijard lir, ki jih je pred nedavnim Italija namenila za investicije v slovenskih infrastrukturah. Včerašnji prihod hitrega vlaka iz Ljubljane je vsekakor prvi korak k uveljavljanju t.i. petega koridora, sodobne hitre avtocestne in železniške infrastrukture, ki bo peljala od Barcelone prek Trsta in Ljubljane do Kijeva.

LAŽNI BOMBNI ALARM

Evakuirali so železniško postajo, pošto in banko



Neznanci so poklicali policijo, karabinjerje, finančne stražnike, zagrozili so s peklenjskimi stroji, ki naj bi jih bili podtaknili na železniški postaji, na glavni pošti ter v filiali »Deutsche Bank« v Ul. Roma. Poslopja so hitro evakuirali, posegli so minerci, vse prostore so podrobno pregledali, vendar se je na srečo izkazalo, da je slo za lažni alarm, za

bombami ali cim podobnim ni bilo ne duha ne sluha. Tisti, ki so grozili po telefonu, so med drugim zaklicali »Slava padlim Hrvatom - naj živi svobodna Hrvaska,« vsaj eden naj bi bil govoril s tujim naglasom. Preiskovalci pa domnevajo, da se za telefonskimi pozivi ne skriva nikakršna politična pobuda, temveč da gre enostavno za početje kakšnega mitomana.

BIL JE ČLAN MAFIJE

Pred izgonom v Italijo je zbežal slovenski policiji

Vpleten je v preiskavo o pravi kriminalni organizaciji, ki so ji prisli na sled v Trstu in ki se je ukvarjala z mamili, orožjem, ukradenimi avtomobili, razpečevanjem ponarejenega denarja. Za njim je tržasko sodišče izdalo zaporni nalog, že tretjega po vrsti, ki so ga za njim izdali italijanski organi. Moskega je pred casom prišla slovenska policija in bi ga bila morala izgnati iz države, potem ko so ga obsodili zaradi posesti ponarejenih dokumentov. Izgon pa se je ponesrecil, na meji med Italijo in Slovenijo naj bi bil predvčerajšnjim uspel skociti v sestrin avtomobil in izginiti. Moski je doma iz Catanie, imena pa niso sporočili. Med tistimi, ki so jih aretirali v okviru omenjene preiskave o kriminalni organizaciji, je tudi bivši karabinjer, Nicola Schiavone. Pravijo, da je v sorodstvu z znanim Francsom Schiavonejem, bolj znanim kot »Sandokan«.

Mestni redarji prijeli tatu

Avtomobil je parkirala pred svojo trgovino v Ul. Fochiatti, priletna mati je ostala v vozilu, cakala je, da ji hci pomaga stopiti na pločnik. Zatem je mater spremljala do nekaj metrov oddaljenega vhoda. Vozila ni zaklenila, saj se je nameravala takoj vrniti, na zadnjem sedezu je pustila tudi torbico.

Trenutno odsotnost pa je takoj izkoristil 49-letni Adolfo Porchi, zagrabil je torbico in zbežal. Eden od mimoidočih pa je opazil, kaj se dogaja, in je opozoril lastnico, R.D., ki je tatu skušala slediti poti Stari mitnici, kamor se je usmeril. Ocitno pa je izbral napačno smer: na Stari mitnici so bili trije mestni redarji, ki so ubežnika zatem prijeli na križišču med ulicama Pondares in Sant'Apollinare. Ugotovili so, da je ze star znanec, pa ne samo zaradi številnih kraj, temveč tudi drugih prekrškov.

HUDE TEŽAVE V PROMETU

Korzo Saba še vedno zaprt

Dela na kratki, a ključni prometnici bodo danes morda končali



Korzo Saba ob Goldonijevem trgu so včeraj nekaj pred 18.30 spet odprli za promet, vendar samo en pas in samo za lažja vozila (motorna kolesa, avtomobili). Danes zjutraj bodo cesto spet zaprli, ker morajo nadaljevati s polaganjem plinskih cevi. Upajo, da bodo do drevi dela dokončali: Korzo Saba je sicer izredno kratek, meri morda nekaj več kot 100 metrov, vendar je

ključnega pomena za promet v središču mesta, kjer je včeraj in predvčerajšnjim prihajalo do velikih težav. S Korza Italije in predora Sandrinelli namreč ni bilo mogoče nadaljevati poti proti Stari mitnici in naprej proti Drevoredu D'Annunzio, temveč je bilo treba zaviti na Ul. Carducci, ki pa je enosmerna prav v nasprotno smer, proti Trgu Oberdan in železniški postaji.



ŠOLSTVO / V TRSTU IN VIDMU

Univerzitetno šolanje učiteljev: 24 vpisanih

Težave s konvencijo s slovenskima univerzama

Na univerzitetno smer za izobraževanje učiteljev in vzgojiteljic v otroških vrtcih se je vpisalo skupno 24 slovenskih studentov, in sicer: 22 na trzasko fakulteto za izobraževalne znanosti in dva na videmsko fakulteto. Slovenskim studentom je bilo »odmerjenih« deset odstotkov razpoložljivih mest na vsaki fakulteti (18 v Trstu in prav toliko v Vidmu). Medtem ko je bil odziv na Trzaskem nad pričakovani, saj se je na univerzitetno smer vpisalo več studentov kot je bilo predvidenih mest, pa je bil vpis na videmsko fakulteto minimalen, zaradi česar je skoraj gotovo, da bo usmeritev za slovenske studente stekel le na trzaski fakulteti. Ze pred iztekom vpisovanja je namreč Luciano Lago, dekan trzasko pedagoške fakultete (če jo lahko tako imenujemo), napovedal, da bi v primeru večjega števila vpisov na eni fakulteti ter znatno manjšega (ali minimalnega) na drugi, združili obe usmeritvi v eno in pri tem dovolili tudi večji vpis od prvotno predvidenega.

Medtem ko so novice o vpisu slovenskih studentov zadovoljive, pa ni bilo o poučevanju bodočih slovenskih učiteljev v materinem jeziku se nič odločeno.

Pretekli teden je bilo na deželnem ravnateljstvu za kulturo in solstvo srečanje, na katerem je bil govor o univerzitetnem izobraževanju slovenskih učiteljev in vzgojiteljic. Na podlagi

dolocił Bassaninijevega zakona je namreč deželi Furlaniji-Juljski krajini poverjeno sklepanje konvencij s pedagoškima fakultetama slovenskih univerz v Ljubljani in Mariboru, z namenom, da bi bodocim slovenskim učiteljem zagotovili poučevanje v materinem jeziku.

Srečanja na deželi so se poleg deželnega ravnatelja Giuliana Abbateja udeležili ravnatelj oddelka za vzgojo pri trzaski fakulteti za izobraževalne znanosti Claudio Desinan, dekan videmske pedagoške fakultete Rigo, deželna nadzornica za slovenske sole Lucka Barej Krizman in predstavnik deželnega šolskega skrbništva Maione.

Udeleženci so si izmenjali mnenja o zakonih, ki predvidevajo univerzitetno sodelovanje, pri čemer pa so prisla na dan različna tolmačenja. Medtem ko sta predstavnika univerz tolmacila sodelovanje kot sklop nekakšnih splošnih izmenjav med univerzami, pa sta nadzornica Barejeva in Maione menila, da bi morali italijanski univerzi vzpostaviti stike s slovenskim prav z na-

menom, da bi zagotovili slovenskim studentom šolanje v materinem jeziku. Bodoci učitelji in vzgojiteljice bi tako v lastnem jeziku pridobili znanje, ki bi ga nato posredovali v razredu in otroškem vrtcu.

Vsa zadeva je nekako zastala, ko je predstavnik trzasko pedagoške fakultete najavil, da v načrtu prvega letnika ni predvideno sodelovanje docentov iz Slovenije, čes, da je program prvega letnika skupen za vse slušatelje. Po svoji strani je delovna skupina pri deželnem šolskem skrbništvu izdelala svoj načrt s predlogi za univerzitetno izobraževanje slovenskih učiteljev, ki ga je vodja skupine, nadzornica Barejeva tudi predala predstavniku trzasko pedagoške fakultete.

Na deželnem ravnateljstvu so se odločili, da bodo sedaj počakali, da jim trzaska fakulteta predstavi svoj študijski načrt. Obenem so se funkcionarji že pozanimali pri deželi Doline Aosta, ki je na tem področju že marsikaj ukrenila. Podpisala je, na primer, konvencijo s francosko univerzo v Grenoblu. Na ta način

ne bodo bodoci učitelji na šolah francoske manjšine prikrajšani za univerzitetni študij v materinem jeziku.

Na vprašanje, zakaj niso to storili tudi v naši deželi, so z deželne ravnateljstva odgovorili, da je za zamudo kriva univerza. Priznali pa so, da novo vodstvo se ni imelo stikov s slovenskima univerzama, čeprav obstaja dokumentacija o prejšnjem dopisovanju z ljubljansko in mariborsko univerzo. Omenjena je bila možnost stipendij studentom za šolanje v Kopru in v Ljubljani, omenjena je bila tudi izmenjava profesorjev, konkretno pa ni bilo doslej še nič storjenega.

ŠPORT / POKRAJINA

Odbornik Scoccimarro sprejel predstavnika ZSSDI

Pokrajinski odbornik za sport Fabio Scoccimarro je sprejel trzasko pokrajinskega predsednika Združenja slovenskih sportnih društev Maria Sustersica, ki mu je predstavil razvejanost in plodno dejavnost osrednje zamejske sportne organizacije ter včlanjenih društev. Srečanja se je udeležil tudi novinar Branko Laković, pobudnik in avtor zanimivega in dragocenega Almanaha slovenskega sporta v Italiji, ki mu je predstavil letosnjo vsebino te priljubljene publikacije.

Kot beremo iz uradnega tiskovnega sporočila pokrajinske uprave, je odbornik Scoccimarro, ki je pred kratkim na celotno pokrajino za sport nadomestil Parisa Lippija, med prisrčnim srečanjem z velikim zanimanjem vzel na znanje uspešno delovanje ZSSDI in zamejskega sporta na sploh ter mu zazelel se obilo uspehov. Pokrajinski odbornik za sport in prosti čas je tudi čestital Lakoviću za trud, ki ga vlaga v Almanah.

ŠOLSTVO / ZAVOD Ž. ZOISA

Geometri: šola ob eno stólico

Ministrstvo ukinilo eno stólico natečajnega razreda z 32 učnimi urami

Težave na oddelku za geometre trgovskega zavoda Zige Zoisa: ministrstvo za solstvo je ob začetku šolskega leta ukinilo eno stólico iz skupnega natečajnega razreda, ki predvideva 32 učnih ur. Z didaktičnega vidika se ni sicer nič spremenilo, ker je ostalo število učnih ur nespremenjeno, se je pa s pravnega, ker je bila sola ob eno redno delovno mesto.

O hudi zadevi je razpravljal profesorski zbor zavoda Zige Zoisa, ki je poslal javnosti sledeče sporočilo o ukinitvi ene od dveh stólic natečajnega razreda 16/A.

»Ze od ustanovitve oddelka smo, kot je predvideval ustanovitveni odlok št. 1263 z dne 20. oktobra 1980, na soli

imeli eno stólico tehnične risanja in gradbene tehnologije ter eno stólico gradbeništva. Tako kot določa ministrski ukrep z dne 4. februarja 1984 za vse oddelke za geometre z eno samo paralelko je predvidevala stólica tehnične risanja in gradbene tehnologije 17 ur (v vseh petih razredih, op. ur.), stólica gradbeništva pa 15 ur (v 3., 4. in 5. razredu, op. ur.).

Letos nam je ministrstvo za solstvo dodelilo eno samo stólico 18 ur in dodatnih 14 ur suplenice. Taka razdelitev je didaktično nesprejemljiva, saj stólica ne prekriva v celoti nobenega predmeta in prepušča suplentu delno poučevanje treh predmetov, ki so za geometre bistveni. Dijakom našega za-

voda so na tak način ponujeni slabši učni pogoji kot na drugih šolah za geometre v Italiji. To skoduje ugledu sole in zmanjšuje konkurenčnost naših dijakov na tržiscu. Opozarjamo, da je naš oddelek edina sola za geometre slovenske manjšine v Italiji.

Odločitev je po našem mnenju tudi protizakonita, saj je v nasprotju z zgoraj navedenimi zakoni, ki predvidevajo dve ločeni stólici. To potrjuje skoraj dvajsetletno poučevanje na soli. Na oddelku se namreč ni zmanjšalo število razredov in se torej niso spremenile učne ure. Sola je vložila priziv na Solsko skrbništvo v Trstu. Zeleli smo vas vsekakor obvestiti o nesprejemljivi ukinitvi«.

NOVICE

Sindikat upokojencev proti vladni krizi

Zveza upokojencev SPI-CGIL odločno nasprotuje morebitni krizi Prodijeve vlade. Če bi padla vlada, bi to med drugim popolnoma izničilo finančni zakon, ki prvič določa ukrepe za zaježitev brezposelnosti in za zaščito ogroženih družbenih slojev. To je bilo mogoče doseči tudi po zaslugi boja in prizadevanj sindikalnih predstavnikov upokojencev. Zveza SPI-CGIL upa, da vladne krize ne bo, ker bi ta imela dramatične posledice za delavce in upokojence.

Sinhrotron od jutri na ogled na pošti

Jutri ob 11. uri bodo na glavni mestni postji (Trg Vittorio Veneto 1-prvo nadstropje) odprli razstavo o svetlobnem pospeševalniku, ki bo posvečena peti obletnici obratovanja "Elettre". 17. in 18. oktobra pa bo v Bazovici dan odprtih vrat sinhrotrona, ki je v lanskem izvedbi doživel veliko zanimanje občinstva. Informacije v zvezi s to pobudo bodo posredovali v naslednjih dneh.

Na šoli za prevajalce ameriški astrofizik

V konferenčni dvorani Visoke sole za moderne in tuje jezike (Ul. Filzi 14) bo v petek, 9. oktobra ob 17.30 predaval ameriški astrofizik Tobias Owen, ki poučuje na univerzi na Havajskih otokih. Ugledni znanstvenik, ki je znanstveni sodelavec ameriške vesoljske agencije NASA, bo govoril na temo »Iskanje življenja in živih bitij na Marsu, Jupitru in Saturnu«.

Razpis Nagrade dr. Frane Tončič '98

Slovenski visokosolski sklad Sergij Tončič v Trstu razpisuje letno nagrado "Dr. Frane Tončič". Nagrada je namenjena visokosolcem slovenske narodnosti, bivajočim v deželi Furlaniji-Juljski krajini. Nagrada, v znesku dveh milijonov lir, je namenjena diplomski študiji s področja humanističnih ali eksaktnih ved, ki pomeni obogatitev slovenske kulture, zgodovine ali znanosti in ki je sklenila univerzitetni študij v enem od rokov akademskega leta 1996/97. Zainteresirani naj dostavijo izvod svoje študije od 20. do 31. oktobra 1998 na sedežu Narodne in študijske knjižnice v Trstu, Ul. sv. Franciska 20/I. Prejeta dela bo ocenila komisija, ki ji bo predsedoval prof. Marko Kravos. Podelitev nagrade bo predvidoma prihodnjega februarja. Dan in ura bosta pravocasnó objavljena.

Razstava v Tergesteu

V okviru kulturnih pobud, ki spremljajo regatno manifestacijo Barcolano, bodo jutri ob 19. uri odprli v trzaski galeriji Tergesteo razstavo del fotoreporterja Marina Sterleta in slikarja Paola Cervija. Razstava bo odprta do 30. oktobra.

GOSPODARSTVO / SINDIKATI

V Tovarni velikih motorjev spet govor o »mobilnosti«

V Tovarni velikih motorjev je spet zaropotal krizni stroj. Vodstvo podjetja je včeraj obvestilo sindikalne predstavnike, da bo maja prihodnjega leta spet zaprosilo za daljšo mobilnost zaposlenih.

Sporočilo je povsem presenetilo delavske zastopnike, ki so na podlagi prejšnjih slabih izkušenj takoj zavohali, da je v podjetju spet nekaj zaskripalo. Sindikati so namreč pred manj kot enim letom, decembra lani, podpisali dogovor o preureditvi podjetja z družbama Fincantieri in Wartsila, ki je prevzela večinski delež v podjetju. V takratnem sporazumu je bilo jasno zapisano, da mora ostati do leta 2000 v Tovarni velikih motorjev vsaj 1.400 zaposlenih.

Vodstvo podjetja je sindikalnim predstavnikom sicer zagotovilo, da se ob zahtevi po daljši mobilnosti ne bo zmanjšalo število zaposlenih, kar pa ni prepiralo sindikatov. Zato so se odločili, da se bodo sindikalna predstavništva zbrala jutri, da bi odločila, kaj storiti. Obenem so sindikati takoj zahtevali sestanek z vodstvom družbe Fincantieri. Vodja deželne ravnateljstva pri odborništvu za industrijo Calambra je tako že sklical za 5. november sestanek s predstavniki družbe Fincantieri, podjetja Wartsila in sindikati, na katerem naj bi se dogovorili, kaj storiti.

Sindikati vedo, kaj hočejo. Zahtevajo spoštovanje dogovora iz lanskega decembra. Če bo vodstvo Tovarne velikih motorjev maja prihodnjega leta predstavilo prošnjo za daljšo mobilnost, bo moralo nujno priloziti privoljenje sindikalnih organizacij. Brez privoljenja sindikatov nima prošnja nobene možnosti, da bi jo odobrili. Delavci imajo torej v rokah močan adut, zato bo moralo vodstvo podjetja nujno upoštevati njihove zahteve.

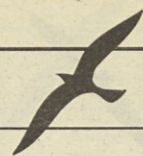
LOVSKI REZERVATI

Pri WWF zelo polemični do deželne zakonodaje o lovu

Pred novo lovsko sezono se je oglasila tudi trzaska sekcija WWF, ki opozarja na nekatera, po njenem mnenju, še vedno nerešena vprašanja na območju trzasko pokrajine. WWF izrecno omenja problem lova v mestnih parkih. Nedavno je Občina Trst v okviru variante k regulacijskemu načrtu začrtala nekatera območja mestnega parka, v katerih je lov izrecno prepovedan. V nekaterih primerih, kot Frned, meje lovskega rezervata sodijo znotraj območja mestnega parka in lovci, kot pravijo pri WWF, se ne ozirajo na zakon in mirno lovijo, pri čemer jih podpira Pokrajina Trst: kaže namreč, da Pokrajina ne namerava priznati statusa mestnega parka.

Lovci trdijo, da bi morali znova začrtati meje rezervatov, če bi hoteli upoštevati nedavno ustanovitev parkov. Za to pa je pristojna Dežela, trdijo pri WWF in spominjajo, da je

bil teritorij trzasko pokrajine svojčas razdeljen na 13 rezervatov, leta 1969 so ga z deželnim zakonom razdelili na 6: Devin-Nabrežina, Repentabor, Milje, Dolina, Zgonik in Trst. Rezervati merijo 21215 hektarov, kar je celo več, kot meri celotna trzaska pokrajina (21178 hektarov). WWF pri tem ironično dodaja, da bodisi Trg Unità ali pa stolnica sv. Justa sodijo v lovske rezervate. Nujno je torej, zaključuje tiskovno sporočilo, ki ga je podpisal Guido Pesante, odgovorni za trzasko sekcijo, da opravijo novo perimetracijo lovskih rezervatov in upoštevajo bodisi naseljena območja kot nedavne pobude o mestnih parkih. Dokler tega dela ne zaključijo, pa se WWF obrača do lovcev v upanju, da se bodo izogibali mestnim parkov. V isti sapi pa tudi pravi, da je upanja morda kaj malo, če so v rezervat iz Grocane vključili tudi del Glinisce.


DRUŠTVO SLOVENSКИH IZOBRAŽENCEV

Draga: povratak v preteklost?

Prvi večer nove sezone je bil posvečen letošnjim študijskim dnevom Draga '98

V ponedeljek se je v Peterlinovi dvorani v Trstu začela sezona Društva slovenskih izobražencev (DSI) 1998/99. Prvi večer nove sezone je bil posvečen letošnjim študijskim dnevom Draga '98, okoli katerih je zlasti v zamejstvu, a tudi v Sloveniji, prislo do polemik, ki so se osredotočile zlasti na zadnje, nedeljsko popoldansko predavanje, ki ga je imel dr. Jože Pučnik, in razprave, ki se je razvila po njem. Poleg Sergija Pahorja, ki je na večeru nastopal v dvojni vlogi predsednika DSI in Draginega moderatorja, so spregovorili še ostali moderatorji: Ivo Kerže, ki je sprmeljal predavanje dr. Damjana Hledeta, Sasa Martelanc, ki je bil moderator na predavanju dr. Zorka Simčica, in prof. Lucka Susić, ki je bila moderatorka na predavanju dr. Rudija Koncilje.

Na polemike je uvodoma spomnil Sergij Pahor, ki je podal svoj vtis, da se je zaradi njih Draga nekako vrnila v preteklost, o nekaterih ostrih ocenah pa je se dejal, da to niso več kritike, ampak goli napadi, morda tudi denuncianstvo.

Za Pahorjem so spregovorili ostali gostje, ki so vsak s svoje strani podali ocene in vtise ob letošnjih Dragi. Ivo Kerže se je v svojem posegu osredotočil na primerjavo med predavanjema Hledeta in Simčica, ki sta po njegovem mnenju predstavljala dva miselnostokova: Hlede je postavil v ospredje zlasti raven kulture, ljubezni,



odpuščanja in volje. Simčič pa raven razuma. Kerže je tudi predlagal, da se prične počasno opuscati model predavanja-monologa in počasno preiti na model dialoga med dvema predavateljema. Sasa Martelanc je imel vtis, da je bila letosnja ena boljših Drag, čeprav velja to v prvi vrsti za predavanja, manj pa za debatni del. Martelanc je izrekel priznanje Dragi mladim, organizatorje katere, je dejal, je zaznamovala delavnost, iznajdljivost in resnost. Lucka Susić, ki je spremljala predavanje Rudija Koncilje, je opozorila na skromno debato, ki je potekala po nedeljskem jutranjem predavanju, in se pri tem vprašala, ali ni mogoče to znak pasivnosti in ali ni ta pasivnost morda tudi sad miselnosti večine naše duhovščine. Sergij Pahor, ki je moderiral predavanje dr. Jožeta Pučnika, pa je dejal, da je, zlasti zaradi razprave, ki je sledila Pučnikovem predavanju, Draga izzvenela kot miting, čeprav to noče biti.

Med razpravo, ki je

sledila posegom, je bilo slišati različne ocene. Tako so nekateri bili mnenja, da se Draga preveč osredotoča na matično Slovenijo in premalo na zamejstvo, predvsem pa da je premalo vseslovenska. Vtis je, da zamejci premalo hodijo na Drago, ker osebnosti iz osrednje Slovenije prihajajo nanjo, da polemizirajo med seboj. Po drugi strani je bilo tudi slišati kritično mnenje na račun zamejske publike, ki je bila odsotna tudi na dveh predavanjih, ki bi bili utegnili biti se kako zanimivi za zamejstvo, in sicer na predavanjih Damjana Hledeta in Zorka Simčica. Slisala se je tudi precej kritična ocena na račun zamejskih medijev, ki da so se obesili samo na dogajanje v nedeljo popoldne, vse ostalo pa so pustili ob strani (čeprav, so ugotavljali drugi, ravno nedeljska popoldanska predavanja dajejo Dragi ton). Po mnenju nekaterih pa bi morala Pučnikovem predavanju, Draga izzvenela kot miting, čeprav to noče biti.

Med razpravo, ki je

BARKOVLJE / NOVA KULTURNA SEZONA

Društvo potrebuje ustrezne prostore

Pripravlja se nabiralna akcija - Prijeten in poučen izlet v Cerknico uvod v novo sezono

Kulturno društvo Barkovlje je priredilo preteklo nedeljo izlet za svoje članke in prijatelje v Cerknico z ogledom Cerkniškega jezera in ostalih zanimivosti. »Izlet je lepo uspel, povsem naklonjeno pa nam je bilo tudi vreme«, nam je povedala tajnica društva Vera Poljsak. »Ogledali smo si kraj, Bloke in okolico, ki nam jo je razkazal domačin Franc Skrabec. Veliko nam je povedal zanimivega, nas pospremil k se de lujočemu domačemu mlinu, kjer sta nam gospodarja postregla s slivovko in domačim kruhom. Obiskali smo prav tako domačina, ki izdeluje lesene zlice. Vsakemu je podaril svoj izdelek, potem pa smo si tudi sami nabavili druge primerke.«

Dan je potekal v lepem vzdušju in ob dobrem kosilu, po katerem so si izletniki ogledali maketo Cerkniškega jezera in tako sami videli, kako se to jezero polni in prazni. Ogledu je sledila se vožnja ob jezeru z »lojtnikom«. Dobrega razpoloženja ni manjkalo, pa tudi komarjev ne.

»Sedaj bomo posvetili svoje misli in

delo društveni dejavnosti. Kot je vsem znano, smo morali že kar precej časa od tega zapreti vrata barkovljanskega društva, ker smo morali, po sedaj veljavnih predpisih, začeti z obnovitvenimi deli, ki pa še niso končana. Sedež potrebujemo, ker sicer le s težavo razvijamo svojo dejavnost. Jadralski klub Sirena nam je do sedaj nudil svoje prostore in za to smo mu seveda hvaležni. To pa seveda ni dovolj,« nam je povedala Poljsakova. »Začeli smo z nabiralno akcijo denarnih sredstev, da bi cimprej prišli ponovno do svojega sedeža, kjer se je vedno odvijala dejavnost, namenjena otrokom, mladim in tudi odraslim Barkovljanom. Da bi vprašanje cimprej ugodno resili, se bomo obrnili do svojih članov, prijateljev in raznih podjetij s pismom, ki ga bomo v kratkem poslali z željo, da nam priskočijo na pomoč. Volje nam ne manjka, toda veliko dela nas se čaka. Ce bomo vsi enotni, ce bomo imeli za seboj cim več članov, prijateljev in drugih, potem bomo prav gotovo uspeši.«

Neva Lukes

V NEDELJO / V SPOMIN NA ODGNANO KUGO

V Barkovljah oktobrska procesija

Tudi letos številni odrasli in otroci v narodnih nošah



Lepo vreme se je preteklo nedeljo vendarle nasmejnili Barkovljanom, da so lahko varno izpeljali vsakoletno tradicionalno oktobrsko procesijo v spomin na uslišano molitev, ki je v starih casih odgnala kugo iz vasi.

Priprave na procesijo so se začele že v začetku tedna z likanjem narodnih noš, v soboto pa so ženske celo dopoldne pripravljale podkvasti venec, ki je s svojim zelenjem uokviril kip Rozenvenke matere božje.

Letos je kip nosilo osem slovenskih fantov, pri nošenju pa so jim pomagali tudi domačini italijanske narodnosti. Ljudi je bilo veliko, saj so Barkovljani zelo navezani na svojo procesijo. Tako navezani, da se ob tej priložnosti vračajo v domaco vas tudi iz oddaljenih krajev. Narodnih noš je bilo veliko, tako odraslih kot otrok, novost pa sta predstavljala dva kompleta belih noš, ki sta stopala ob kipu.

Procesija se je ustavila pri vodometu, od koder je kaplan Jože Speh bagoslovil Barkovlje, pevski zbor in drugi udeleženci pa so zapeli Marijino pesem. Pesmi so zadonele tudi ob vrnitvi pred cerkev, kjer se je procesija tudi zaključila.

Marko Sancin

MIELA / GLASBA V 20. STOLETJU MED TRSTOM IN KOPROM

Debata brez sogovornika

Gledališče Miela je za italijansko občinstvo večkrat prizorišče medkulturnih srečanj, bodisi s slovensko manjšino, bodisi z mejnimi državami. Kulturna izmenjava je tokrat nosila naslov »Glasba v 20. stoletju med Trstom in Koprom« in je predstavila v prvem delu zborovsko glasbo s predstavniki obeh držav, v drugem delu pa komorno glasbo s trzaskimi izvajalci, med katerimi je nastopil tudi odlični Marko Feri s praznizvedbo Study in Blu Antonia Bibala. Osrednje srečanje pa naj bi bila izmenjava idej in osnova za sodelovanje glasbenih sol na Primorskem.

Besedo je prevzel najprej direktor Glasbene šole iz Kopra Borut Logar, ki je poudaril pomembnost sodelovanja in izmenjave v glasbenem ambientu in navedel trzaski konservatorij kot pedagoško najmoč-



nejšo ustanovo v tem smislu, ki naj bi kot prva morala prevzeti vodstvo sodelovanja. Isto je poudaril tudi direktor Glasbene matice Bogdan Kralj. Sola Marij Kogoj namreč že leta sodeluje s koprsko solo in bi rada vedno bolj sodelovala tudi s trzaskim konservatorijem. Ravnatelj Tarti-

nija pa ni bilo na spremljanje. Dr. Parovel se je s pismom opravičil, da je drugje zaposlen. Vsi smo računali na njegovo prisotnost, tudi za mnenje o članku, ki ga je trzaski Piccolo objavil pred kratkim in v katerem je sindikat SNALS trdil, da novih učnih smeri na konservatoriju ne bo, za-

radi morebitne slovenske sekcije Tartinija. O tej provokacijski izjavi pa ni bilo v pismu Parovela ne duha ne sluha. Besedo so nato prejeli ravnatelj videmskega konservatorija Zanetti ter reprezentanta slovenskega konzulata v Trstu in italijanskega konzulata v Kopru.

Marko Sancin

VČERAJ-DANES

Danes, SREDA, 7. oktobra 1998
MARKO

Sonce vzide ob 7.10 in zatone ob 18.35 - Dolzina dneva 11.25 - Luna vzide ob 19.59 in zatone ob 8.52

Jutri, CETRTEK, 8. oktobra 1998
SERGIJ

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 21,7 stopinje, zračni tlak 1012,2 mb narasča, veter 20,5 km na uro jug, vlaga 69-odstotna, nebo oblačno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 19,7 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Rodili so se: Ivana Stanimirovic, Marco Brescia, Camilla Cameli, Aurora Del Piccolo.

Umrli so: 70-letni Tullio Vascotto, 63-letni Silvio Masmada, 86-letni Radovano Francesco Trobec, 75-letni Primo Fumi, 75-letna Romana Saffi, 78-letna Laura Bigot, 60-letni Vittorio Castellarin, 89-letna Angela Bavcar.

LEKARNE

Od ponedeljka, 5. do sobote, 10. oktobra 1998

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Trg Cavana 1 (tel. 040 300940), Barkovlje - Miramarski drevored 117 (tel. 040 410928).

Boljunec (tel. 040 228124) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Trg Cavana 1, Barkovlje - Miramarski drevored 117, Ul. Oriani 2.

Boljunec (tel. 040 228124) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Oriani 2 (tel. 040 764441).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 040 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 040 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 040 573012.

Dežurna zdravstvena služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 040 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 040 118.

Telefonska centrala KZE-USL: 040 399-1111.

PRIREDITVE

DEKLISKA PEVSKA SKUPINA VALENTIN VODNIK vabi na prvi samostojni koncertni večer, ki ga pod pokroviteljstvom ZSKD prireja v okviru 120-letnice SKD Valentin Vodnik v petek, 9. oktobra 1998 ob 20.30 v cerkvi Sv. Martina v Dolini.

SLOVENSKA PROSVETA IN DRUŠTVO FINZGARJEV DOM vabi v soboto, 10. oktobra ob 20. uri v dvorano Finzgarjevega doma na Opčinah, Narodna 89, na ogled komedije F. G. Lorca Lepa cevčarka. Nastopila bo gledališka skupina KPD Planina iz Sel na Koroskem.

GLEDALISKI VRTILJAK vabi v nedeljo, 11. oktobra, ob 16. uri v dvorano Marijinega doma pri Sv. Ivanu, Ul. Brandesia 27, na lutkovno predstavo Ferija Lainskega »Brat-je, skrat-je, tat-je«. Nastopa Lutkovno gledališče Buba iz Smihela na Koroskem.

SKD VIGRED prireja v okviru III. kraskega Oktoberfesta 3. izvedbo Kraskega Muzikfesta - srečanje amaterskih glasbenih skupin domače glasbe, v nedeljo, 11. oktobra ob 16. uri. Vabljeni so amaterski godci, ki igrajo različne instrumente, tudi originalne, le da so v postavi od dua do kvinteta ali večje skupine. Dobrodošli so tudi pevci. Udeleženci se lahko prijavijo pri društvenih odbornikih, na ZSKD v Ul. sv. Franciska 20 od 10. do 16. ure oziroma na prireditvenem prostoru v Praprotnu od četrta, 8. oktobra do nedelje, 11. oktobra.

SPOMIN NA PADLE - KD Lipa in Mladinski krozek Bazovica pod pokroviteljstvom ZSKD vabita na koncert ob 25-letnici postavitve spomenika padlim vascanom, ki bo v nedeljo, 11. oktobra 1998 ob 18. uri v Kinodvorani v Bazovici. Sodelujejo: GD Viktor Parma, MePZ Lipa, MPZ Bazovica in gledališka igralca Tanja Pecar in Danijel Malalan.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

OTVORITVENA PREDSTAVA SEZONE 1998-99

HENRIK IBSEN

HEDDA GABLER

Režija BOJAN JABLANOVEC

Premiera v petek, 9. t. m., ob 20.30 - RED A

PONOVIITVE:

v soboto,	10. t. m.,	ob 20.30	RED B
v nedeljo,	11. t. m.,	ob 16.00	RED C
v sredo,	14. t. m.,	ob 20.30	RED D
v četrtek,	15. t. m.,	ob 20.30	RED E
v petek,	16. t. m.,	ob 20.30	RED F

Vpisovanje abonementov vsak delavnik od 10. do 14. ure v Kulturnem domu, Ul. Petronio 4 - tel. 040 362542.

Danes praznujeta v Krizu srebrno obletnico poroke

Sonja

in

Mario Prašelj

Se mnogo skupnih let jima želijo

Alex, Lara, Borut in teta Ida

ČESTITKE

Mala GAIA iz Borsta ima danes prvi rojstni dan. Tisoc poljubckov in obilo sreče ji vosci sestra Lisa.

KINO

ARISTON - 16.30, 18.25, 20.20, 22.15 »The Truman Show«, r. P. Weir, i. J. Carrey.

EXCELSIOR - 17.45, 20.00, 22.15 »Elisabeth«, i. Cate Blanchett.

EXCELSIOR AZZURA - 17.50, 19.55, 22.00 »Racconto d'autunno«, r. Eric Rohmer.

AMBASCIATORI - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Sei giorni, sette notti«, i. Harrison Ford in Anne Heche.

NAZIONALE 1 - 16.00, 18.15, »Godzilla«, i. M. Broderick. 20.30, 22.15 »Dark City« i. William Carter.

NAZIONALE 2 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Sliding Doors«, i. Gwyneth Paltrow.

NAZIONALE 3 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Il signor 15 pale«, i. Francesco Nuti, Sabrina Ferilli.

NAZIONALE 4 - 17.00, 19.30, 22.00 »Armageddon« i. Bruce Willis, Liv Tyler.

MIGNON - 16.00, zadnja 22.15 »Cindy«, prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 16.00, 17.30, 19.00, 20.30, 22.10 »Il dottor Dolittle«, i. Eddie Murphy.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 »Tu ridi«, r. Paolo in Vittorio Taviani, i. Sabrina Ferilli, Antonio Albanese.

na 3. Kraskem Oktoberskem festivalu v Praprotnu, oz. pri odbornikih društva.

V PROSTORIH SKD VIGRED bo v primeru zadostnega zanimanja potekal tečaj sivanja vseh stopenj. Informacije na tel. 040/225322.

NARODNA IN STUDIJSKA KNJIZNICA obvešča, da bo ponovno odprta v ponedeljek 12. oktobra. Prvi teden (od 12. do 16.10.) bo poslovala samo za izposajo in vračanje knjig od 12. do 16. ure, od ponedeljka 19. oktobra bo ponovno odprta z običajnim urnikom, in sicer od ponedeljka do petka od 9. do 19. ure.

SO TI VSEC Back street boys in si star od 10 do 14 let? Pridi na TECAJ MODERNEGA PLESA, ki ga prireja KD Lonjer-Katinara vsako sredo od 17.30 do 18.30. Info. Jana (tel. 910178) in Tamara (tel. 910387).

SKD PRIMOREC Trebče ob skorajšnjem praznovanju 100-letnice, vabi vse glasbene, gledališke, plesne in druge skupine, ki se na katerikoli način udeležujejo na kulturnem področju, da do 31.10.1998 prijavijo svojo udeležbo na kulturnem maratonu, ki bo v soboto, 12.12. in v nedeljo, 13.12.1998, od 14. do 24. ure v velikem ogrevanem sotoru na vrtu Ljudskega doma v Trebčah. Za prijave in podrobna pojasnila naj zainteresirani pokličejo vsak dan, razen nedelje, od 12. do 14. ure na tel. st. 040-212811 ter vsako sredo, od 19.30 do 22. ure na tel. st. 0338/4482535.

SKD FRANCE PREŠEREN iz Boljunca prireja tečaj avtogenega treninga pod strokovnim vodstvom. Tečaj bo vseboval sedem lekcij, ki bodo potekale enkrat tedensko. Za informacije in vpisovanja pokličite do četrta, 8. oktobra na tel. st. 040 228614 od 19. do 20. ure (Sonja).

SKD VIGRED prireja od 8. do 12. oktobra 3. KRASKI OKTOBERFEST pod sotoru in Praprotnu. V četrtek, godba Long Zlunk, tekmovanje v zobjanju grozdja, ples z ansamblom Dori iz Laskega. V petek, ples z ansamblom Annie Oakley country band, med plesom tekmovanje v zobjanju. V soboto, ob 15. uri ex-tempore za otroke in mladino, ples z ansamblom Zamejski kvintet. V nedeljo, od 10. do 11. ure zbirališče in vpisovanje za pohod Spoznajte znamenitosti naših vasi, ob 16. uri 3. kraski Muzikfest, ples z ansamblom Gasperji. V ponedeljek nastop plesne skupine Show chance, ples z ansamblom Status symbol.

TPK SIRENA sporoča, da je reprodukcija cupe na ogled v sosednjem klubu SV Barcola-Grignano - organizatorju Barcolane.

ODKRIVAJMO SVOJO TELESNOST (vegetoterapija, bioenergetika, rebirthing) v nedeljo, 11.

oktobra bo v dijaškem domu Simon Gregorčič, Ul. Monte Santo 84 v Gorici, celodnevna delavnica od 10. do 13.30 in od 15. do 18.30. Delavnico bo vodil dr. Gustavo Mariconda, psiholog in psihoterapevt iz Centra W. Reich v Trevisu (inf. na tel. st. 040-220130 Milena).

SD MLADINA - BALETNI ODSEK sporoča, da je po posvetu s starišci določil treninge od 16.30 za prvo in od 17.30 za drugo skupino, dvakrat tedensko, ob torkih in petkih, v osnovni soli A. Sirk v Krizu. Ob navedenih dneh sprejema tudi vpisovanja.

PLESNA SKUPINA VIGRED obvešča, da bodo vaje v novi sezoni ob četrkih in društvenih prostorih v Sempolaju od 16.15 do 17.30. Prvo srečanje v četrtek, 15. oktobra.

RADIJSKI ODER obvešča, da lahko kupite ali rezervirate abonma za GLEDALISKI VRTILJAK, to je abonma za 6 otroških gledaliških predstav, vsak dan od ponedeljka do petka (od 9. do 17. ure) v uradih Slovenske prosvete v Trstu, Ul. Donizetti 3 ali tudi po telefonu na st. 040-370846. Dvignete jih lahko tudi pred začetkom prve predstave, ki bo že to nedeljo, ob 16. uri, v Marijinem domu pri Sv. Ivanu. Na sporedu bo lutkovna predstava BRATJE, SKRATJE, TATJE.

ZUPNIJA SV. JERNEJA NA OPCINAH organizira v ponedeljek, 12. oktobra romanje po poteh skofa Antona Martina Slomska. Na Slomskovem grobu v mariborski stolnici bo romarska sveta maša. Ogleдали si bomo St. Andraz, i. St. Pavel v Labotski dolini in Tinje na Koroskem. Po Slomskovih poteh nas bo vodil poseben voditelj. Odhod ob 7. uri izpred openske cerkve (Proseška ulica). Na razpolago je nekaj prostih mest. Plačilo na avtobusu. Prijave sprejemamo na tel. st. 040/212200 vsak dan od 13. do 14. ure in od 20. do 21. ure.

SKD CEROVlje Mavhinje prireja v nedeljo 18. oktobra 7. Jesenski pohod na Grmado in okolico, od 9. do 10.30 izpod Kohišca. Delovalce bodo tudi okrepčevalne točke. Vljudno vabljeni!

SKD SLAVEC Ricmanje-Log prireja tudi letos v mesecu novembru kuharski tečaj. Datum vpisovanja in vse potrebne informacije bomo sporočili.

KD IVAN GRBEC - Skedenjska ul. 124 - obvešča, da je vpisovanje za tečaj slovenscine ob ponedeljkih in sredah od 20. do 20.30 v društvenih prostorih do 14. oktobra 1998. Tečaj je odprt tudi za začetnike.

TPK SIRENA, Miramarski drevored 32, vabi ob priložnosti 30. regate Barcolane na ogled razstave RIBISTVO SKOZI STOLETJA V TRZASKEM ZALIVU. Urnik: vsak dan od 16. do 20. ure. Razstava, ki jo je pripravil in uredil kap. Bruno Lisjak Volpi, bo odprta do 25. oktobra. Za morebitne informacije pokličite na tel. st. 040-422696.

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE razpisuje ABONMA 98/99. Vpisovanje abonementov vsak delavnik od 10. do 14. ure pri blagajni Kulturnega doma, Ul. Petronio 4, tel. st. 040-362542.

TECAJI: ANGLESCINA (30 ur) tečaj za začetnike in tečaj konverzacije; ITALIJANSCINA (20 ur) za visokošolce - sestava spisov, literarne vaje, obnavljanje; SLOVENSCINA (25 ur) za tujce in za utrjevanje materinske. SKLAD MITJA CUK - vpisnina in potrebne informacije na tel. st. 040-212289 d 9. d 15. ure.

TEZE: SKLAD MITJA CUK nudi lektoriranje tez v slovenskem, italijanskem, angleškem in nemškem jeziku. Za interese te tel. st. 040-212289 vsaj 15 dni pred oddajo teze.

UNIVERZITETNI IZPITI: priprava, ponavljanje, utrjevanje, učne tehnike. Pomoč pri SKLADU MITJA CUK. Informacije od 9. do 15. ure na tel. st. 040-212289.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da je na sedežu Sklada na razpolago logopedinja. Tel. st. 040-212289.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da vsak dan poteka popoldanski dopolnilni pouk in individualne lekcije iz vseh predmetov, na vseh solskih stopnjah. Tel. st. 040-212289.

VZGOJNO-ZAPOSLITVENO SREDISCE MITJA CUK zbira majhne lesene predmete (omarice, police, prčke, stole ipd.) in blago. Informacije na tel. st. 040-212289.

ARHIV SLOVENSKE ZAMEJSKE SKAVTSKE ORGANIZACIJE isče material za razstavo (stare rute, srjace, značke ipd.). Pokličite na tel. st. 040-417829 (Rudi).

OBČINSKA KNJIZNICA V SALEZU je odprta ob ponedeljkih in sredah, od 15. do 19. ure.

IZLETI

GeC tours ŠKOFLJE tel. 0038666 - 549588

Super »FESTE« in zabave v našem

KLUBU:

DUBROVNIK

① letalo + hotel »feste«... 25.10. - 28.10.: 470.000 lir

② BOŽIČ (24.12. - 27.12.)

③ NOVO LETO (27.12.98 - 3.1.99)

④ BOŽIČ + NOVO LETO (24.12.98 - 3.1.99)

Posebni let 11.10. iz Lj. za tedensko bivanje v Dubrovniku!

SEKCIJA SSK DOLINA prireja v nedeljo, 11. oktobra izlet v Režijo z ogledom muzeja o nekdanjem življenju in delu tamkajšnjih ljudi in še drugih krajevnih zanimivosti. Na voljo je nekaj prostih mest (tel. na st. 040-228274 v večernih urah).

50-LETNIKI občine Zgonik in Devin-Nabrežina prirejajo 17. oktobra izlet in ogled beneskih vil ob reki Pad. Udeležiti se ga tudi ti, ne bo ti žal. Poklici ob uri obedov na tel. st. 040-200522 - Bogomil, 040-200757 - Jožica ali 040-229293 - Gigi. Izlet je tudi za neclane.

SKD SLAVEC RICMANJE-LOG organizira

izlet v Benetke, v nedeljo, 18. oktobra 1998. Vpisovanje se jutri, 8. oktobra od 19.30 do 21. ure v Kulturnem domu v Ricmanjih.

ŠOLSKE VESTI

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel.-fax 040/370301 posluje ob torkih in četrkih, od 16. do 17.30.

MALI OGLASI tel. 040 7786333

PRODAM 10-hektolitrski sod iz nerjavečega jekla (inox) v dobrem stanju. Tel. 040-281376 ob uri obedov.

NUJNO iscem delo kot pleskar. Tel. st. 0481-78188.

GOSTILNA na Krasu isče natakarico ali natakarja in kuharja. Tel. 040-200151.

PICERIJA VETO - Opcine (tel. st. 040/211629) sprejme takoj v službo 18/25-letno natakarico za večerno izmeno. Interesentke z resnim namenom naj se javijo po telefonu ali osebno na Opcinah, Proseška ul. 37 (g. Rino).

PODARIM dve volneni zimmici v zelo dobrem stanju. Tel. 040/8320135.

TEHNIK INFORMATIKE nudi popravila in vzdrževanje računalnikov tudi na domu. Za informacije tel. st. 040/232151 ali 0335/8045700.

LEKCIJE RUSCINE, tolmačenje, strokovne in tehnične prevode, nudi poklicna prevajalka - nosilka jezika. Tel. st. 040-813161.

ISCENO izkušeno osebje z lastnim prevoznim sredstvom, za zadrugo za čiscenje. Tel. na st. 040-307391 izključno od 19.30 do 21. ure.

IZVAJAMO vsa gradbena dela ter keramična in pleskarska dela. Firma SEGATA, tel. st. 0038666-33640 ali 0338-3801540.

UGODNO PRODAM Fiat 500 Suite, letnik '97, rdece barve, 11.000 prevozeih km s klimatizacijo in radiom. Tel. v večernih urah na st. 040-231685.

ISCEN ljudji, ki jih zanima preventivna medicina. Tel. na st. 040-327171.

30-LETNO dekle z diplomom učiteljice isče delo kot uradnica ali kate-rokoli drugo resno delo. Tel. st. 040-946393.

OPREMLJENO kuhinjo staro dve leti, dolžina 3 m, prodamo po zelo ugodni ceni. Ogled v Devinu. Tel. st. 040-208592 ali 040-229191.

PRODAM WINDSURF Fantaic Fox Lightwind race 370 s tremi jamborji (2 x 4,20 m in 1 x 4 m) in bumi (spremenljive dolžine), dve jadri North sail (površina 5,5 in 4,4 kv.m.), eno jadro UP (Kevlar, 6,4 kv. m.). Kupcu podarim še manjšo desko ročne izdelave (približno 3,10 m) in trapez. Cena vsega je 700.000 lir. Tel. ob jutranjih urah ali zvečer na st. 040-212736.

ZADRUGA zaposli žensko in mosko osebje, z italijanskim državljanstvom, za čiscenje uradov. Tel. 040 943294 ali 0335-6776696.

UCENCI COS PINKA TOMAZICA v Trebčah potrebujemo italijansko ctivo. Sprejemamo tudi že rabljene knjige. Darovalci se lahko glasijo vsak dan od 8.15 do 16.15 na tel. st. 040-214300.

POLO Volkswagen, 1300 GT, avgust '91 v zelo dobrem stanju prodam. Tel. na st. 040-220216 ob uri kosila.

NUDIM NEGO starejši osebi 24 ur na 24, s 15-dnevno menjavo. Imam že iskunsnje. Tel. na st. 00386-67-31229 od 18. do 20. ure.

PRANJE IN LIKANJE - poceni in hitro - List, Ul. Vena 1 - Opcine, od ponedeljka do sobote.

FOTOKOPIJE - tudi barvne do formata A3 - List, Ul. Vena 1 - Opcine, od ponedeljka do sobote.

FAXI - poslanje in sprejemanje od 8. do 19. ure od ponedeljka do petka, ob sobotah pa od 8. do 12.30. List, Ul. Vena 1 - Opcine.

GOSPA, vesca vseh hisnih del isče zaposlitev enkrat ali dvakrat tedensko dopoldne ali popoldne. Tel. na st. 0038552-662107 od 20. do 22. ure.

ISCEN na Krasu lepo hiso z vrtom. Tel. na st. 040-225396 med urnikom trgovin.

KOVACEVI v Dobrodubu imajo spet odprto. Kmečki turizem nudi kot vedno samo domačo proizvodnjo. Za rezervacije tel. 0481-78125.

PRISPEVKI

V spomin na drago mamo Fioretto Pertot daruje družina 100.000 lir za SKD Barkovlje, 50.000 lir za vezenje rut barkovljanske noše, 50.000 lir za Skupnost Družina Opcine in 50.000 lir za KD Prosek-Kontovel.

V spomin na mamo, nono in pranono Valerijo Osi vd. Zidaric daruje družina Zidaric 200.000 lir za pevski zbor Igo Gruden.

V spomin na Tončko Kalc darujejo Zofka, Celestina in Rado 50.000 lir za SKD Skala iz Gropade.

V spomin na Danjo Daneu darujeta Pepi in Boza Cuk 50.000 lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.

V spomin na Danjo Daneu darujeta Lojzi in Lici 50.000 lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.

Družina Delmestre daruje 50.000 lir za KD Rovte-Kolonkovec.

V spomin na Romana Grgica in na Maksa Kalca daruje Josip Grgic (Padrice 62) 50.000 lir za TPPZ Pinko Tomazic.

V spomin na Romana Grgica, Franca Grgica in na Ivanko Grgic daruje trgovina jestvin na Padricah 50.000 lir za KD Slovan.

V spomin na prezgodaj umrlo Danjo Daneu darujeta Anica in Pepka 100.000 lir za popravilo cerkve na Kontovelu.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 040 7786300) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilijčje) tel. 040 360072, s sledečim urnikom: od 9. do 13. ure.

ZAHVALA

Ob težki izgubi drage mame in none

Fiorette Abrami vd. Pertot

se iskreno zahvalujemo g. zupniku Bogatcu in sovasčanom s Proseka ter vsem, ki so sočustvovali z nami na katerikoli način.

družina Pertot- Zorn

Prosek, 7. oktobra 1998

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo

OSMRTNICE, UOKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE in na splošno vsa obvestila

na uredništvu Primorskega dnevnika,

v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu na št. 040-7786333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do petka od 10. do 15. ure,
ob sobotah od 10. do 13. ure

SLOVENSKO DEZELNO GOSPODARSKO ZDRUŽENJE in SERVIS Dvoj-Srl

obveščata cenjene člane in stranke, da bodo od 9. 10. 1998 dalje uradi sedeža v Trstu in podružnic zaprti ob petkih popoldne

Prosimo za razumevanje: Za informacije kličite na tajništvo: tel. 040/362949



GORIŠKA MOHORJEVA DRUŽBA

Vorančev Doberdob v italijanskem prevodu

Delo je prevedel in napisal spremno besedo prof. Ezio Martin

Edini slovenski zgodovinski roman o prvi svetovni vojni, Vorančev Doberdob, je končno v prodaji tudi v italijanskem jeziku. Uradno predstavitev je doživel v četrtek pozno popoldne v predavalnici Državne knjižnice v Gorici. Literarni dogodek je privabil številne poslušalce italijanske in slovenske narodnosti, ki so najprej prisluhnili uvodnim besedam novinarja Marka Tavcarja. Zbrane je pozdravil v imenu Mohorjeve družbe, pri kateri je delo tudi izšlo, nato pa predstavil gosta večera, prevajalca, profesorja Ezia Martina (na sliki, f. Bumbaca), in pesnika ter pisatelja Celsa Macorja.

Macor je svoj poseg pričel z ugotovitvijo, da obstaja skupni imenovalec, ki v teku stoletij povezuje največje slovenske ustvarjalce, od Trubarja do Vodnika, od Bevka do sodobnih pisateljev. Vsi so izbrali za glavnega junaka svojih del slovenski narod, ki se bori za obstoj, za pravice, za svobodo. Literatura zazivi tako kot pričevanje duševne stiske in bolečine Slovencev, kot zapisi tragične epopeje narodne preteklosti. V isti tok se uvršča tudi Vorančev roman Doberdob, ki ima v središču dogajanja med prvo svetovno vojno. Pisatelj v svojem delu ostaja zavezan prepričanju, da je vojna nesmiselna tra-

gedija, neopravičljivo klanje vojakov, ki se borijo, da bi svoje življenje iztrgali smrti. Roman je zato pravi klic po miru, obenem pa prepričljiva obsodba katerikoli vojne. Voranc tu ne opisuje bitk, porazov ali zmag, je se povedal Macor: roman preveva hrup topov in pušk, krikov lačnih in umirajočih. Nesteto je prizorov, ki razkrivajo krhkost in ranljivost vojakov zapisanih smrti. Dogajanje se naposled sklone z uporom v Judenburgu in obsodbo na smrt vseh upornikov, kar bralcu prikljice v spomin

tragičen epilog tolminskih puntov.

Prezihov Voranc je pravi idealist, človek, ki neomajno verjame v svobodo, je pri tem pojasnil Macor. Podčrtal je zatem pomen, ki ga ima prevod dela za italijansko kulturo. Razveselil se je ob spoznanju, da obstaja vse več prevodov slovenskih del, ki rušijo jezikovne pregrade in dajejo možnost italijanskim bralcem, da se približajo in spoznajo slovenski literarni opus. Pri tem je omenil hvalevredne pobude dveh sicer manjših založb, Mohor-

jeve družbe in založbe Braitan, ki že več let delujeta v tej smeri. Dodal je se, da je odličen prevod Doberdoba dar, ki ga prevajalec Martin poklanja italijanski kulturi.

Besedo je nato prevzel profesor Ezio Martin, filolog, okcitanist in slavist, ki se je v literarno ustvarjanje že zapisal z nesčetnimi prevodi. Voranc je namreč po Bevku, Ferencu in Pahorju četrti avtor, ki ga objavlja. Profesor Martin je prisotnim zaupal, da ga na Gorisko veže več kot petdesetletna zaljubljenost. Spregovoril je zatem o Vorancu. Povedal je, da je od leta 1975 začel nacrtno prebirati njegova dela, od katerih so ga povsem prevzeli in očarali Samorastniki. V njih je namreč prvič zasledil pisateljev verizem. Tako kot italijanski pisatelj Giovanni Verga v zbirki novel »Vita dei campi«, tudi Voranc opisuje v svojih Samorastnikih neizprosni boj za preživetje revnih ljudi, v tem primeru Korošcev. Pisatelj sta si blizu tudi v izboru jezikovnih prvin, čeprav je pisanje za samouka Voranca instinktivno dejanje, za izobraženega Vergo pa izraz estetskega iskanja. Prežihov Voranc je verist ne da bi se tega zavedal, je podčrtal Martin, tudi v Požganici, Jamnici in Doberdobu, kjer postavlja v ospredje zgodovinsko in družbeno do-

gajanje. Nagonsko ostaja verist tudi v izbiri stilnih sredstev. V umetniškem ustvarjanju daje namreč prednost dramatičnim prizorom, izmika pa se psihološki analizi svojih junakov, tako da se nam v Doberdobu predstavi kot velik dramatik.

Profesor Martin je zatem pojasnil, zakaj se je pravzaprav odločil, da bo roman prevedel. Povedal je, da je že kot otrok veliko slisal o soški fronti, oče in stric sta se namreč borila na Krasu. Približal se je zato Vorancevemu pisateljevanju in odkril, da je pisatelj življenje živel v imenu ideologije, ki jo je nato oblast po drugi svetovni vojni samovoljno uveljavljala.

Vorančev roman je tako danes na razpolago italijanskim bralcem, predstavlja pa se v lepi knjižni opremi, za katero je poskrbel Igor Devetak. Uvodno besedilo je napisal profesor Ezio Martin, odlikuje ga velika nazornost, obenem pa prodornost. V njem je avtor podal pisateljev življenjepis, kratek zapis o nastajanju romana in o samem prevodu. Knjiga je obogatena se z dvema zemljepisnima kartama, prva prikazuje Voranceve kraje na Stajerskem in Koroškem, druga pa soško fronto. Za vse je torej prevod Doberdoba literarna novost, ki je ne gre zamuditi.

Neva Klanjsček

GORICA / POROČNE OBLEKE

Ob razstavi še zanimiva predavanja

Ob sobotah vodeni obiski



Ob razstavi o poročnih oblekah, bali in drugem, kar je spadalo k praznovanju poročnega dne med 19. in 20. stoletjem, ki jo je odborništvo za kulturo Pokrajine Gorica postavilo v palači Morassi na Gradu in ki so jo ob precejšnjem zanimanju občinstva podaljšali do konca oktobra, so si prireditelji zamislili še niz starih predavanj za poglobitev številnih pomenov, ki so tako ali drugače povezani s poroko.

Doslej sta se zvrstili že dve predavanji: Raffaella Sgubin, izvedenka za zgodovino mode in ljudske noše, ki je razstavo pripravila, je spregovorila o zgodovini bele poročne obleke, o nevestini obleki v umetnosti, književnosti in mondenih

zapisih o slavnih porokah, Olivio Averso Pellis pa se je minulo sredo posvetila poročnim obredom na Goriskem in v bližnji Furlaniji.

V zelo obsirnem predavanju je gospa Averso Pellis poleg obrednih pomenov poročnega dne, ki je bil nekoč izredno pomemben prehod v življenju posameznika in družbe, predstavila tudi povsem posvete zakonske predpise, ki so od Longobardov dalje zelo natančno določali višino dote in vrednost bale, ki so ju morali nevestini stari zagotoviti hčeri, pa tudi vsoto, ki jo je moral ženin ob poroki zapisati zeni. Ta določila, iz katerih jasno izhaja, da je bila pri sklepanju poroke najpomembnejša ekonomska plat in da sta pri tem imeli glavno besedo družini bodocnih zakoncev, medtem ko sta bila ženin in nevesta prisotna le ob privolitvi, so veljala za vse sloje družbe in so tako ali drugače ostala v veljavi vse do začetka 19. stoletja. Bolj poetični vidiki poroke pa so pršli do izraza v drugem delu predavanja, ki je bil posvečen obredjem, od katerih so nekatera ziva se danes. Med obredja je seveda spadala tudi obleka, v tem okviru je Olivia Averso Pellis spregovorila tudi o ljudski noši na Goriskem; za končno presenečenje pa je predstavila skupino žensk iz Podturna, ki si je pod njenim vodstvom skrbno sesila stare goriske noše.

Naslednje predavanje bo danes, Raffaella Sgubin bo v sodelovanju z Ljubino Debeni Soravito spregovorila o cvetovih orenzevca in cvetličnem simbolizmu ter pravih bontona ob poročnem dnevu. V sredo, 14. oktobra pa se bosta Noemi Rener in Raffaella Sgubin posvetili skrinjam in nevestini bali; sledil bo vodeni obisk razstave.

Predavanja bosta na goriskem Gradu z začetkom ob 18. uri. Poleg tega je oktobra vsako soboto ob 17. uri brezplačen voden obisk razstave z Raffaello Sgubin.

(bov)

NOVICE

Spominske razglednice Ivana Cankarja

V Cankarjevi rojstni hiši na Vrhniki, Cankarjevi spominski sobi na Rožniku in pri blagajni Cankarjevega doma je poslej na voljo deset spominskih razglednic Ivana Cankarja. Pobudo za njihov natis je dal neimenovani ljubitelj Cankarjeve umetnosti, ki je menda zaman iskal portret velikega slovenskega literata. Na razglednicah so fotografija Ivana Cankarja iz leta 1918 avtorja Avgusta Bernholda, kolaz naslovnice prvih izdaj Cankarjevih proznih del med letoma 1899 in 1920, Smrekarjeva ilustracija iz knjige Krpanova kobila, kolaz prvih izdaj Cankarjevih dramskih knjižnih del med letoma 1900 in 1922 ter fotografije petih najboljših stvaritev vrhnjskih osnovnošolcev, ki so podobo književnika oblikovali v glini. Razglednice sta založila Cankarjev dom ter Zveza kulturnih društev Vrhnika. (STA)

Slovensko grafično oblikovanje na Dunaju

V likovnem razstavišču Design Austria na dunajski Kindlgasse 16 je na ogled razstava sodobnega slovenskega grafičnega oblikovanja. Pregled povojnega slovenskega grafičnega oblikovanja je pripravil Formart, leta 1996 ustanovljeno interdisciplinarno društvo za kulturo sodobnega urbanega človeka s 15 člani (oblikovalci, sociologi, umetnostni zgodovinarji, arhitekti, publicisti in prevajalci). Svojo prvo predstavitev je razstava doživela v Art Director's Clubu v New Yorku, kjer si jo je bilo moč ogledati od 1. do 30. maja lani. V sklopu Evropskega meseca kulture je bila nato v prostorih Arhiva Slovenije v Ljubljani na ogled od 20. junija do 15. avgusta lani. Letos je projekt sodeloval se na Festivalu evropske kulture v Londonu.

Za pričujočo predstavitev v avstrijski prestolnici so morali razstavo prilagoditi skromnejšim prostorskim možnostim, tako da se dunajski izbor osredotoča na izdelke mlajše generacije slovenskih grafičnih oblikovalcev, izstopajoče dosežke srednje generacije ter primerke, ki najbolje ponazarjajo tradicijo slovenskega designa. Zastopano je 27 avtorjev. (STA)

Pobuda ZSKD ob stoletnici rojstva Avgusta Černigoja

Zveza slovenskih kulturnih društev v Italiji vabi ustvarjalce vseh narodnosti in generacij, da s svojimi deli počastijo Avgusta Černigoja ob stoletnici umetnikovega rojstva in prispevajo k razstavi: »Avgust Černigoj, žarek ustvarjalnega duha!«

Ker je bila za Černigoja umetnost dejanje brez meja, bodo pobudniki uvrstili najrazličnejše umetniške zvrsti (likovna in literarna dela, arhitekturo, v postev pa pridejo tudi industrijsko oblikovanje, modno kreatorstvo, instalacije, fotografija, ilustracije, video, računalniška umetnost itd.) Kdor se namerava odzvati na vabilo, naj predstavi ali najavi svoje delo do 20. novembra v prostorih trzasekega sedea ZSKD (ul. S. Francesco 20) ali v ostalih pokrajinskih sedežih v Gorici, Cedadu in Solbici. Razstava bo predvidoma decembra.

Mlada tržiška pevka Elisa med dobitniki nagrade Tenco

Med letosnjimi nagrajenci pririditve avtorske pesmi Tenco je tudi mlada tržiška pevka Elisa (na sliki, f. AWS). Na pregledu italijanske in tuje avtorske pesmi, ki se bo letos odvijal od 22. do 24. oktobra v dvorani Ariston v Sanremu, že trindvajset let podelijo nagrade za najboljša avtorska dela na glasbenem področju. Letošnji dobitniki nagrade, ki se imenuje po slavnem italijanskem kantavtorju Luigiju Tencu, so Elvis Costello (najboljši tuji kantavtor), Roger McGuinn (najboljši kulturni delavec), Vasco Rossi (njegovo Canzoni per me so zbrali za najboljšo zgoščenko), Francesco De Gregori (La valigia dell'attore, najboljša pesem), Patty Pravo (najboljše izvajanje z albumom Notti, guai e libertà), Daniele Sepe (njegov album Lavorare stanca je bil izbran za najboljšo delo v narečju) in Elisa, katere plošca Pipes and Flowers je bila izbrana za najboljšo debitantsko delo.

Elisa Toffoli se je rodila v Trzicu 19. decembra leta 1977. Ze v mladih letih se je navdušila nad glasbo, njen ded, pevec v tamkajšnjem polifonskem zboru pa jo je naučil petja. Studirala je kitaro in klavir, pri enajstih letih je napisala prvo skladbo. Igrala je se številnimi krajevnimi bendi in se stalno izpopolnjevala. Nekaj let kasneje je začela pisati skladbe neposredno v angleščini, kar je postala njena prednost in z odličnim glasom adut njenega uspeha.

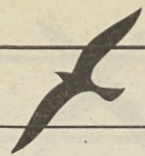
Leta 1995 je poslala demo kaseto



založbi Sugar Catherine Caselli, ki jo je poklicala v Milan na avdicijo. Bivša pevka je v njej spoznala glasbeno zvezdo in se s Corradom Rusticijem, producentom in glasbenikom Zucchera, zmenila za snemanje prve njene zgoščenke Pipes and Flowers, ki je bila med najbolj prodanimi in najboljšimi albumi letošnje sezone. Spomladi in poleti je Elisa šestkrat nastopila tudi v živo (naša fotografija se nanasa na njen koncert v Graduzu), v Nemčiji in Svcici je celo otvarjala koncerte Erosa Ramazzottija.

V tem času Elisa ne počiva, saj pripravlja novo ploščo. Vecina skladb je že pripravljenih, v Sanremu pa bo gotovo predstavila še nekaj novih, pozno jeseni pa bi morala stopiti v snemalni studio za dokončno pripravo drugega albuma, ki bo, sodeč po prvih skladbah, gotovo ponovil izreden uspeh prve zgoščenke.

AW



WASHINGTON / Z ENOTNIM GLASOVANJEM VSEH POSLANCEV REPUBLIKANSKE STRANKE

Pravosodni odbor kongresa sprožil postopek za odstavitev Clintona

Pričakovati je, da bo pred 3. novembrom, dnevom volitev v ZDA, odločitev potrdil predstavniški dom

WASHINGTON - Pravosodni odbor predstavniškega doma ameriškega kongresa je pred sinočnim odobril uvedbo predhodne preiskave o upravičnosti sprožitve postopka za odstavitev predsednika Billa Clintona. Za je glasovalo 21 republikanskih članov odbora, proti pa 16 demokratov. To odločitev mora potrditi se predstavniški dom z večino svojih 435 članov, verjetno konec tedna. Odbor je pred tem včeraj preprečil poskus demokratske manjšine, da bi

bora. Republikanci so na razpravo gledali kot na zgodovinski dogodek, ki bo pomenil zmago ameriškega pravnega sistema, demokrati pa nad dogajanjem niso bili tako navdušeni. Večina jih je delila mnenje, da gre le za izvenzakonsko razmerje, ki ga je predsednik hotel prikriti. Demokrati se tudi sprašujejo, ali je za to odkritje neodvisni preiskovalec Kenneth Starr porabil 40 milijonov dolarjev.

Odborovo glasovanje o začetku postopka oziroma preiskave za t.i. impeachment je le prva stopnica na poti do cilja, ki so si ga zastavili predsednikovi politični nasprotniki, to je odstavitev. Podobno kot je potekalo glasovanje v odboru, bo verjetno potekalo tudi glasovanje v celotnem predstavniškem domu, kjer imajo republikanci večino, vsaj do volitev 3. novembra. Po končani preiskavi bo predstavniški dom potem predsednika ali oprostil (kar v sedanjosti sestavi ni verjetno) ali pa senatu predlagal glasovanje o odstavitvi. Če bo senat dobil uraden predlog, se bo sestal pod predsedstvom predsednika vrhovnega sodišča (William Rehnquist) in glasoval o odstavitvi, za katero je potrebna dvotretjinska večina 100-clanskega senata.

Postopek za t.i. impeachment sta doslej doživela le dva predsednika ZDA. Leta 1868 je bil to Andrew Johnson, ki se je v času predsednikovanja nenehno prepiral s kongresom in za vsak predlog zakona uporabil pravico veta. Kongres pa je uspešno iznicil predsednikov veto s potrebnimi dvotretjinsko večino. Leta 1867 je kongres preko predsednikovega veta spremenil ustavni sistem "checks and balances" v prid kongresa in izglasoval zakon, da predsednik ne sme odpustiti člana administracije brez privoljenja kongresa. Predsednik Johnson je nato iz ključavnosti odpustil državnega sekretarja za vojno, kar bi bilo danes sekre-

tarja za obrambo, Edwina Stanton. Predstavniški dom je odgovoril z zahtevo po impeachmentu. Johnson se je izvlekel dobesedno za dlako, saj je za dvotretjinsko izglasovanje odstavitve v senatu zmanjkal en sam glas.

Drugi predsednik, ki se je odstavitvi izognil, in sicer tako, da je sam odstopil, je bil Richard Nixon zaradi afere Watergate. Leta 1972 so demokrati za predsedniškega kandidata predlagali senatorja iz Južne Dakote Georga McGoverna. McGovern je vodil

disce odločilo, da je spostovanje zakona pomembnejše kot izvršna pravica. Po poslušanju travkov je prislo na dan, da je Nixon skušal vlomilce v Watergate zascititi. Leta 1974 je predstavniški dom izglasoval predlog za odstavitev, republikanci pa so predsedniku predlagali naj raje sam odstopi. To je storil, njegov naslednik Gerald Ford pa mu je v zameno dal amnestijo za vse obtožbe.

Bill Clinton je torej sele tretji ameriški predsednik, ki mu grozi impeachment oziroma odstavi-

javna graja ali ukor, pri cemer bi predsednik brez okolisanj in obtoževanj drugih priznal napake. Republikanci v kongresu nasvetov nekdanjega predsednika iz lastne stranke niso pripravljeni poslušati in ker imajo v kongresu večino, se bo preiskava o impeachmentu pač začela. Vodja pravosodnega odbora Henry Hyde, tudi sam s precej masla na glavi glede varanja svoje žene, je celo dejal, da bodo preiskavo o impeachmentu morda razsiri-

tudi na vse druge domnevne predsednikove prekrške, ne samo neprijetno spolno razmerje z Monico Lewinsky in laganje o njem. Vodja demokratov v predstavniškem domu kongresa Dick Gephard je ob tem dejal, da si ne želi dati pooblastila za "dvoletno, brezkončno ribarjenje v kalnem o vseh stvarih pod soncem".

Ankete torej le stejejo, čeprav si republikanci pred njimi javno zatiskajo oči. Demokrati, ki bi raje videli, da do preiskave o impeachmentu ne pride, pa trdijo, da bodo potem na zaslišanje poklicali neodvisnega preiskovalca Kennetha Starra. Clan pravosodnega odbora John Conyers je prav tako za NBC dejal, da bo moral Starr "razložiti več kot katerikoli neodvisni preiskovalec v zgodovini." Razplet primera Clinton-Lewinsky pa bo najbolj odvisen od kongresnih volitev 3. novembra. Od ameriških volilcev je odvisno, ali se bo celotna zadeva se naprej vlekla v nedogled in v sramoto celotnih ZDA, ali pa se bo končala s kaznijo, primerno "zločinu". Prostovoljni spolni odnos s pripravnico je nekaj povsem drugega kot prisluškovanje in zastraševanje političnih nasprotnikov. Zato bo 3. november obenem tudi preiskus zrelosti ameriških volilcev, ki bodo pokazali, ali je zanj pomembnejše, kako se izvršna oblast obnaša v zasebnem življenju, ali pa kaj ji uspe narediti za njihovo blaginjo.

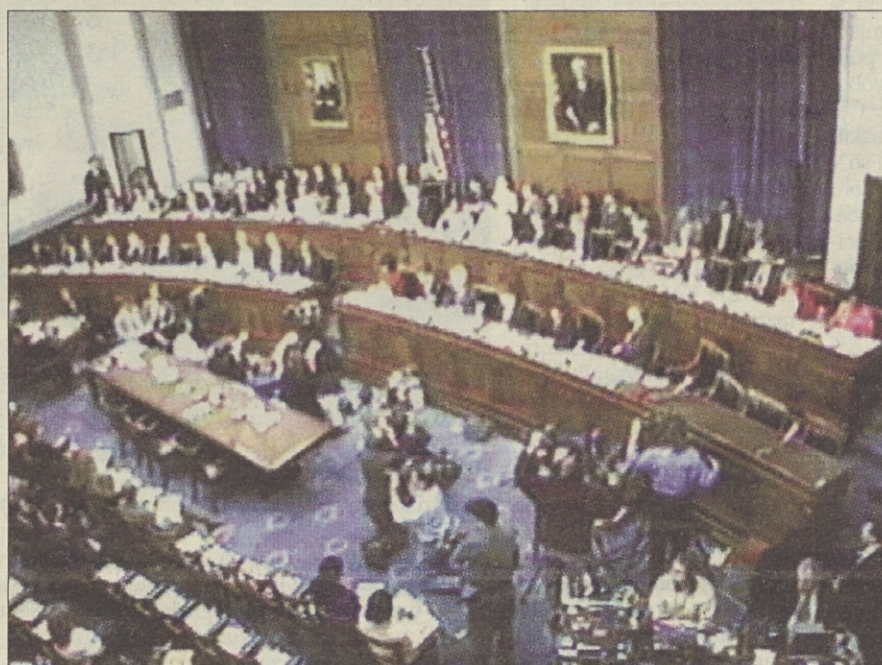
Robi Poredos, STA

Na slikah: levo predsednik Clinton, v sredini pravosodni odbor med glasovanjem. (AP)



omejila dolžino in obseg preiskave o vlogi predsednika Clintona v aferi Lewinsky.

Republikanci so v postopku za impeachment kakršnega so izpustili odprta vrata za vse morebitne nove obtožbe proti Clintonu, ki ne bi vključevale le laganja o spolnem odnosu z Monico Lewinsky. Večurna razprava pred glasovanjem je bila bolj podobna samogovorom posameznih članov odbora, pri cemer je vsak od njih vedel, da mu ne bo uspelo prepričati nasprotnega ta-



kampanjo iz staba v zgradbi z imenom Watergate, kamor je vdrla peterica mož z blagoslovom Nixona. Policija jih je aretirala, Nixon pa jih je skušal spraviti iz zapora, saj so očitno delali po njegovem nalogu. Ko je senatni odbor, ki je vodil preiskavo, izvedel, da je

Nixon snemal vse pogovore v Beli hiši, je zahteval njihovo vročitev. Nixon je skušal uporabiti, podobno kot Clinton v sedanjosti aferi, "izvršno pravico", da travkov ne preda, vendar je vrhovno so-

tev. Primerjava med prvima dvema primeroma in sedanjim pa govori sama zase in kaže, na kakšno raven je padla ameriška "zgodovina", ki se po mnenju kongresne večine piše v teh dneh.

Ford, ki je leta 1974, kot podpredsednik, na položaju zamenjal Richarda Nixona in zanj kasneje razglasil amnestijo za vse prekrške v zvezi z afero Watergate, je v New York Timesu napisal, da bi bila v primeru Billa Clintona najprimernejša kazen

Demokrati in republikanci naj bi si želeli cimpresnjega konca celotne neprijetne afere in preiskave o njej, vendar do tega pod republikansko večino ne bo prislo tako kmalu. Hyde je izjavil, da si želi zaključka vsaj do novega leta, demokrati pa trdijo, da sta za samo preiskavo v zvezi z afero Lewinsky dovolj dva tedna. Impeachment za zdaj prav tako nima možnosti za uspeh. Po koncu preiskave mora namreč predstavniški dom senatu predlagati odstavitev pred-

BRUSELJ / SLOVENSKI PREDSEDNIK MILAN KUČAN KONČAL OBISK PRI WEU IN ZVEZI NATO

Slovenija izpolnjuje vse pogoje za članstvo v Severnoatlantskem zavezništvu

BRUSELJ - V svojem govoru na Svetu Zahodnoevropske unije (WEU) v Bruslju je predsednik države Milan Kučan včeraj ocenil, da bo v prihodnje kljub koristni vlogi OVSE mogoče zagotoviti trajnejši mir in kolektivno varnost le, če bodo sočasno potekali procesi siritve EU, Nato in WEU.

Kučan je poudaril, da je Slovenija tudi s tem, ko je pridobila status pridružen partnerke v WEU, evropski varnostni organizaciji, dobila nov razvojni zagon v utrditvi tako demokratičnega političnega sistema in vladavine človekovih pravic kot strukturalnih gospodarskih sprememb in odprtosti za sodelovanje z vsemi državami na naceru enakopravnosti in obojestranskih interesov.

Predvčerajšnjim pa je predsednik Kučan ob zaključku individualnega dialoga med Slovenijo z zvezo Nato pred Severnoatlantskim svetom (NAC) vnovic potrdil »trdno in trajno« odločitev Slovenije za polnopravno članstvo v zavezništvu, predstavil njeno usposobljenost za vstop, in se

zavzel, da bi na washingtonskem vrhu Nato, sprejel odločitev za nov krog siritve.

Kučan je spregovoril tudi o vlogi nove zveze Nato v novi Evropi in se dotaknil trenutnega položaja v jugovzhodni Evropi, predvsem na Kosovu. Ob koncu govora, ki je večji del potekal za zaprtimi vrati, so lahko poslušalci - poleg generalnega sekretarja zveze Nato Javierja Solane so bili med njimi tudi veleposlaniki držav članic zavezništva in treh bodočih članic Poljske, Češke in Madžarske - predsedniku Kučanu zastavili tudi vprašanja.

Kučan je v svojem govoru vnovic zatrdil, da Slovenija izpolnjuje vse politične in vojaške pogoje, ki jih terja zavezništvo. To so zagotavljanje demokratičnega političnega sistema, tržno gospodarstvo, varovanje človekovih pravic in zascita narodnih skupnosti, demokratičen civilni nadzor nad oboroženimi silami, prevzemanje standardov zveze Nato ter dobro sosedsko sodelovanje.

Predsednik republike Kučan pa je

po predvčerajšnjem srečanju z generalnim sekretarjem Severnoatlantskega zavezništva Javierjem Solano (na sliki AP) prav tako izrazil trdno prepričanje, da je Slovenija uspešno končala tretji krog individualnega dialoga z zvezo Nato. Solana pa je dejal, da je Slovenija »z vsakim dnem bližje članstvu v zvezi Nato«, ni pa želel govoriti o tem, kakšno so njene možnosti, da bi bila na washingtonskem vrhu povabljen v zavezništvo.

V pogovoru z novinarji po srečanju s Solano in govoru na Severnoatlantskem svetu pa je predsednik Kučan dejal, da bodo vse države članice podprle članstvo Slovenije v zvezi Nato, ko bodo oblikovale predlog za to, vprašanje pa je, kdaj bo do tega prislo. Izrazil je mnenje, da nobena od držav članic ne bo nasprotovala vključitvi Slovenije v Nato, »vprašanje pa je, kdaj bo sploh formuliran predlog o tem, da bo Nato naredil naslednji siritveni korak«. Ko pa bo ta odločitev sprejeta, bo Slovenija gotovo postala članica, je dejal Kučan. (STA/CR)





KOSOVO / AMERIŠKI ODPOSLANEC VČERAJ NA POGOVORIH Z RUGOVO IN JUGOSLOVANSKIM PREDSEDNIKOM

Holbrooke: Milošević naj resno jemlje grožnje zveze Nato z letalskimi napadi

Jutri srečanje zunanjih ministrov atlantskega zaveznitva - Slovenija za politično rešitev

PRISTINA/BEOGRAD - Ameriški odposlanec Richard Holbrooke je včeraj iz Pristine odpotoval v Beograd na vnovično srečanje z jugoslovanskim predsednikom Slobodanom Miloševićem, s katerim se je v ponedeljek zvečer že pogovarjal, a mu ga ni uspelo prepričati v nujnost popolnega spostovanja zahtev Združenih narodov po umiku srbskih enot s Kosova.

V Pristini se je Holbrooke, ki ga spremlja ameriški posrednik za Kosovo Christopher Hill, skoraj dve uri pogovarjal z vodjo kosovskih Albancev Ibrahimom Rugovo, srečal pa se je tudi s predstavnikoma albanske opozicije in z ameriški člani diplomatske opazovalne misije na Kosovu. Po pogovoru s slednjimi je

Holbrooke dejal, da se Milošević moti, če misli, da zveza NATO z grožnjami letalskih napadov ne misli resno. Po srečanjih z albanskimi predstavniki Holbrooke ni želel dati izjav.

Mednarodna diplomatska misija je včeraj potrdila, da so se enote srbske policije in vojske delno umaknile s Kosova. V poročilu, objavljenem v Beogradu, je ugotovila, da na Kosovu velja »neformalna premirje«; konec tedna je prišlo le do nekaj manjših spopadov med srbsko policijo in pripadniki Osvobodilne vojske Kosova. Čeprav se je večji del vojskih enot vrnil v vojašnice, so v južnem in osrednjem delu Kosova še vedno nameščeni vojaki. Večji del policistov je zapustilo svoje položaje in nadzorna mesta,

še vedno pa so nameščeni vzdolž glavnih cest in v številnih vaseh, ugotavlja misija. Diplomati so v bližini Pristine in Đakovice opazili raketne sisteme SA-6 za protizračno obrambo ruske izdelave, kar naj bi bil del priprav na obrambo pred morebitnimi zračnimi napadi zveze NATO.

Položaj na Kosovu je bil včeraj v ospredju zanimanja mednarodne javnosti. Francoski predsednik Jacques Chirac je včeraj poudaril, da se je se moc izogniti vojaški akciji na Kosovu v imenu pomoči ogroženim ljudem, in pozval jugoslovanskega predsednika Slobodana Miloševića, naj takoj in brez oklevanja izpolni resolucijo 1199 Združenih narodov.

Beograd pa zavrača poročilo generalnega sekretarja ZN Kofija Annana o razmerah na Kosovu. Jugoslovanski veleposlanik pri ZN Vladislav Jovanović v pismu Annanu trdi, da poročilo vsebuje vrsto »netočnih in napačnih navedb«, medtem ko naj bi bili »nekateri elementi, ki so bistveni za objektivno oceno položaja na Kosovu,« izpuščeni. Jovanović Annanu očita, da je napačno zastavil odgovornost za položaj, ki je nastal na Kosovu. Poza blja se, meni Jovanović, da imajo največjo odgovornost za sedanjí položaj »albanski separatisti in teroristi«. Dejstvo, da Annan ni bil sposoben na kraju samem zbrati informacij, ki so nujne za njegovo poročilo, ampak se je moral opreti na druge vi-re, postavlja objektivnost in pravilnost njegovih sklepov pod vprašaj.

Toda marsikdo meni, da je možnost letalskega napada zveze NATO vse bolj realna. O kosovski krizi bo



Ibrahim Rugova (levo) med včerajšnjimi pogovori z Richardom Holbrookeom v Pristini (Telefoto AP)

do jutri razpravljali zunanji ministri članic atlantskega zaveznitva, poleg tega pa je v zvezi z dogodki na Kosovu na sporedu vrsta srečanj, na katerih je govor o možnih ukrepih za zajezi-tev krize. Na skupni nov-narski konferenci z Romanom Prodiem in francoskim premierom Lionelom Jospinom ob koncu 18. francosko-italijanskega vrha v Firencah je Chirac poudaril, da Francija ne bo oklevala posredovati in sodelovati v vojaški operaciji zveze NATO, če bodo to zahtevale humanitarne raz-mere, podobno stališče pa po Chiracovih besedah deli tudi Italija.

Nemška vlada pa

preučuje uvedbo enostranskih ukrepov zoper Beograd, v prvi vrsti zamrzni-tev računov jugoslovanskih državljanov v Nemčiji in iz-dajanja vizumov, je včeraj sporočilo notranje ministr-stvu v Bonnu.

Nemčija namreč, kot poudarjajo v Bonnu, ne zdrži več posledic na-rasčajočega vala beguncev in bo morala v skrajnem primeru sama sprejeti ustrezne ukrepe zoper na-silno ravnanje srbske vlade na Kosovu, čeprav bi le-te še vedno veliko raje uvedli skupaj z ostalimi članicami EU, sporočajo iz Bonna.

O uporabi sile odkrito govorijo v ZDA, temu pa odločno nasprotuje Rusija,

ki napoveduje, da bo v Var-nostnem svetu ZN uporabi-lo pravico do veta. Tudi Ki-tajska ni naklonjena upora-bi sile, beloruski predse-dnik Aleksander Lukašenko pa je ZRJ obljubil kakršno koli pomoč, tudi vojsko.

Slovenski premier Janez Drnovsek pa je včeraj v Lju-bljani dejal, da se slovenska vlada zavzema za politično rešitev razmer na Kosovu, obenem pa se pridružuje stališču, da je potrebno oh-raniti kredibilnost medna-rodnih institucij, kot so ZN in zveza NATO. Slovenija zvezi NATO za morebitni vojaški poseg na Kosovu ni ponudila na razpolago vojaških potencialov, saj za to ni bila zaprosena, sicer

pa si ne zeli sodelovanja v takсни akciji; nenazadnje tu-di ocenjuje, da ji zaradi zgo-dovinskih razlogov tega ni potrebno storiti, je dodal.

Po Dmovskovih besedah je Slovenija vključena v ak-tivnosti za razrešitev kosov-ske krize, ki trenutno po-tekajo v najpomembnejših institucijah. Sam se je o vprašanju Kosova pogo-varjal ob robu zasedanja Ge-neralne skupščine ZN v New Yorku, predsednik Milan Kučan se je o razme-rah na Kosovu pogovarjal s predstavniki zveze NATO in EU v Bruslju, zunanji mi-nister Boris Frlec pa se je o tem vprašanju včeraj pogo-varjal z zunanjimi ministri EU v Luxembourg.

NOVICE

Schäuble uradno izbran za Kohlovega naslednika

BONN - Predsedstvo krščanskodemokratske unije (CDU) je za naslednika dosedanjega kanclerja Helmuta Kohla na čelu stranke uradno predlagalo Kohlovega izbranca Wolfganga Schäubla, je predsinoci sporočil generalni sekretar CDU Peter Hintze. Soglasno izbiro je predsedstvo stranke včeraj predstavilo vodstvu CDU. Po porazu na volitvah je Helmut Kohl se istega večera napovedal, da bo zapustil CDU, ki jo vodi že 25 let, in za novega predsednika stranke priporočil 56-letnega predsednika parlamentarne unije krščanskih demokratov CDU-CSU Wolfganga Schäubla. Edinega kandidata za predsednika stranke naj bi uradno izvolili na čelo CDU na kongresu stranke v Bonnu 7. novembra.

Evropski parlament odvzel Le Penu poslansko imuniteto

STRASBOURG - Evropski parlament je včeraj v Strasbourg z veliko večino izglasoval predlog, da se nekdanjemu voditelju Nacionalne fronte (FN), francoskemu desničarkemu politiku Jean-Marie Le Penu, odvzame poslansko imuniteto. Tako lahko državno tožilstvo v Münchnu proti Le Penu sproži postopek zaradi podpihovanja so-vrštva. Le Pen je leta 1997 na novinarski konfe-renci v Münchnu plinske celice nacionalsociali-stov označil kot »detalj v zgodovini«. Za sirjenje laži o Auschwitzu je v Nemčiji zagrožena do pe-tletna zaporna kazen. Le Pen je bil zaradi omalo-vazevanja holokavsta v Franciji že večkrat ob-sojen na placilo denarne kazni.

Srečanje Albright-Netanjahu

JERUZALEM - Ameriška državna sekretarka Madeleine Albright se je ob začetku novega kroga iz-raelsko-palestinskih pogajanj včeraj v Jeruzalemu sestala z izraelskim premierom Benjaminom Netanjahujem. Po poldrugi uri pogovorov za zaprti-mi vrati so se jima pridružili še ameriški posred-nik za Blizniji vzhod Dennis Ross, pomočnik državne sekretarke za Blizniji vzhod Martin Indyk in več izraelskih ministrov. Albrightova je opozo-rila, da je cena neuspeha pogajanj lahko visoka in menil, da bo potrebnega še veliko dela za pripra-vo bližnjevzhodne vrha. Albrightova je po srečanju z Netanjahujem odpotovala v Jeriho, kjer se je srečala s palestinskim voditeljem Ja-serjem Arafatom.

Spet pokol v Alžiriji

ALŽIR - Islamski fundamentalistični skrajneži so prejsnjo noč v Tiziju pri Mascari (400 kilome-trov zahodno od Alzira) zaklali sedem oseb, sest-deset pa so jih ranili. Do pokola je prišlo le nekaj ur po bombnem atentatu v Grisu, ki se prav tako nahaja pri Mascari, in v katerem je bilo ubitih pet oseb, 62 pa ranjenih, od katerih jih je osem v kritičnem stanju. Teroristična ofeziva islamskih skrajnežev je posledica nedavnega uspeha alzir-skih varnostnih sil, ki so na tem območju one-sposobile kakih petnajst islamskih teroristov.

EU / PO SKLEPU EVROPSKE KONFERENCE

Pozitivna ocena o novembrskem začetku pogajanj EU s Slovenijo

Schüssel napovedal, da se bodo pogajanja nanašala na 7 področij

LUXEMBOURG - Slovenski zunanji minister Boris Frlec je včeraj v Luxembourg, kjer se udeležuje drugega zasedanja Evropske konference, dejal, da predvčerajšnja odločitev vodij di-plomacij Evropske unije o začetku vsebinskih pogajanj no-vembra letos s prvo sesterico kan-didatki za članstvo, torej tudi s Slovenijo, sovпада s slovenskimi željami, da se obdrži dinamika si-ritvenega procesa.

Odločitev za nadaljevanje di-namike procesa je za Slovenijo pomembna tudi s tega vidika, da pri sprejemanju zakonodaje, usklajene z EU, z njo obdrži korak, kot bo potemtakem tempo morala obdržati tudi unija pri izvajanju ustreznih notranjih reform, je me-nil vodja slovenske diplomacije. Glede na to, da Slovenija na prvih sedmih področjih, o katerih se bo petnajsterica s kandidatkami predvidoma začela pogajati, ni

naletela na tehtne probleme, slo-venski zunanji minister ne vidi razloga, zakaj ne bi pogajanj o teh področjih sklenila v razumnem času.

Zunanji ministri Evropske unije so se namreč na predvče-rašnjim na zasedanju v Luxem-bourgu dogovorili, da bo petnaj-sterica 10. novembra letos z na-prednejšo skupino kandidatki za članstvo v povezavi, med njimi Slovenijo, začela pogajanja za prvih sedem od skupaj 31 področij, na katera je razdeljen skupni pravni red unije. Pri tem so pou-darili, da bo od nadaljnjega po-tekla procesa odvisno, kdaj jih bo petnajsterica s posamezno kan-didatko končala.

Tako je po razpravi o siritvi po-vedal predsedujoči svetu zu-nanjih ministrov EU, Avstrijec Wolfgang Schüssel, ki je napove-dal, da se bodo pogajanja začela za prvih sedem področij (o teleko-

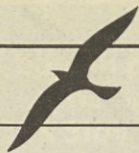
munikacijah, skupni zunanji in varnostni politiki, industrijski po-litiki, malih in srednjih podjetjih, znanosti in raziskovanju, izo-brazovanju in kulturi ter o audio-vizualni politiki).

Za začetek pogajanj mora pet-najsterica se uskladiti svoja sku-pna pogajalska izhodišča do posa-mezne države za vsako področje posebej. Svet zunanjih ministrov je odboru stalnih diplomatskih predstavnikov držav petnajsterice v Bruslju naložil, naj začnejo z usklajevanji. Odbor bo poročilo o napredku usklajevanja zunanjim ministrom predvidoma predložili do 26. oktobra.

Glede na Schüsslovo napoved se bo unija s Poljsko, Cesko, Madzarsko, Estonijo, Ciprom in Slovenijo novembra začela po-gajati o naslednjih področjih, za katere je šest kandidatki svoja po-gajalska izhodišča oddalo do sre-de septembra. Čeprav sta dve

kandidatki, Madzarska in Esto-nija, oddali pogajalska izhodišča za več kot sedem področij, bo po napovedi Wolfganga Schüssla, petnajsterica za prvi vsebinski po-gajalski krog do vseh šestih kandi-datk zavzela stališča za sedem po-dročij.

Glede možnosti, da bi že v prvem, novembrskem pogajalskem krogu unija s kandidatkami skle-nila pogajanja za najmanj sporna področja, je Schüssel »na podla-gi avstrijskih izkušenj« dejal, da so pogajanja o posameznih po-glavljih v teku procesa lahko sklenjena le časovno. Pravni red je »gibliva tarca«, saj se tekoče spreminja, zato bo na koncu po-stopka treba v enem, dveh ali treh krogih pogajanja dokončno doreči. Do takrat pa ni nič dokončno odločeno; »sporazuma ni, dokler se ne sporazumemo o vseh stvareh«, je dejal vodja avstrijske diplomacije.



MARIBOR / OTVORITEV SEJMA GOSTTUR

Tudi zamejski mediji na letošnjem sejmu

Na današnji turistični borzi tudi tržaška agencija Aurora

MARIBOR - V mestu, ki je v Sloveniji emblem dramatične deindustrializacije s praktično izumrlo težko industrijo in z globoko krizo tradicionalne tekstilne industrije, se je včeraj začel 6. specializirani sejem turizma in gostinstva GOSTTUR 1998. Ali z drugimi besedami: na ruševinah svoje uničene industrije si drugo največje slovensko mesto prizadeva ustvariti prostor za eno najperspektivnejših panog slovenskega gospodarstva. Turizem in gostinstvo sicer za Maribor nista novost, prav tako kot ne njuna povezava s sportom. Pa ne mislimo samo na mednarodno uveljavljene zimске sportne prireditve, ampak tudi na telesno dejavnost rekreacijskega in zdravstvenega tipa, ki je dobila povsem novo razsežnost z velikimi vlaganji v mariborsko termalno gospodarstvo. Na včerajšnji slovesnosti ob odprtju sejma je to povezavo simbolizirala navzočnost olimpijona Leona

Stuklja, ki bo neverjetno cilj prihodnji mesec slavil stoti rojstni dan.

Sejem GOSTTUR je odprl minister za malo gospodarstvo in turizem Janko Razgoršek, ki je navzočim zagotovil, da bo v proračunu Republike Slovenije za leto 1999 dovolj sredstev za kvalitetno promocijo Slovenije in za izvajanje turističnih programov in projektov. Mariborski zupan Alojz Krizman je v svojem nagovoru poudaril povezanost turizma in znanja. Da se tega v Mariboru zavedajo, je dejal, dokazuje nova visja strokovna sola za gostinstvo, ki je odprla vrata septembra, novembra pa bodo odprli novo - najodobnejšo in največjo zivilsko solo. Skrb za strokovno izobraževanje torej, saj se v Mariboru dobro zavedajo, da lahko le ljudje zagotovijo učinkovit turizem in ustrezen finančni donos.

Na sejmu GOSTTUR, ki ga prirejajo na časnem sejmskem

prostoru, ker je novo razstavišče se le v načrtih, se na 22.500 kv. m. skupne površine predstavlja 472 razstavljalcev, od tega neposredno iz Avstrije, Crne gore, Hrvaške in seveda Slovenije, posredno pa se iz štirinajstih držav, med njimi tudi iz Italije.

Na razstavnem prostoru Turistične zveze Slovenije se v okviru projekta (Ne) znano zamejstvo predstavlja tudi nas dnevnik v družbi z ostalimi slovenskimi mediji iz Italije, Avstrije in Madžarske. Poleg izvodov Primorskega dnevnika je obiskovalcem na voljo tudi jubilejna monografija ob 50-letnici našega časopisa.

Danes se bo na sejmu začela 5. slovenska turistična borza, na kateri bo po ponudbi približno petdesetih slovenskih ponudnikov povprasevalo okrog sto turističnih agencij iz tujine, med katerimi je tudi tržaška slovenska agencija Aurora.

Vlasta Bernard

CELOVEC / IZJAVA MARJANA STURMA

»ZSO ne bo klonila pritisku iz Slovenije«

Sturm poudarja, da je notranja organiziranost stvar manjšine same - Jutri izredna seja ZSO



Predsednik ZSO Marjan Sturm

CELOVEC - Napoved krčenja finančnih sredstev političnim organizacijam slovenske manjšine na Koroskem s strani R Slovenije ni privedla do dramatičnih varčevalnih ukrepov samo pri Narodnem svetu koroskih Slovencev (NSKS). Predsednik Zveze slovenskih organizacij (ZSO) Marjan Sturm je po izredni seji predsedstva konec tedna povedal, da je finančno stanje svoje organizacije že dalj časa kritično in da je zato za jutri, četrtek, sklical sejo razširjenega odbora z udeležbo vseh vclanjenih organizacij.

Na seji naj bi prislo do »temeljite analize enostranske politike

podpiranja slovenske manjšine na Koroskem s strani urada za Slovence v zamejstvu od leta 1996 dalje«. Pripraviljenih pa je tudi več variant za sanacijo organizacije, je povedal Sturm, ki ni izključil, da bo morda tudi on sledil koraku predsednika Narodnega sveta Nantija Olipa, ki s 1. oktobrom ni več namesčenec NSKS in izvaja funkcijo predsednika te organizacije brezplačno.

V izjavi za tisk je ZSO objavila tudi višino finančnih sredstev s strani Urada za Slovence R. Slovenije osrednjima političnima organizacijama v zadnjih dveh letih. Potemtakem je Narodni svet koroskih Slovencev (vključno z glasilom Nas tednik) v letu 1996 s strani urada za Slovence prejel 5, 8 milijonov silingov, ZSO (vključno s tednikom Slovenski vestnik) pa 3, 6. Leta 1997 da se je to razmerje subvencij se poslabšalo: R. Slovenija je NSKS (vključno z Nasim tednikom) podprla z 9, 2 milijonov silingov, ZSO in Slovenski vestnik pa sta prejela samo 3, 2 milijonov silingov. Za leto 1998 - tako Sturm - je Urad za Slovence sporočil, da ZSO in Slovenski vestnik lahko računata na finančno podporo v višini samo se 1, 8 milijonov silingov. Vsota za Narodni svet in Nas tednik mu ni znana, je se dodal Sturm.

V zvezi s krajsanjem finančnih sredstev obe osrednjima političnima organizacijama ZSO v izjavi za tisk ne izključuje scenarij, da hoče Slovenija - morda celo v dogovoru z Narodnim svetom - izsiljevati poenotenje slovenskih političnih organizacij na Koroskem. Sturm je dejal, da ZSO ne bo klonila takšnim pritiskom. Notranja organiziranost slovenske manjšine na Koroskem da je interna zadeva koroskih Slovencev, je poudaril Sturm in ob tem opozoril na Avstrijsko državno pogodbo, v kateri v prvem členu piše, da imajo koroski Slovenci pravico do lastnih organizacij.

Sturm je tudi poudaril, da v model etnicne zbornice v obliki izvoljenega skupnega predstavništva, kot ga hoče uresničevati Narodni svet in ki ga podpira tudi slovenska politika, »ZSO ne bo privoila za nobeno ceno«. Ob tem je namignil, da bo ZSO proučevala možnosti finansiranja organizacije in Slovenskega vestnika iz avstrijskih virov.

Ivan Lukan

SALZBURG

Vloga dežel v novi EU

SALZBURG - Včeraj se je začelo dvodnevno srečanje predsednikov deželnih zakonodajnih skupščin v državah Evropske unije. Udeležujejo se ga predstavniki približno 60 dežel iz Španije, Portugalske, Nemčije, Avstrije, Nizozemske, Francije in Italije, ki jo zastopa kar 15 dežel. Deželo Furlanijo-Mulijsko krajino zastopa predsednik deželne sveta Antonio Martini. Na srečanju razpravljajo predvsem o vlogi dežel v okviru bodoče ureditve Evropske unije in o njihovih zakonodajnih pristojnostih.

BRUSELJ / NA SVETU JE PRIBLIŽNO 2.500 LIPICANCEV

»Zgodovinska dejstva je treba ločiti od vprašanja vzreje«

Mnenje predstavnice Mednarodne zveze lipicancev

BRUSELJ - Na svetu je približno 2500 lipicancev in ce bi o njihovi vzreji odločali le v eni državi, bi to v desetih letih pomenilo njihov konec, tudi v Lipici, opozarja generalna sekretarka Mednarodne zveze lipicancev s sedežem v Bruslju (ILF) Gekiere Hildegarda. Kot dodaja, bi bili beli konji se vedno na vseh petih celinah sveta, vendar to ne bi bili več lipicanci. Ob tem Hildegarda meni, da je potrebno zgodovinsko dejstvo, ki je na strani Lipice, obravnavati ločeno od sedanjih vzreje.

Hildegardova zatrjuje, da nihče ne zanika zgodovinskega dejstva, da lipicanec izvira iz Lipice in je po njej dobil tudi ime. Vendar pa se je v minulih približno 450 letih obstoja zaradi številnih razlogov selil tudi v druge države. Zato po njenem mnenju danes lipicanec iz Lipice ni enak na primer madžarskemu ali romunskemu lipicancu. Hildegardova je zato prepričana,

da ne more samo ena država oziroma kobilarna ali pa celo le posameznik odločati o tem, kateri lipicanec je pravi. Glede pravil o vzreji lipicanca bi se po njenih besedah morale dogovoriti nacionalne kobilarne, ki imajo te konje oz. bi morale skupaj in na enakopravni podlagi opredeliti program vzreje lipicancev ter postaviti osnovna merila vzreje. Ob tem je se dodala, da so te v LIF že opredelili in jih posredovali nacionalnim kobilarnam.

Sicer pa je po njenem mnenju osrednji problem v Sloveniji prevelika vpetost politike v problem vzreje lipicancev. Slovenski politiki se po njenih besedah v zvezi s to problematiko preveč zanašajo na »politične strokovnjake«. Po njenem mnenju bi morali bolj prisluhniti pravim strokovnjakom. »Politiki vedo o lipicancih samo to, da prihajajo iz Lipice ter da so bele barve,« je se pribila Hildegardova.

fotografsko razstavo Piranske perspektive, ki jo je pripravila piranska osnovna sola z italijanskim učnim jezikom Vincenzo di Castro. Na istem prizorišču bo v nedeljo dopoldne recital poezije z naslovom To morje, ki ne locuje, temveč združuje dva bregova. Poleg razstave otroške ustvarjalnosti se bodo v prihodnjem tednu zvrstile se druge koncertne in gledališke predstave, slovesnost ob 110. obletnici piranskega prostovoljnega gasilskega društva ter tradicionalno srečanje krvodajalcev.

Na konferenci, ki jo v četrtek organizirata Skupnost Italijanov Giuseppe Tartini iz Pirana in Ljudska univerza iz Trsta, naj bi v okviru praznovanja podrobneje spregovorili tudi o pomenu in nadaljnji usodi Secoveljskih solin. (STA)

V Ljubljani srečanje o uresničevanju evropskega programa mednarodnega sodelovanja v znanosti

LJUBLJANA - Peti okvirni program raziskovalnih in tehnološko-razvojnih aktivnosti je izredna priložnost in izziv za Slovenijo, da se enakopravno vključi v evropsko znanstveno sfero, seveda pa poleg pravic prevzame tudi obveznosti, ki jih prinaša polnopravno članstvo v programu, je dejal Rudolf Meijer, predstavnik Evropske komisije v DG XIII, pristojen za sodelovanje s srednjo in vzhodno Evropo, ki se je danes udeležil trilateralne konference o inovacijah (TRICO), ki se začela v Cankarjevem domu.

Dvodnevna konferenca TRICO, na kateri sodelujejo predstavniki Slovenije, Avstrije in Italije, je namenjena predstavitvi petega okvirnega programa slovenskim raziskovalcem, hkrati pa tudi vzpostaviti tesnejših povezav z italijanskimi in avstrijskimi raziskovalnimi in državnimi ustanovami. Slovenija naj bi namreč konec oktobra oz. v začetku novembra začela uradna pogajanja o polnopravnem članstvu v tem programu, s predstavniki Evropske komisije pa se je tudi že dogovorila o načinu plačevanja članarine, ki naj bi za Slovenijo znašala osem milijonov ekujev letno.

Osrednji cilj petega okvirnega programa je, kot je na novinarski konferenci poudarila državna sekretarka z ministrstva za znanost in tehnologijo Verica Trstenjak, pospešiti mednarodno sodelovanje, ustvariti nova delovna mesta, povečati dodano vrednost na zaposlenega, novi program, ki naj bi stekel 1. januarja 1999, pa je za razliko od predhodnega bolj usmerjen h konkretnemu udeležanju znanstvenih dosežkov v praksi. Ravno prenos znanja iz akademске sfere v gospodarstvo bi lahko po mnenju predstavnika italijanskega ministrstva za visoko solstvo in znanstveno-tehnološki razvoj Raniiera Chiellija predstavljal eno večjih težav za vse države, ki se zanimajo za članstvo v petem okvirnem programu. Avstrija si zato prizadeva, da bi v času svojega predsedovanja EU kar najbolj približala vsebino programa vsem zainteresiranim državam, med njimi tudi Sloveniji, je pojasnil Otto Peperna z avstrijskega ministrstva za ekonomske odnose.

Slovenija je po besedah državne sekretarke Trstenjakove že dokaj močno vpeta v evropsko raziskovalno sfero, saj sodeluje pri več kot 350 raziskovalnih programih, največ partnerjev pa ima ravno v sosednjih Italiji in Avstriji. Prav v slednji je po vključitvi v okvirni program po besedah direktorja Urada za mednarodne raziskave in tehnološko sodelovanje Manfreda Horvata stevilo evropskih raziskovalnih projektov poskočilo na 1200, stevilo podjetij, ki sodelujejo v evropskih programih pa se je povečalo s 15 na 400. Kot je se poudaril Horvat, članstvo v petem okvirnem programu pomembno vpliva tudi na nacionalno znanstveno politiko. (STA)



GORICA / OBČINSKI SVET ŠELE V PONEDELJEK

Prednost umestitvi svetovalskih komisij

Komisija za šolstvo bo kmalu poklicana, da preuči načrt za reorganizacijo šolske mreže

Goriski občinski svetovalci se bodo danes in jutri popoldne zbrali v občinski sejni dvorani na umestitvenih sejah enajstih svetovalskih komisij, ki so pristojne za poglobljanje problematike s posameznih upravnih področjih. Sprva je sicer bilo za danes napovedano zasedanje občinskega sveta, nakar pa je prevladala odločitev za zasedanje komisij (sestajale se bodo druga za drugo s polurnim presledkom, da se omogoči prisotnost svetovalcev manjših skupin, ki so člani številnih oz. kar vseh komisij), medtem ko se bo občinski svet sestel v ponedeljek, 12. oktobra. Takrat bo spet na dnevnem redu kocljiivo vprašanje izvolitve predsednika in podpredsednika sveta, ki

sta že nekajkrat spodleteli zaradi ostrih nesoglasij med posameznimi strankami večinske koalicije.

Umestitev komisij je pomembna zaradi aktualnega vprašanja reorganizacije šolske mreže. Medtem ko so na Trziskem v glavnih obrisih že izdelali načrt združevanja sol, ki ga bodo 26. oktobra predstavili na pokrajinski konferenci, ki bo nato sprejela dokončne odločitve, se goriska občinska uprava o tem javno se ni izrekla. Odbornica za šolstvo Franciosova je napovedala, da bo namene uprave predložila svetovalski komisiji za šolstvo, medtem ko opozicija, v prvi vrsti skupina Oljke, zahteva, da se tako pomembnemu vprašanju

posveti posebna seja občinskega sveta, ki je na razliko od zasedanj komisij odprt javnosti.

Svetovalska skupina Oljke v občinskem svetu je objavila tudi kritično izjavo glede zamud občinske uprave pri urešnjevanju sklepa o uvedbi enotnega okenca za podjetja, kjer bi interese dobivali ne le vse informacije, temveč tudi vso potrebno dokumentacijo za nove gospodarske dejavnosti. Neglede na to, da je sklep predlagala opozicija, trdijo, izraza voljo občinskega sveta, kjer so zanj glasovali tudi svetovalci večinske koalicije. Uprava ga je torej dolžna izvajati, saj gospodarstveniki nujno pričakujejo poenostavitev birokratskih ovir.

DOBERDOB / NA OBČINI

Predstavitev Vorančevega romana

Jutri dvojna predstavitev v Trziču

Prevod romana Prezihovega Voranca Doberdob, ki je izšel pred kratkim pri Goriski Mohorjevi založbi, bo ponesel ime tega slovenskega kraja v italijansko literarno javnost. Povsem naravno je, da bo po prvi predstavitvi knjige v Gorici druga nocoj prav v Doberdobu in sicer ob 20. uri v občinski sejni dvorani. Pobudnika srečanja sta založba in občinska uprava. Gosta bosta prevajalec profesor Ezio Martin, doma iz Piemonta sicer pa odličen poznavalec slovenske literature (Doberdob je njegov peti prevod slovenskega knjižnega dela) in goriski furlanski pisatelj Celso Macor.

Tretja predstavitev prevoda Vorančevega roma-

na bo že jutri ob 18. uri v Trziču, v centru »Casa albergo« v Ul. Crociera 4. Slo bo za dvojno srečanje, saj bodo poleg Doberdoba predstavili tamkajšnji javnosti drugo knjižno novost Mohorjeve družbe namenjeno italijanskim bralcem in sicer novo izdajo slovnice prof. Antona Kacina »Grammatica della lingua slovena«. Jutrišnje srečanje bosta poleg predstavnika založbe uvedla predstavnika kulturnega društva Trzic in trziškega občinskega odborništva za kulturo, ki sta pobudnika predstavitev, nato pa bosta o svojem delu spregovorila prevajalec Doberdoba prof. Ezio Martin in prof. Marija Kacin, ki je uredila dopolnjeno izdajo očetove slovnice.

V planinski družini

Fanike in Edija

so dobili narascaj.

Iskrene čestitke in najboljše zelje izreka

SPD Gorica.

KINO

GORICA

VITTORIA 1 17.30-20.00-22.30 »Sei giorni e sette notti«. Harrison Ford.

VITTORIA 3 17.30-20.00-22.30 »Godzilla«.

CORSO 20.00-22.15 »Truman show«.



ČESTITKE

Danes praznuje 50. rojstni dan MILAN PAUNOV z Vrha. Kol'kor kapljic, tol'ko let, Bog mu daj na svet živet... To mu iz srca želijo Antonija, Matija in Valentina.



OBVESTILA

KSD KRAS Dol-Poljane vabi na Srečanje z avtorjem. Pogovor z Aldom Ruplom o njegovem osebnem pisanju in o raziskavah v okviru SLORI-ja bo jutri ob 20.30 v nekdanji soli na Palkišcu. Vabljeni!

CICIKLUB v Sovodnjah sporoča, da bodo otroške delavnice vsak ponedeljek od 16. do 17.30. Vabljeni so otroci z vrta in osnovne šole. Prvo srečanje bo v ponedeljek, 12. oktobra v Kulturnem domu v Sovodnjah.

ODKRIVAJMO SVOJO TELESNOST (vegetoterapija, bioenergetika, rebirthing) v nedeljo, 11. oktobra, bo v dijaškem domu S. Gregorcica, Svetogorska ul. 84, celodnevna delavnica od 10. do 13.30 in od 15. do 18.30. Delavnico bo vodil dr. Gustavo Mariconda, psiholog in psihoterapevt iz Centra W. Reich v Trevisu (inf. na tel. 040-220130 Milena).



LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - MARZINI, Korzo Italia 89, tel. 531443.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - CENTRALE, Trg republike 16, tel. 410341.

POGREBI

DANES: 13.00, Michela (Helka) Devetak iz hiše zalosti na Vrhu st. 41/A v cerkev in na pokopališče na Vrhu.



V miru je zaspala v 65. letu starosti naša draga

Michela Devetak
(HELKA COTOVA)



Zalostno vest sporočajo moz Renato, hči Nerina, sin Avgustina (Ustili), zet Claudio, nevesta Gabriella, vnuki ter drugi sorodniki.

Pogreb bo danes, 7. oktobra, ob 13. uri iz hiše zalosti v cerkev sv. Lovrenca na Vrhu.

Vrh, 7. oktobra 1998 (Pogrebno podjetje Preschern)

KOMEMORACIJA / MINULO SOBOTO

Maša za vojne žrtve na Trnovem

Za komemoracijo je dalo pobudo združenje Concordia et pax

To soboto so se v cerkvi na Trnovem z mašo zadušnico spomnili žrtve vojne in vseh vojn, ki so pustile po nasih tleh. Slo je za peto izvedbo spominskega srečanja, za katero daje pobudo snujoče se združenje »Concordia et pax« iz Gorice ob sodelovanju svojcev umrlih in vernikov z obeh strani meje.

Letos so se spominske svečanosti udeležili tudi nekateri predstavniki javnega življenja, zlasti z italijanske strani, med drugimi poslanec Mario Prestamburgo, goriski pokrajinski odbornik Sfiligoy in goriski občinski odbornik Coana.

Maso je daroval kancler goriske nadškofije msgr. Oscar Simčič ob somasevanju dekanov iz Gorice in Solkana ter drugih duhovnikov. Slo je za resnično pravno bogoslužje. Med maso

so poleg odlomkov iz svetega pisma z ustreznimi tematiko prebrali tudi dvojice pričevanj o okrutnih vojnih dogodkih, in sicer odlomke iz dnevnika kaplana italijanske vojske Pietra Brignolija Masa za moje padle (knjiga je pred nekaj leti izšla v slovenskem prevodu pri Goriski Mohorjevi družbi) ter odlomke iz spominov Franceta Koblarja Moj obračun. Oba teksta s pieteto pripovedujeta o grozodejstvih, ki so se na Slovenskem pripetila med drugo svetovno vojno. Med bogoslužjem je pel cerkveni pevski zbor iz Steverjana pod vodstvom Hermana Srebrnika.

Po masi so se mnogi udeleženci zbrali pred fojbo, ki leži nekaj kilometrov pred vasjo, kjer so pokopani tudi nekateri Goricani. Po položitvi sopkov cvetja je bil tu na sporedu tudi krajsi spominski nagovor.

GORICA / OBISKALI OBČINO IN KULTURNI DOM

Obisk borcev iz Lombardije

Ob srečanjih z goriškimi borci so spoznali tudi slovensko stvarnost

Goriške borčevske organizacije so pred dnevi sprejele 70-clansko skupino bivših borcev iz okolice Milana, in sicer clane sekcije ANPI v kraju Pesano con Bornago.

Gostje iz Lombardije so se v naši deželi srečali najprej s sorodnimi organizacijami v Vidmu, nato pa so se podali v Kobarid, kjer so jih sprejeli tamkajšnji člani Zveze borcev NOB.

V popoldanskih urah pa so dospeli v Gorico, kjer so si ogledali kostnico na Oslavju. Deležni o bili tudi dveh sprejemov. Prvi je bil na goriskem zupanstvu, kjer so jih sprejeli člani občinske uprave s podžupanom Nosellijem na celu, nato pa v Kulturnem domu. Ogledali so si ta slovenski kulturni center in se v osrednji dvorani srečali tako s predstavniki upravnega odbora doma, kot tudi z goriškimi predstavniki ANPI, ANED, AVL (Poletto,



nizacij. V imenu Kulturnega doma je goste pozdravil ravnatelj Igor Komel, ki jim je orisal vlogo in načrte doma v narodnostno-mesanim in obmejnim področju. Nato so prisotne se pozdravili predstavniki ANPI, ANED, AVL (Poletto,

Merni, Bressan), ki so se posebej poudarili vezi med Gorico in Milanom oziroma Lombardijo. Iz te dežele namreč se je vrsta partizanov borila v edinih garibaldincev.

Na sliki: gostje iz Lombardije med srečanjem v Kulturnem domu

NOVICE

Palača Alvarez bo sedež videmske univerze v Gorici

Videmska univerza bo imela svoj sedež v Gorici v palači Alvarez v Ul. Diaz. Tako doloca konvencija, ki jo bo jutri ob 10. uri na sedežu Pokrajine podpisal predsednik Giorgio Brandolin z rektorjem univerze Marziom Strassoldom. Brandolin in Strassoldo bosta ob tej priložnosti podpisala še drugo konvencijo, na osnovi katere bo univerza izdelala razvojni načrt za proizvodne dejavnosti v Brdih.

Občni zbor PD Štandrež

Jutriob 20.30 bo občni zbor Prosvetnega društva Standrež. Odvijal se bo v mali dvorani župnijskega doma A. Gregorcica v Standrežu. Dnevni red predvideva poročila tajnika, odgovornih za posamezna področja, blagajnika, predsednika, spremembre statuta, pozdrave gostov, razrešnico staremu odboru ter volitve novih društvenih organov.

Tečaji ročnih del v Podgori

Konzorcij za oskrbo prizadetih (CISI) iz Gorice prireja v Vzgojnem centru v Ul. Slataper 27 v Podgori tečaje iz raznih ročnih spretnosti. Gre za tečaje iz knjigoveznštva, barvanja tkanin in drobnega mi-zarstva, ki so posebno namenjeni mladim s fizičnimi ali drugačnimi težavami. Tečaji so se pričeli ta ponedeljek in se bodo odvijali do junija 1999 vsak ponedeljek in sredo od 9.30 do 12. ure. Interesenti se za informacije lahko obrnejo na tel. 392229.

Spodbude za zaposlovanje Trgovinske zbornice

Razsirjeni odbor Goriške trgovinske zbornice je pred kratkim odobril drugo fazo programa izrednih podpor za zaposlovanje. S tem programom zbornica namerava spodbuditi podjetja, da sprejmejo v službo brezposelne s stalnim bivališcem v goriski pokrajini. V postev pride sprejem v službo v obdobju od 1. maja 1998 do 30. aprila 1999. Podpora za vsakega novega zaposlenega znaša 500 tisoč lir mesečno za obdobje 2 let.

Caritas zbira pomoč za Kosovo

Najnovejša poročila s Kosova potrjujejo, da so dosednji spopadi med srbsko vojsko in osvobodilno vojsko Kosova zahtevali velike človeške žrtve, pa tudi prizadeli ogromno gmotno škodo. Mrtvih je bilo manjmanj tisoč, beguncev je kakih 300 tisoč, porušeni ali resneje poškodovanih je bilo kakih 20 tisoč his. Tudi goriska Caritas se pridružuje prizadevanjem za pomoč ljudem, ki jih je bič vojne oplazil. Denarne prispevke zbira na poštenu tekočem računu št. 10289494. Darovalci so naproseni, naj na položnici pripišejo, da gre za prispevke za Kosovo.

Ustavili še 21 priseljencev

Tudi včeraj so razni policijski organi na Goriskem prijeli številne priseljence. Med temi je osem bilo pribežnikov s Kosova, ki so takoj zaprosili za azil. Izgon iz države pa so odredili proti drugim sedmim jugoslovanskim državljanom, dvema Romunoma in štirim kitajcem, ki so jih prijeli v Ronkah.

Ob boleci izgubi drage zene in mame Helke Devetak izreka občuteno sozalne mozu Renatu, sinovoma Ustiliu in Nerini ter vsem svojcem

Slovenska skupnost Pokrajinsko tajništvo Gorica

Ob boleci izgubi uspešne in narodnozavedne slovenske gostilničarke Helke Devetak se SSK - sekcija za Sovodnje klanja njenemu spominu in izreka družini občuteno sozalne.

Mlpz Vrh sv. Mihaela in Cerkevni pevski zbor Vrh sv. Mihaela izrekata občuteno sozalne mozu Renatu, sinu Avgustinu, hčerki Nerini, snahi Gabrieli, zetu Klavdiju, vnukom, vnukinjam in vsem sorodnikom ob težki izgubi drage zene, mame in babice Helke, ki je z razumevanjem in zavzetostjo sledila delovanju obeh zborov.

Ob težki izgubi drage zene in mame Helke, izreka iskreno sozalne mozu Renatu, sinovoma Ustiliu in Nerini, mozu Renatu in vsem sorodstvu

KD Danica

Ob težki izgubi drage Helke Devetak izrekata Stanko in Pina Kosic z družino občuteno sozalne mozu Renatu, sinovoma Ustiliu in Nerini, mozu Renatu in vsem sorodnikom.

Usluzbenci Goservisa izrekajo iskreno sozalne Avgustinu in družini ob težki izgubi drage mame Michele Devetak.

Ob težki izgubi drage mame Michele Devetak izrekajo iskreno sozalne sinu Avgustinu in prizadeti družini predsedstvo Slovenskega gospodarskega združenja.

Gostilna pri Francetu izreka občuteno sozalne Ustiliu Devetaku in svojcem ob boleci izgubi drage mame.

Jamarsko društvo Kraski krti izreka globoko sozalne Ustiliu, Nerini in Renatu Devetaku ob prerani izgubi drage Helke.

Vsi Markotinovi pretreseni sočustvujemo s Cotovimi ob trpki izgubi drage Helke.

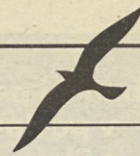
Slovensko deželno gospodarsko združenje in vsi gostinci izrekajo iskreno sozalne članu in kolegu Avgustinu Devetaku ob težki izgubi drage mame.

Ob bridki izgubi gospe Helke izraza SZ Soca občuteno sozalne vsem svojcem.

MILANSKI BORZNI TRG					
6. OKTOBER 1998			INDEKS MIB 30: +5,47		
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	17.102	-0,57	Mediolanum	33.418	-4,25
Bca di Roma	2.451	-0,08	Mediaset	11.445	+0,70
Bca Fideuram	6.225	+1,15	Mediobanca	13.738	-0,08
Bca Intesa	6.418	+5,85	Montedison	1.518	+2,91
Compart	862,57	+2,48	Olivetti	3.000	-2,31
Comit	9.955	+1,98	Parmalat	2.243	+0,26
Credit	6.009	+3,33	Pirelli Spa	3.819	-0,07
Edison	12.340	-0,50	Ras	15.965	+0,10
Eni	9.795	-0,33	Rolo	29.929	+3,89
Fiat	4.167	+2,63	San Paolo To	21.001	+3,00
Generali	51.643	+1,08	TIM	9.147	+2,05
Imi	21.788	+3,43	Telecom Ita	10.292	-2,64
Ina	4.112	+0,29			
Italgas	7.393	+3,25			



ljubljanska banka
Podružnica Milano



OB STOLETNICI NAJSTAREJŠEGA ŽIVEČEGA OLIMPIJSKEGA ZMAGOVALCA

»Ave, Triumphator« v čast Leonu Štuklju

Osrednja prireditev 12. novembra v Novem mestu

OTOCEC - Najbolji slovenski olimpijec in najstarejši živeči olimpijski zmagovalec na svetu Leon Štukelj bo 12. novembra praznoval stoletnico; na ta dan bo ob častiljivem jubileju v njegovem rojstnem Novem mestu ob 20. uri osrednja prireditev »Ave, Triumphator«.

Te besede je v znak dobrodoslice Štuklju ob povratku iz olimpijskih iger leta 1924 v Parizu izrekel tedanji novomeski župan Josip Rezek. Štukelj je v Franciji osvojil dve zlati odličji, na naslednjih dveh OI v Amsterdamu in Berlinu pa se po eno zlato in srebrno ter dve bronasti kolajni. V spomin na dogodek pred stiriinosemdesetimi leti bo na Glavnem trgu v Novem mestu ob 18.30 uri ponovitev sprejema, ob 11. uri pa bodo v Dolenjskem muzeju odprli razstavo olimpijskih medalj in drugih odličij ter odlikovanj, med katerimi bo tudi najvišje priznanje Mednarodnega olimpijskega komiteja (MOK) - olimpijski red. Razstava o Štukljevi olimpijski in sportni poti, na kateri bo predstavljeno tudi novomesko sokolsko gibanje, ki je pustilo pečat v življenju najstarejšega olimpijca, bo odprta do 5. septembra 1999.

Prek sedemdeset uglednih gostov in prijateljev Leona Štuklja z vsega sveta se bo na njegov rojstni dan 12. novembra srečalo na sprejemu in kosilu v gradu Otočec. Med desetimi sportniki, ki so zaznamovali svoja obdobja, bodo ginasticarka Nadia Co-

maneci, atlet Bob Beamon, boksar Mohamed Ali... Na osrednjo prireditev bodo prisli predsednik MOK Juan Antonio Samaranch, župani treh mest, v katerih je Štukelj osvojil olimpijska odličja, predsedniki nekaterih mednarodnih sportnih zvez ter celotni slovenski politični vrh. Ob tej priložnosti bodo predstavili tudi kandidature za zimske olimpijske igre leta brez meja 2006 (Slovenija, avstrijska Koroska in Furlanija Juljska krajina).

»Priprave na prireditev potekajo tako, da ne bomo razočarali Štuklja, ki je vse svoje življenje živel skromno, vendar razgibano in izjemno uspešno. Slavnost zato ne bo bogata, temveč pestra,« je na novinarski konferenci na gradu Otočec dejal predsednik organizacijskega odbora Tomo Levovnik, ki je napovedal prihod olimpijskih zmagovalcev in evropskih ter svetovnih prvakov v gimnastiki, ki bodo s telovadnimi elementi dejavno sodelovali v petdesetminutni slovesnosti »Ave, Triumphator« pod režisersko taktirko Novomesčana Matjaža Bergerja. Slednji je med drugim pripravil tudi proslavo Štukljeve 95-letnice in državni slovesnosti ob petdesetletnici zmage nad fašizmom (Triumf) in peto obletnico osamosvojitve Slovenije (Kons 5).

Bergerju navdih ni bilo težko dobiti, »saj je Štukelj moz, ki je le dve leti mlajši od začetka modernih olimpijskih iger in poslednji triumfator staro-

grskega siva duha in tele-sa«. Kmalu po koncu Štukljevega tekmovalnega obdobja je sport krenil iz romantične poti temeljnih olimpijskih idealov v geslu »važno je sodelovati in ne zmagati«, ki ga je v Sloveniji zaznamovalo narodnostno gibanje v podobici Sokola; sport je v zadnjem obdobju dobil povsem, druge, materialne razsežnosti. Po Bergerjevih besedah bo rdeča nit proslave »telesna kultura kot okostje civilizacije, ki ji pomaga pri preživetju.« Vključenih bo vseh sedem umetnosti od kiparstva do fotografije in filma.

Prav s filmom je bilo največ težav, saj je edini ohranjeni posnetek Štukljeve telovadbe iz njegovega olimpijskega obdobja posnela slovenska režiserka Leni Riefenstahl, dolg pa je le deset sekund. Zato bodo predvajali tudi kadre telovadbe Sokolov, ki jih je posnel pokojni akademski slikar Božidar Jakac. Avtorica celostne podobe slavnosti je Anastasia Korsić. »Nekateri bi želeli, da bi bila prireditev v Mariboru, kjer je Štukelj preživel večji del življenja, ali pa v Ljubljani. Novomeski župan Franci Koncilija in Štukelj sta 3. februarja podpisala protokol o izvedbi proslave, s katerim je bil Koncilija pooblaščen, da jo pripravi v rojstnem mestu najstarejšega olimpijca,« je pojasnila članica organizacijskega odbora in direktorica Urada za informiranje Marta Kos. Doda-



Leon Štukelj v Berlinu 1936

la je, da bo poleg slovesnosti v Novem mestu edina uradna državna obeležitev Štukljevega jubileja mednarodni posvet Sport, zdravje in starost, ki se bo začel 11. novembra na Bledu.

Pred novinarsko konferenco sta Levovnik, na če-

Nekateri udeleženci proslave

- **športniki in prijatelji Leona Štuklja, ki so zaznamovali svoja obdobja:** Nadia Comaneci, Bob Beamon, Mohamed Ali, Bart Conner, Fanny Blankers Koen, Andreas Wecker, Irina Szewinska, Kip Keino, Livio Berutti, - **telovadci in telovadke, ki bodo sodelovali v predstavi Ave Triumphator:** Italijan Juri Chechi (1. na SP na krogih od leta 1993 do 1997, 1. OI na krogih leta 1996), Nemec Valeri Belenki (1. OI mnogoboj ekipno 1992, 1. SP 1991 in 1997 na konju z ročaji), Romunka Simona Amanar (1. OI 1996 ter 1. EP in SP v preskoku), Madzarka Adrianne Varga (1. EP preskok) ter beloruski tekmovalki v ritmični gimnastiki Jevgenija Pavlina (1. EP 1998 s traki in ekipno) in Valerija Vatkina (1. EP 1998 ekipno in 3. SP 1997 ekipno), nekdanji evropski prvak Aljaz Pegan, Mitja Petkovšek, Dejan Ločnikar in Simona Mavrič.

lu organizacijskega odbora je zamenjal Boštjana Kovacića, slednji je odsel na drugo delovno mesto in ni mogel več v polni meri sodelovati pri pripravah, ter direktor Krke Miloš Kovacić podpisala pogodbo o generalnem sponzoriranju prireditve. »Dogodek bo izjemno pomemben za Slovenijo, ker bo odmeval v tujini. Ponošen sem, da lahko kot ena najuspešnejših slovenskih firm pri tem sodelujemo; Štukelj je bil rojen v Novem mestu, kjer ima naša organizacija svoj sedež,« je dejal Kovacić in izpostavil mednarodno poslovanje te farmaceutске družbe. (STA)

ALPSKO SMUČANJE / KMALU ŠTART V SVETOVNEM POKALU

Poškodbe ovirale priprave Slovencev

Tudi vreme ni bilo najbolj naklonjeno, kar pa je običajno - Štart 24. oktobra v Soeldnu

LJUBLJANA - Priprave tehničnega dela slovenske moske reprezentance v alpskem smučanju niso potekale povsem po načrtih. Glavni razlog za to so bile poškodbe, saj prav nihče od najboljših ni opravil vseh treningov, poleg tega pa je bilo tudi nekaj težav z vremenom na prizoriščih, kjer so potekali treningi.

Reprezentanti so prvič odšli na snežni trening maja, in sicer v Hintertux, avstrijski ledenik pa je bil junija prizorišče tudi drugega snežnega treninga. »V Hintertuxu nismo imeli sreče z vremenom. Na prvem treningu nas je motila predvsem megla, na drugem pa izredno mehak sneg,« je razmere v Hintertuxu opisal novi vodja reprezentance Matjaz Koselj.

Nekoliko boljše pogoje za trening so imeli v Dezaltu, Zermattu in Sas Feeju, kjer so opravili večino načrtovanega. »Res je, da nam manjka nekaj snežnih treningov, vendar to ni nič neobičajnega, saj je na slabo vreme treba računati,« zaradi nekaj dnevnega izpada treninga ni preveč zaskrbljen Koselj. Vodjo bolj skrbi dejstvo, da na pripravah nikoli niso bili popolni: »Treningi so potekali po skupinah, zal pa nikoli niso bili prisotni vsi. Andrej Miklavc si ja na kondicijskem treningu avgusta nategnil kolenske vezi in je izgubil šest dni, Mitja Valencić si je najprej poskoval glezenj, nato pa se kolk, v Sas Feeju pa nista mogla normalno trenirati

niti Drago Grubelnik in Matjaz Vrhovnik, ki si je poskoval palec. Če upoštevamo, da je Rene Mlekuz po poškodbi iz lanske sezone prvič res stopil na noge konec avgusta ter se vedno čuti bolečine in da je Jure Kosir (na sliki) zaradi viroze izpustil dvodnevni septembrski trening v Hintertuxu, lahko zaključimo, da z zdravstvenim stanjem res nismo imeli sreče,« je dejal Koselj.

V poletnem obdobju je večina tekmovalcev največ časa posvetila treningu veleslalomu, opravili pa so tudi nekaj treningov superveleslalomu. Izvedli so tudi nekaj časovnih meritev, vendar je o pripravljenosti se nekoliko prehitro govoriti.

ti. »Z ostalimi reprezentanci nimamo nobene primerjave, saj najboljši nočejo sodelovati. O skupnem treningu smo se pogovarjali s Svicarji, ki pa so na koncu odpovedali,« je se dejal Koselj.

Prva tekma sezone (veleslalom) bo 24. oktobra na avstrijskem ledeniku Soelden, kjer so Slovenci opravili tudi zadnji trening (3. in 4. oktober). Po uvodni preizkušnji svetovnega pokala, ki najverjetneje se ne bo pokazala prave vrednosti, bodo Slovenci odpotovali v ZDA, kjer bo v osrednjem treningu slalomu. Glavni cilj reprezentance je prav gotovo februarско svetovno prvenstvo v Vailu. (STA)



SMUČARSKI SKOKI / PRIPRAVE SLOVENSkih SKAKALCEV

Gros: Na velikih tekmah odloča tudi športna sreča

Začetek sezone konec novembra - Zdaj na Rogli

LJUBLJANA - Slovenska reprezentanca v smučarskih skokih se na zimsko sezono, ki se bo začela s prvo tekmo svetovnega pokala 28. novembra na olimpijski napravi v norveskem Lillehammerju, pripravlja na Rogli. Finale svetovnega pokala bo 20. in 21. marca na letalnici v Planici. Vrhunec sezone 1998/99 bo svetovno prvenstvo od 18. do 28. februarja prihodnje leto v avstrijskem Ramsauu.

Primož Peterka je v zadnjih dveh sezonah v svetovnem pokalu na koncu sezone zmagal v skupnem seštevku, na SP in na OI pa se ni okusil slasti zmage. »SP je posebno tekmovalje. Odloča ena tekma, na kateri morajo biti za vrhunski rezultat vsi elementi na najvišji možni ravni. Včasih tudi to ni dovolj. Tako izkušnja ima Primož Peterka, ki je na letošnji olimpiadi na Japonskem vse opravil odlično; bil je v izjemni formi, vendar pa ni imel sportne sreče. Na SP želimo, da bi dosegli uvrstitev do šestega mesta, naša tiha pričakovanja pa so se večja. Če bo sreča na naši strani, se lahko nadejamo tudi odličja,« je dejal vodja slovenske reprezentance Jelko Gros.

V A slovenski reprezentanci so poleg dvakratnega zmagovalca svetovnega pokala Peterke se Robi Meglič, Peter Zonta, Jure Radelj, Urban Franc in Damjan Fras. V zadnjih sezonah je s svojimi rezultati iztopal Peterka, ostali so

bili krepko za njim. »Letos bi moral Vrhovnik pokazati konstantno formo, to pa pričakujem tudi od Frasa in Zonte. Ta trojica naj bi bila glede na formo v poletni sezoni ogroditelj reprezentance.«

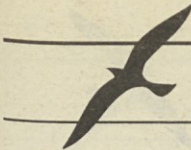
A in mlada A reprezentanca ter mladinska ekipa so bili na začetku septembra na enotedenskih pripravah v italijanskem Predazzu in Stamsu na Tirolskem. Vreme jim ni bilo posebej naklonjeno. »Prvi trening je bil zelo slab; potekal je v vetrovnem vremenu. Od 21. do 27. septembra smo bili v Courchevelu, ko je bilo vreme idelano.« Poleg Slovencev so tam vadili Francozi ter Nemci Christof Duffner in Dieter Thoma, ki sta morala potem, ko sta pozdravila poškodbi, nadoknaditi zamujeno. Primerjave s temi skakalci so prikazale dobro formo Peterke, Zonte in Frasa.

Prvi dnevi oktobra skakalcem potekajo na Rogli; sprva je bil kondicijski trening načrtovan nekje ob morju, vendar so bili reprezentantje zelo zadovoljni s ponudbo v SRC Rogli.

Po kondicijskih pripravah bo od petka, 8. oktobra, sledil zadnji poletni trening skokov v avstrijskem Stamsu in Ramsauu, kjer bo februarja 1999 nordijsko svetovno prvenstvo. Na ledeniku Dachstein je predvideno tudi preizkušanje smuči; testiranja fizične pripravljenosti za vse reprezentančne selekcije bodo 19. oktobra na Fakulteti za sport.



Leon Štukelj ob prihodu na olimpijski stadion v Atlanti leta 1996



KOŠARKA / EVROPSKA LIGA

Ljubljančani danes v Solunu

Bolonjski Teamsystem v Franciji

SOLUN - Ljubljanska Union Olimpija bo danes ob 17.30 igrala pomembno tekmo v košarkarski ligi prvakov v Solunu proti domaći eklipi Paoka, ki je že stari znanec Ljubljancanov. Grška ekipa letos ni tako močna kot v prejšnjih letih. Udar na sila je agilni organizator igre Frankie King, stralca z razdalje sta grški reprezentant Georgios Balogianis in Walter Berry, odlični kosarkar, ki je svoje sposobnosti dokazal že v različnih evropskih klubih.

V tej, D skupini bo danes igral tudi bolonjski Teamsystem, ki se bo v Franciji spoprijel s presenetljivim Asvelom, ki je po dveh kolih se deini nepremagan in vodi s 4 točkami.

V A skupini bo danes ob 20.30 Varese, ki je po dveh krogih se brez točke, igral doma proti španskemu Taugresu, ki ima dve točki. Ostali današnji spred te skupine: Saratov - Zalgiris, Pau Orhez - Fenerbache.

Skupina B: Efes Pilsen - Crvena zvezda, Cibona - Panathinaikos, Manresa - Macca-bi.

V C skupini bo bolonjski Kinder, ki je doslej enkrat zmagal, bo drevi igral doma

z berlinsko Albo, ki je doslej se praznih rok. Bolonjčani so drevi favoriti za zmago.

POKAL SAPORTA

Benetton - Unics Kazan 74:61 (32:28)

TREVISIO - Z odlično igro Sekunde (21 točk) je Benetton v Trevisou v 3. kolu tega pokala zaslužen premagal mostvo Unicsa iz Kazana. Dobro je igral tudi Rebraca (13 točk).

Atletas Kaunas - Sony 62:77

KAUNAS - Milanski Sony se vrača iz Kaunasa z dragoceno zmago. Najboljša strelca v milanskem mostvu sta bila Melvin Booker in Johson, ki sta dosegla po 20 točk.

Paks - Pivovarna Lasko 75:84

PAKS - V 3. krogu kosarkarskega pokala Saporta so igralci Pivovarne Lasko (skupina D) s 84:75 premagali ekipo madzarskega Paksa.

Kalev Tallinn - Savinjski Hopski 79:62 (37:32)

TALLIN - V tem kolu tega pokala so igralci Savinjskih Hopsov (skupina A) z 62:79 (32:37) izgubili proti estonski ekipi Kalev iz Tallinna.

NOGOMET / AFERA DOPING

Še naprej polemike

»Azzurri« so za stavko

RIM - Če je marsikdo mislil, da se bodo polemike z začetkom nogometnega prvenstva, glede dopinga, polegale, se je bridko zmotil. Ne samo, dobile so nove razsežnosti in ni dneva, da bi bil kak nov nogometas na zatozni klopi.

Včeraj se je iz Belgije oglašil bivši nogometas Parme George Grun. V intervjuju za francoski dnevnik Le Soir je dejal, da so pri Parmi v odbodju od 1990 do 1994 ponujali nogometasem tablete ali celo injekcije, da bi povečali storilnost. Zares hude izjave, ki bodo sprožile nove polemike. Juventusov nogometas Alessandro Del Piero je včeraj tudi formalno tožil trenerja Rome Zemana zaradi izjav, ki jih je Romin trener dal medijem poleti. To gotovo ne bo pologlo že itak vročih polemik.

Na včerajšnjih pripravah v Covercianu so »azzurri« dejali, da se strinjajo z eventualno stavko nogometasov, ker bi samo tako končno prenehali s temi polemikami. Se pa ne strinjajo, da je prvenstvo neregularno, kot nekateri te dni trdijo.

Vcleraj se je oglašil tudi kapetan državne reprezentance Paolo Maldini, ki pravi, da ima tudi civilno sodstvo svoj delež krivde, saj je skoraj nemogoče, kako lahko pronicajo vse te vesti o domnevnih ali manj domnevnih krivcih v zvezi z afero doping.

Včeraj pa je Franco Corbelli, lider Gibanja za civilne pravice predstavil osnutek za sodstvo, da bi prekinili prvenstvo, dokler bi se vsa zadeva v zvezi z dopingom ne razčistila.

Nogomet: SAK spet praznih rok

CELOVEC - Enajsterica Slovenskega atletskega kluba (SAK) je v 8. krogu nogometnega prvenstva v avstrijski regionalni ligi-sredina doživela nadaljni poraz. Ekipa trenerja-igralca Dinka Vrabca je na domačem igrišču izgubila proti Voitsbergu (Štajerska) z 0:1. SAK je v prvem polčasu zapravil dve stooostotni priliki za zadetek, srečnejši so bili gosti, ki so v 61. minuti po hudi napaki obrambe domačinov dal zmagoviti gol. SAK je po vnovičnem porazu padel na 10 mesto na 14-mestni lestvici in ima šele sedem točk. Se naprej vodi Hartberg z 22 točkami pred Gratkornom (oba Štajerska) s 18 točkami. Najboljši koroški klub v ligi je WAC iz Wolfsberga s 13 točkami na petem mestu. (I.L.)

KOLESARSTVO

Za Ortenzija tretje mesto

VALKENBURG - Na svetovnem kolesarskem prvenstvu v Valkenburgu na Nizozemskem je Italijan Gianmarco Ortenzi osvojil bronasto kolajno v dirki na kromometer posamično za kolesarje pod 23. letom. Ortenzi je privozil na cilj z 10 sekundami zaostanka za zmagovalcem Norvežanom Thorom Hushvodom. Drugo mesto je osvojil Francoz Finot, ki je zaostal za zmagovalcem za 3 sekunde. Drugi Italijan Marco Pinotti je osvojil 12. mesto.

Slovenec M. Stare je v konkurenci 65 kolesarjev zasedel 36. mesto z zaostankom 2:35.

KOŠARKA / NBA LIGA

Preložili 90 pripravljalnih tekem

Vse kaže, da se bo profesionalna liga začela z veliko zamudo

NEW YORK - Vodstvo ameriške profesionalne kosarkarske lige NBA je sinoči odpovedalo se preostalih 90 pripravljalnih tekem te lige. Prav tako so za nedoločen čas prestavili začetek pripravljanih taborov za kosarkarje. Sindikata kosarkarjev na eni in lastnikov klubov na drugi strani se se vedno nista dogovorila za novo kolektivno pogodbo, tako da v NBA se vedno velja t.i. lockout, prekinitev vseh dejavnosti. Naslednji sestanek sprtih strani bo v četrtek.

Zaradi nesoglasij pri sklenitvi nove kolektivne pogodbe je NBA že septembra odpovedala prvih 24 pripravljanih tekem pred novo sezono. Doslej se v NBA se nikoli ni zgodilo, da bi bil začetek tekmovalca iz kakrsnegakoli vzroka preložen. Letošnja liga NBA naj bi se začela 3. novembra, toda če se sprti strani ne bosta hitro dogovorili, se bo tekmovalanje začelo z zamudo, obenem pa bo tudi okrnjeno. Odločitev o more-

bitni preložitvi začetka lige bo vodstvo NBA sprejelo prihodnji teden. "Zalostno je, da pogajanja ne prinasajo nobenih rezultatov.

Toda sedANJI položaj je tak, da mostva ne morejo nobene tekme igrati pred novembrom, " je o zapletu menil izvršni sekretar NBA Russ Granik. Mnoga mostva imajo namreč podpisane pogodbe le z nekaterimi igralci. Tudi če bi bil sporazum dosežen v bližnji prihodnosti, bodo klubi potrebovali vsaj tri tedne za iskanje novih igralcev, podpisovanje pogodb in treninge v pripravljanih taborih.

Obe strani pa z zanimanjem pričakujeta tudi razsodbo sodnika Johna Feericka, ki odloča o zahtevi 220 kosarkarjev o izplačilu plac kljub prekinitvi dejavnosti. Toliko kosarkarjev ima namreč sklenjene veljavne pogodbe, zato so izplačilo svojih dohodkov zahtevali po sodni poti. Feerick naj bi svojo razsodbo sporočil do 19. oktobra.

ROKOMET / SLOVENSKA LIGA

Poraz krasovcev

Usodne zadnje minute srečanja

Kras - RK Jezersko 22:25 (9:11)
KRAS: Glavina, Vremec 1, Bogatec, Vinci, Nait 6, G. Milic 1, A. Milic 2, Alzetta, Pertot 6, Raseni, Kovacevic 6, Rossi.

Kljub porazu si tokrat Krasovi fantje nimajo kaj očitati. Po slabih predstavah v prvih kolih so proti vodilni ekipi RK Jetersko dokazali, kakšne so njihove resnične možnosti. Borbenost in organizirana igra, predvsem v obrambi, sta pripomogli, da se je Mahničeva sedmerka odlično zoperstavila gostom in samo nekatere domnevne odločitve sodnikov v zadnjih minutah, so Krasovim fantom preprečile končno slavje.

Igra je bila v prvih minutah zelo umirjena, tako da je bil rezultat v korist gostov in prvi cetrtni srečanja le 2:4. Igra se je v naslednjih minutah delno ozivila, tako da sta si ekipi delili prednost vse do konca prvega polčasa.

V začetku drugega dela pa so se stvari spremenile v prid gostov, ki so s Kavašem na celu prevzeli igro in začeli visati prednost do 7 zadetkov (16:9). Vse je kazalo, da se bo ponovil težki poraz kot v prejšnjih srečanjih, vendar v zadnjih desetih minutah se je igra domačinov popolnoma spremenila. Z dobro obambo Rossija in nekaj prestreženimi zogami je Krasovim fantom uspelo izenaciti in z rezultatom 22:11 celo preiti v vodstvo. Minuto pred koncem pa so se stvari dokončno spremenile v prid gostov. Hvala predvsem nekaterim banalnim napakam sodnikov so Gorenjci presli v vodstvo in na koncu pridobili obe točki.

NOGOMET

Mladost A dobila derbi

CICIBANI

Mladost A - Mladost B 7:1 (4:0)

MLADOST A: Ferletic, A. Bonacore 1, Ferlez 3 gole, Vizintin, Radetic, Trudu, Saponaro 1, Lorenzi 2.

MLADOST B: Ciccarella, Ferro, Maniá 1, Gerin, M. Peric, Scardello, Quas, Annalisa Bonacore, D. Peric.

Kot je bilo pričakovati, so predstavniki doberdobske A ekipe visoko premagali svoje mlajše klubske soigralce B mostva. Srečanje samo je bilo, kljub očitni premoči A-jevcev, dopadljivo in tudi zanimivo. A ekipa je uveljavila svojo tehnično in telesno premoč, mladi nogometasi B ekipe pa so se z zvrhanbo mero požrtvovalnosti in borbenosti skušali upirati svojim tekmečem in dosegli tudi castni gol, kar je bilo seveda veliko zadostenje za vso ekipo.

BALINANJE/ PRVENSTVO ZŠSDI

Slavje gajevcev

Poletovci uspešni na tekmovalju četrtek

Letošnje zamejsko balinarsko prvenstvo se je končalo s turnirjem četrtek, na katerem je nastopilo 17 ekip. Finalni del je bil pri Poletu.

V končnico turnirja so se uvrstile ekipe Poleta, Gaje, Krasa ter Sokola. Ko je že vse kazalo, da bo letošnji klubski prvak Primorje, ga je Gaja presenetila prav v zadnji izvedbi z razliko sedmih točk. Veselje v Gajinem taboru je bilo seveda veliko, saj je že drugo sezono zaporedoma ta klub osvojil prvenstvo.

Končni vrsti red četrtek: 1. Gigi Roter, Renato Catalan, Marcello Goitan, Uccio Giral di (Polet) 12 točk; 2. Carlo Gabrielli, Vojko Milkovic, Ladi Milkovic, Mirko Zagar (Gaja) 8; 3. Josko Sirca, Vasje Pertot, Carlo Pangos, Milan Micheli (Sokol) 6; 4. Eligio Kan-te, Fulvio Businelli, Zdravko Skupek, Ladi Milic (Kras) 4.

Končni vrsti red prvenstva: 1. Gaja (prej 37 točk + 8 točk, skupno 45 točk); 2. Primorje (38); 3. Polet (16+12, 28); 4. Sokol (15+6, 21); 5. Nabrezina (19); 6. Kras (14+4, 18); 7. Mak (11); 8. Kraski dom (7), 9. Zarja (6); 10. Sovodnje (0).

Ekipa zadnje izvedbe četrtek so bile nagrajene do 4. mesta z zlatimi medaljami, ki jih je podaril nacelnik Poleta in odbornik balinarske komisije pri ZSSDI Aleksij Gulic. Zahvala gre prireditelju in vsem ostalim, ki so pripomogli, da so tudi to prvenstvo sklenili v najboljšem redu. Sklepnja prireditelja prvenstva z nagrajevanjem bo v četrtek, 29. t.m., ob 20. uri, kot lansko leto, pri Krizmanu v Velikem Repnu. Vabljeni so člani in članice, zene balinarjev ter simpatizerji.

NOVICE

Dva svetovna prvaka na »pokrajinskem čolnu«

TRST - Tudi Trzaska pokrajina je sklenila, da bo predstavila svojo jadnico na nedeljski »Barcolani«. Jadnica z nazivom Nafta Ecologica bo merila 10 metrov in na jadrh bo grb Trzasko pokrajine. Zelo kakovostna bo tudi posadka, ki bo jurisala na visoko uvrstitev in v njej b osta tudi svetovna prvaka Mattia Pressich (14 let), svetovni prvak v razredu optimist, in Tommaso Chieffi, pravi as v tem sportu, bivši svetovni prvak in član Azzurre na izvedbi America Cup v Newportu leta 1983.

Južna Koreja prosi Japonsko za pomoč za SP 2002

TOKIO - Južna Koreja, ki jo letos pesti težka finančna kriza, je Japonsko zaprosila za denarno posojilo v vrednosti 100 milijonov dolarjev za izgradnjo novega stadiona, na katerem bi se igrale tekme svetovnega prvenstva v nogometu leta 2002. Prošnjo za denarno pomoč je konec prejšnjega meseca podal južnokorejski premier Kim Dzong Pil predsedniku japonske vlade Keizu Obuciju. Obe državi sta namrec gostiteljci svetovnega prvenstva v nogometu 2002. Japonski kredit bi uporabili za izgradnjo stadiona v južnem predmestju Seula. Po nacrtih Južne Koreje naj bi do svetovnega prvenstva zgradili deset novih stadionov.

Ivanišević uspešen

SANGAJ - Hrvaski teniski igralec Goran Ivanisevic, prvi nosilec teniskega turnirja v Sanghaju (nagradni sklad 340.000 dolarjev), je v prvem krogu premagal Novozelanca Brada Stevena s 6:4, 7:6 (10:8). Uspešen je bil tudi sedmi nosilec Danec Kenneth Carlssen, ki je premagal Nemca Martina Sinnerja s 7:5, 6:4, manj pa osmi nosilec Sved Mikael Tillstroem. Boljši od njega je bil Armenec Sargis Sargsjan s 6:3, 6:3.

Obvestila

NK BOR obvesča, da se bo zacetniški nogometni tecaj odvijal redno vsak torek in petek, od 16.30 do 17.30.

SKD VIGRED prireja v okviru 3. kraskega Oktoberfesta, ki bo v Praprothu od 8. do 12. t.m., 3. pohod Spoznajte znamenitosti naših vasi. Zbirališce in vpisovanje v nedeljo, 11. oktobra, od 10. do 11. ure.

SZ GAJA sporoča, da se bodo začeli tečaji teniske sole v torek, 13. t.m. Za vse informacije lahko klicete v večernih urah na tel. st. 040/212988.

ODBOJKARSKA SEKCIJA SD BREG obvesča, da se bodo začeli treningi za minivolley v torek, 13. oktobra ob 17.00 v občinski telovadnici v Dolini. Urnik treningov: ob torkih od 17.00 do 18.30; ob cetrtkih od 16.30 do 18.00. Za informacije tel: 228664 (od 17.30 do 18.30) Daniela.

MILJE - REKREACIJA, telovadba za odrasle so začela v sredo, 14. oktobra ob 17.30 v mali telovadnici italijanske srednje sole Nazario Sauro. Informacije na tel. st. 040-271862 (Vesna).

SK DEVIN priredi smučarski tecaj na plastični stezi v Nabrezini namenjen zacetnikom. Zainteresirani naj se javijo cimprej v tajnistvu, v večernih urah na tel. st. 040-2916004.

SK DEVIN priredi smučarski tecaj za odrasle na plastični stezi v Nabrezini. Tecaj se bo odvijal od 20. do 22. ure. Dan bomo določili naknadno. Zainteresirani naj se javijo cimprej v tajnistvu v večernih urah na tel. st. 040-2916004.

SK DEVIN sporoča, da so v teku rezervacije noveoletnega zimovanja. Zimovalci bodo tudi letos in znanem zimskem srediscu Falcade (BL) od 26. decembra do 1. januarja in od 1. do 6. januarja. Javite se cimprej odgovornemu na tel. 040-200950 (Dario) v večernih urah.

SK DEVIN priredi beli smučarski teden v Dolini Fassa (Val Di Fassa) od 23. do 30. januarja 1999. Nastanitev primerna tudi za družine. Javite se odgovornemu na tel. 040-200950 v večernih urah.

SK DEVIN priredi sejem rabljene smučarske opreme od 16. do 22. novembra. Informacijo v tajnistvu, tel. 040-2916004, v večernih urah.

ODBOJKARSKO DRUSTVO BOR obvesča, da so treningi miniodbojke ob ponedeljkih in sredah od 18. do 19.30. Vpis je možen na treningu.

SZ SLOGA sporoča fantom letnikov 1986/87, ki bi radi igrali odbojko, da so se začeli redni treningi ob torkih, cetrtkih in petkih od 16.15 do 18. ure v telovadnici v Repnu. Odhod kombija izpred openske srednje sole ob 16. uri.

SPDT - Smučarski odsek obvesča clane in interesente, da potekajo rekreacijski treningi vsako sredo ob 20.30 v telovadnici sole Codermaz v Trstu. Vse informacije na telefonski številki 040-55180 ob večernih urah.

SD POLET - Kotalkarska sekcija organizira ZACETNISKI TECAJ KOTALKANJA za otroke od 4. leta dalje. Tecaj se bo odvijal na kotalkaliscu na Repentabrski ulici (Pikelc) ob torkih in cetrtkih od 16.30 do 17.30. Prvi mesec tecaja je brezplačen. Prijavite se lahko direktno ob istih urah na kotalkaliscu skozi celo leto. Informacije dobite na tel. st. 0347-8733929.

SK DEVIN kolesarski odsek obvesča, da se sprejemajo vpisovanja za treninge vsak torek od 20.30 dalje na sedežu v Cerovljah. Informacije daje tajnistvo ob večernih urah na tel. 2916004.

SD KONTOVEL priredi tecaj otroške telovadbe za letnik 1992 in mlajše ob torkih (od 16.30 do 17.30) in cetrtkih (od 17.30 do 18.30) v telovadnici na Kontovelu. Za informacije tel. st. 040-229470 od 12. do 14. in od 19. do 21. ure.

SHINKAI KARATE KLUB obvesča clane in interesente, da so se pričeli treningi v telovadnici Silvestri v Ul. s. Nazario na Proseku. Informacije na tel. st. 040-327342 ali 0338-7281332.



Trocks za začetek baletnega festivala

Za zacetek parodija klasičnega baleta: skupina Ballets Trockadero de Monte Carlo, s kratico Trocks (na sliki), bo drevi prva gostja Plesnega festivala, ki ga v dvorani Tripcovih prireja trzasko gledališče Verdi. Gre za zelo znano skupino, ki jo sestavljajo izključno plesalci, v repertoarju pa ima znane predstavnike vseh plesnih zvrsti. Komično plat seveda predstavlja dejstvo, da ženske vloge, tudi v najbolj romantičnih baletih, plesejo moski, tehnično brezhibno, zato pa interpretacijsko karikirano. Zato je ameriška kritika, skupina namreč domuje na Broadwayju, njihovo izvajanje opredelila za »ščetnasto ironično ljubkost«. Med Trocks zaidejo samo odlični plesalci, ki se lahko pomerijo tudi v težkih ženskih vlogah romatičnega baleta. Njihov, tehnično sicer brezhiben nastop v neverjetnih tutujih in s pretiranim naličenjem vselej izzove smeh med gledalci. V Trstu bo skupina, ki bo nastopila drevi, jutri in v soboto zvečer ob 20.30, v petek pa ob 17. uri, predstavila izbor najbolj uspešnih postavitev, kot sta na primer drugo dejanje Labodjega jezera in prizor iz Paquite.

Trzaski festival, ki ga letos prvič prireja gledališče Verdi, obsega štiri predstave, vsako bodo izvedli stikrat, in sicer od srede do sobote. Od 14. do 17. bo v Trstu nastopila francoska skupina Montalvo Hervieu, in sicer s predstavo Paradis. V tretjem nizu bo prisla na vrsto domača plesna skupina, točneje ansambel, ki deluje v



okviru gledališča Verdi in ki nima veliko priloznosti za samostojne nastope. Od 21. do 24. oktobra bo z gostujocim baletnikom Raffaelejem Paganinijem, ki ga trzasko občinstvo dobro pozna, saj je nastopil v musicalih operetnega festivala, predstavila nove koreografije sloviteh Bolero in Carmen. Festival bo sklenila skupina Balletto di Toscana, ki bo prikazala koreografijo Maura Bionzettija Don Giovanni, emozioni di un mito.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Jesenska simfonična sezona

V petek, 9. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 11. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra in zboru gledališča Verdi. Dirigent Julian Kovatchev. V petek, 16. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 18. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra Verdi. Dirigent John Neschling. V petek, 23. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 25. oktobra ob 18. uri, koncert orkestra Verdi. Dirigent Wolfgang Bozic.

V četrtek, 15. oktobra bo ob spremstvu orkestra Kocani nastopil Vinicio Capossela.

OPČINE

Prosvetni dom

4. oktobra ob 18. uri, nastop Godalnega kvarteta. 18. oktobra ob 18. uri, nastopa Sofia Ristic - (harfa). 8. novembra ob 18. uri, Ensemble Claviere. 22. novembra ob 18. uri nastop Trobilnega kvinteta RTV Slovenija.

ŠTIVAN

Štivanska cerkev

V soboto, 17. oktobra, ob 20. uri koncert MePZ iz Sel in ansambla Drava s Koroske. Zbor vodi Roman Verdel.

ROJAN

Zupnijska cerkev

V nedeljo, 18. oktobra ob 9. uri, sodeluje pri sv. masi MePZ iz Sel na Koroskem.

NABREŽINA

Zupnijska cerkev sv. Roka

V nedeljo, 18. oktobra ob 16. uri, koncert MePZ iz Sel na Koroskem.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz

V petek, 16. oktobra ob 18.30, bo v komorni dvorani Srečanje in nastop gojencev glasbenih sol.

V četrtek, 22. oktobra ob 19.30, v komorni dvorani,

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko stalno gledališče

V petek, 9. oktobra ob 20.30 premiera, Henrik Ibsen »Hedda Gabler«. Ponovitve: v soboto, 10. okt. ob 20.30, v nedeljo 11. okt. ob 16. uri, v sredo 14. okt. ob 20.30, v četrtek 15. okt. ob 20.30 in v petek 16. okt. ob 20.30. V torek, 13. oktobra ob 20.30, ponovitev predstave »Master Class« Terrenca McNallyja v režiji Vita Tauferja. Vpisovanje abonementov vsak delavnik od 10. do 14. ure ter eno uro pred pricetkom predstav v Kulturnem domu, Ul. Petronio 4, tel. 040/302542.

Gledališče Rossetti

Od 12. do 18. oktobra bo na sporedu predstava Moni Ovadie »Trst, zidje... in okolis«. Igra: Moni Ovadia in TheaterOrchestra. Predstava spada v sklopu prireditvev Salom Trst.

Gledališče Cristallo - La Contrada

V petek, 9. oktobra ob 20.30, v soboto, 10. oktobra ob 20.30 in v nedeljo, 11. oktobra ob 16.30, Tullio Kezich »L'americano di San Giacomo«.

Dvorana Tripcovich

Gledališče Verdi prireja do 31. oktobra Mednarodni festival plesa. Do 10. bo gostovala skupina Les Ballets Trockadero de Monte Carlo.

SV. IVAN

Marijin dom

V nedeljo, 11. oktobra ob 16. uri, bo v okviru Gledališkega vrtljaka nastop Lutkovne skupine Buba KPD Smihel s predstavo Feri Lainscek: »Brat-je, krat-je, tat-je«. Režija Sasa Jovanovic. Vodja skupine Stef Merkač.

OPČINE

Finzgarjev dom

V soboto, 10. oktobra ob 20. uri, Federico Garcia Lorca »Lepa cevljarka« (komedija). Nastopa gledališka skupina KPD Planina iz Sel na Koroskem. Režija Franci Koncan.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz

V ponedeljek, 12. oktobra ob 9.30 in 10.45, F.

»Metastasio in glasba v Benetkah v 18. stoletju«. Izvaja orkester Alpe Adria.

V četrtek, 29. oktobra ob 19.30, komorna dvorana, Srečanja z glasbo - Carobna pisal. Tecajniki poletne delavnice v Kopru.

VENETO

TREVISO

Palaverde Villorba

V soboto, 17. oktobra nastop Carlosa Santana.

SLOVENIJA

DOBROVO

Grad Dobrovo

V petek, 9. oktobra Hitove muze, v četrtek 15. oktobra Moskovski simfonični orkester.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

V sredo, 21. oktobra ob 20. uri koncert SF in Sloven-

Lainscek »Bratje, Skratje, Tatje«. Lutkovna skupina Buba s Koroske.

V sredo, 21. oktobra ob 10.30, bo v veliki dvorani, v okviru Goriski vrtljak za mladino, nastop Primorskega dramskega gledalcišča z delom Kralj v časopisu.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

V ponedeljek, 12. oktobra ob 20. uri, gostovanje SLG Celje s komedijo R. Cooneya »Minister v skripcih«. Režija: Dusan Mlakar.

LJUBLJANA

EXODOS

Festival sodobnih odrskih umetnosti

21. in 22. oktober: Scena Plastyczna, Kršćanska univerza Lublin (Poljska): »Wrota / Pristop«. Režija: Leszek Madzik, Vizualno gledališče. Rog (stara tovarna koles - Trubarjeva ulica) ob 20.00.

Mestno Gledališče Ljubljansko - Veliki oder

Do 8. oktobra ob 11.00 in 19.30, ponovitve »Pohujšanje v dolini Sentflorjanski«. V petek 9. in v soboto 10. oktobra ob 19.30, Bostjan Tadel »Policija, d.d.«.

Mestno Gledališče Ljubljansko - Mala scena

V petek, 9. in v soboto 10. oktobra ob 22.00, Gregor Kamnikar, »1567 ur v deželi brez poti«.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

8., 9. in 10. oktobra, ob 20.30, ponovitve predstave Ferenc Molnára »Liliom«.

7. in 8. oktobra ob 10.30, 9. oktobra pa ob 10.00 v mali dvorani, - M. Logar: Kralj v časopisu.

soboto, 10. oktobra ob 10.00, 11.30 in 16.00, gostovanje Lutkovne skupine iz Celovca, z delom Sapramiska.

AVSTRIJA

CELOVEC

Mestno gledališče Celovec

Jutri, 8. oktobra ob 19.30 premiera »Othello« (plesni teater). Ponovitve; 9., 10., 13., in 14. oktobra ob 19.30.

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivše konjušnice miramarskega gradu

Do 8. novembra je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpesta, Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: do 24. oktobra je razstava odprta vsak dan od 9. do 18.45, od 25. oktobra do 8. novembra pa vsak dan od 9. do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko poklicete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Lipanjepuntin artecontemporanea (Ul. Diaz 4): do 10. oktobra se nadaljuje razstava, katere protagonisti so, barvane, pakirane, digitalne in tridimenzionalne roze »Nothing But... Flowers«. Urnik razstave: od 11. do 13. in od 17. do 20. ure. Ob ponedeljkih zaprto. Web: www.copeco/lipuarte.

Muzej Sartorio: do 8. novembra je na ogled razstava Zidovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urnik: vsak dan (razen ob ponedeljkih) od 9. do 19. ure (v obdobju prireditve Muzeji zvečer je razstava odprta do poznega). Od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) bo razstava odprta od 9. do 22. ure.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 8. novembra je odprta razstava o odnosu Sveva do judovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure.

Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 8. novembra bo na ogled razstava Kraski premogovniki zidovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30, od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) pa bo tudi popoldne od 16. do 22. ure.

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela trzaskih slikarjev zidovskega rodu. Razstava bo odprta do 8. novembra, ob delavnikih od 10. do 13. in od 15. do 19. ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne, ob torkih je muzej za-

prt. Od 6. do 11. oktobra (Barcolana) pa bo muzej odprt od 10. do 13. in od 15. do 22. ure.

Muzej Revoltella: do 12. oktobra bo na ogled razstava umetnika Davida Skerlja.

Muzej Revoltella: do 2. novembra bo na ogled razstava Your action world Davida Byrna. Ob torkih je muzej zaprt.

V Poštnem in telegrafskem muzeju so do 8. novembra na ogled znamke, postne posiljke in medalje z motivi zidovske tradicije. Urnik: od 9. do 13. ure, avgusta je muzej zaprt ob nedeljah in praznikih.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 10. oktobra, prva razstava »Srečanje umetnikov.«

BARKOVLJE

TPK Sirena, Miramarski drevored 32: ob priliki 30. regate Barcolane je na ogled razstava RIBISTVO SKOZI STOLETJA V TRZASKEM ZALIVU. Urnik: vsak dan od 16. do 20. ure. Razstava, ki jo je pripravil in uredil kap. Bruno Lisjak Volpi, bo odprta do 25. oktobra. Za morebitne informacije pokličite na tel. st. 040-442696.

GORICA

Galerija Kulturni dom v Gorici

Do 17. oktobra, bo odprta razstava goriskega fotografa Silvana Pittoli iz Steverjana. Urnik: ob delavnikih od 9.00 do 13.00 in od 16.00 do 18.00, ter v večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami.

ARS galerija - Katoliška knjigarna na Travniku: razstava trzasko slikarke Annamarije Ducaton. Razstava bo ob urnikih knjigarne odprta do 31. oktobra.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled razstava »Kraljevi parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

PORDENON

Do 30. oktobra razstavlja v galeriji La Roggia (Trzaski

drevored 19) Franco Vecchiet. Razstava je odprta od torka do sobote od 16. do 19.30.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

V beneski galeriji Contini (San Marco 2765, Campo S. Stefano) so na ogled tusi Zorana Musica. Razstava bo odprta do 16. oktobra, in sicer vsak dan od 10. do 13. in od 15.30 do 19.30.

LOMBARDIJA

MILAN

Knjižnica v Ulici senata 14 - Do 25. oktobra, razstava »Botteghe di editoria, libri, arte e cultura tra Monteleone e Borgospesso, Milano 1920 - 1940«. Razstava je odprta vsak dan izključno ob ponedeljkih in sicer do 10. do 18. ure.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Razstavističe Paviljon

V petek, 9. oktobra, ob 20. uri ovoritev razstave slik Rafaela Nemca. Razstava bo na ogled do 2. novembra.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

SEŽANA

Kosovelova knjižnica - Do 30. oktobra, bo na ogled izbor najlepših ilustracij Marjanca Jemec-Bozic.

skega komornega zbora s solisti. Dirigent Marko Munih. Zborovodja dr. Mirko Cuderman.

LJUBLJANA

SNG Opera in Balet Ljubljana

Abonmaji za sezono 1998/99

Za nove abonente do 10. 10., za studente pa do konca oktobra.

Jutri, 8. oktobra ob 20.00, bo otvoritvena predstava sezone 1998/99. Bedrich Smetana. »Prodana neversta«, dirigent František Preisler ml., režiser František Preisler.

Cankarjev dom - Gallusova dvorana

Danes, 7. oktobra ob 20. uri, New swing quartet. Slavnostni koncert ob 30-letnici.

V ponedeljek, 12. oktobra ob 19.30, Mednarodni mojstrski cikel, Klaus Mertens, basovski bariton, Norbert Düchtel, orgle.

Dvorana Slovenske filharmonije

V torek, 13. oktobra ob 20. uri, bo v okviru »Večeri komorne glasbe«, nastopil Godalni kvartet Tartini.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini nase mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8-14, ob torkih 8-18, ob nedeljah in praznikih 14-18, ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8-16, ob sob. ned. in praznikih 13-17.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija - Presernova ulica 3

Do 22. oktobra razstavlja Edi Selhaus. Urnik: od torka do petka med 10. in 12. ter 14. in 17. uro, v soboto in nedeljo med 15. in 18. uro, zaprto ob ponedeljkih in praznikih.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica sta poleg stalne graficne zbirke tega umetnika na ogled še dve razstavi: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« ter pregledna razstava slik, akvarelov, grafik in risb Milene Stepančic. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

LJUBLJANA

Moderena galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Spodnji prostori Moderne galerije

Do 11. oktobra, razstava znane ameriske fotografije Annie Leibovitz.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

Cankarjev dom - Mala galerija: do 23. oktobra, razstavlja Bojan Sedmak pod naslovom Narava slika strupene akvarele.



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugli) in 64 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Goriske razglednice: Grajski gric (drugi del)
20.30	TV dnevnik

RAI 1	
6.00	Euronews
6.30	Dnevnik
6.45	Aktualna oddaja Poletna Unomattina (vodi Paola Saluzzi), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.40	Aktualno: Deset minut z...
9.50	Film: Cuore solitario (dram., VB '49, i. Ronald Reagan, Patricia Neal)
11.30	Dnevnik
11.35	Aktualna odd.: La vecchia fattoria (vopdi Luca Sardella)
12.25	Vreme in dnevnik
12.50	Variete: Centoventitre (vodi Raffaella Carrà)
13.30	Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05	Nan.: Komisar Rex (i. Tobias Moretti)
15.00	Dok.: Kvarkov svet - Severni medved
15.50	Mladinski variete: Solletico (vodi Mauro Serio), vmes Heidi in nan. Zorro
17.50	Danes v parlamentu
18.00	Dnevnik
18.10	Nan.: Zorro
18.35	Variete: In bocca al lupo! (vodi Carlo Conti)
19.30	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik
20.35	Sport
20.40	Kviz: La Zingara (vodi Chris Brosca)
20.50	TV film: Quindici anni e incinta (dram., ZDA '97, i. Kirsten Dunst)
22.30	Aktualna odd.: Zenske na razpotju
23.00	Dnevnik
23.05	Aktualno: Overland 2
0.00	Nočni dnevnik, zapisnik horoskop, vreme
0.00	Aktualno: Il grillom 1.00 Aforizmi

RAI 2	
7.00	Varjete za najmlajše
9.15	Nan.: Lassie
9.50	Nad.: Quando si ama, 10.15 Santa Barbara
11.00	Tg2 - Medicina 33
11.10	Vreme, dnevnik
11.30	Variete: I fatti vostri - Vase zadeve
13.00	Dnevnik
13.30	Risanke
14.00	Nan.: Quel pasticciaccio di papà
14.30	TV film: Vitima d'amore (dram., i. Dwight Schulz)
16.00	Variete: La vita in diretta, vmes (16.30, 17.15) kratka poročila
18.10	Vreme, dnevnik, sport
18.40	Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.05	Nan.: Guardia del corpo
20.00	Risanke
20.20	Variete: Loto ob 8-ih
20.30	Večerni dnevnik
20.50	Nan.: Cronaca nera (i. Luca Barbareschi)
22.35	Aktualna odd.: Pinocchio (vodi Gad Lerner)
23.40	Izzrebanje lota
23.45	Dnevnik, Neon knjige, v parlamentu, vreme, sport
0.50	Film: Sotto un tetto di stelle (dram., N. Zel. '87)

RAI 3	
6.00	Jutranje vesti
8.30	Film: Il sospetto (krim., ZDA '41, r. A. Hitchcock, i. C. Grant)
10.10	Komicni filmi
10.20	Dresura
12.00	Dnevnik, sport
12.30	Tenis: Turnir ATP
13.00	Aktualno: Infinito futuro, 13.30 Media/Mente
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
14.50	Tgr - Leonardo
15.00	Sport: SP v kolesarstvu, 16.45 SP v dresuri
17.00	Dok.: Geo & Geo
18.30	Nad.: Un posto al sole
19.00	Dnevnik, dezelne vesti
20.00	Nan.: Superman
20.45	Aktualna odd.: Mi manda Raitre (vodi Piero Marrazzo)
22.30	Dnevnik, dezelne vesti
22.55	Aktualna odd. o skrivnostnih pojavih: Misteri
0.00	Nan.: Erotic Tales
0.30	Dnevnik, kultura, vreme
1.10	Fuori orario
1.15	Sport: SP v dresuri, 1.45 SP v sabljanju
2.25	Nan.: Miami Vice

RETE 4	
6.00	Nad.: Piccolo amore, 6.50 Zingara
8.30	Nan.: Pregled tiska
8.50	Nad.: Guadalupe, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d'amore
11.30	Dnevnik
11.40	Aktualno: Forum
13.30	Dnevnik
14.00	Kviz: Kolo sreče
15.00	Nad.: Sentieri - Steze
16.00	Film: Assassinio al galoppatoio (krim., VB '82, i. M. Rutherford)
18.00	Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Variete: Game Boat
20.35	Variete: Bravissimo
22.40	Film: Come far carriera... molto disonestamente (kom., ZDA '90, i. Michael Caine)
0.35	Pregled tiska
0.55	Film: Carogne - Ciro and me (kom., It. '95)

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vremenska napoved
8.00	Jutranji dnevnik Tg5
8.45	Aktualna oddaja: Vivere bene benessere (vodi Maria Teresa Ruta)
10.00	Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30	Kviz: Tira & Molla
13.00	Dnevnik TG 5
13.30	Sgarbi quotidiani
13.45	Nad.: Beautiful
14.15	Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in ženske (vodi M. De Filippi)
15.45	TV film: Ellen Foster (dram., ZDA '95, i. Julie Harris, jena Malone)
17.45	Aktualna odd.: Verissimo (vodi C. Parodi)
18.45	Variete: Superboll (vodi Fiorello)
20.00	Dnevnik
20.30	Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
21.00	Film: Sotto il segno del pericolo - Clear and Present Danger (pust., ZDA '94, i. H. Ford, A. Archer)
23.40	Aktualni variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) nočni dnevnik
1.30	Variete: Striscia la notizia
2.00	Nan.: N.Y. P. D. (i. Jimmy Smits, N. Turturro)

ITALIA 1	
6.10	Nan.: Ultraman, nato otroški variete, vmes Ciao ciao mattina
9.20	Nan.: Alza marea
10.15	Film: California skate (pust., ZDA '88, r. G. Clifford, i. C. Slater)
12.20	Sport studio, 12.25 Odprti studio, Fatti e misfatti
12.55	Kviz: Caccia alla frase
13.30	Risanke
14.00	Risanke: Simpsonovi
14.20	Variete: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego!
15.30	Nan.: Beverly Hills
16.00	Variete za najmlajše in risanke
17.30	Nan.: Robin Hood (i. Michael Praed, Judy Trott)
18.30	Odprti studio, 18.55 Sport studio
19.00	Risanke
19.30	Nan.: La Tata - Francesca gre v zapor
20.00	Variete: Sarabanda
20.45	TV nan.: Dio vede e provvede (i. Angela Finocchiaro, Athina Cenci)
22.40	Film: Showgirls (dram., ZDA '95, i. E. Berkley, K. MacLahlan)
1.25	Odprti studio
1.25	Sport studio
2.30	Film: Il clan dei marsigliesi (krim., FR. '72)

TELE 4	
13.30	16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
13.00	Risanke
14.05	LBJ
18.00	Scoop
20.05	Konjske dirke
20.30	Zibaldone goloso
21.00	Nan.: Scoop, 22.00 Ai confini della realtà
23.30	Zibaldone goloso
0.00	Film: Modi di sopravvivere

MONTECARLO	
12.15	19.30, 22.30, 0.45 Dnevnik, 13.30 Sport
13.10	Nan.: Quincy
14.05	Film: La pallottola senza nome (western, ZDA '59)
15.45	Variete: Tappeto volante
20.45	Film: La fine del gioco (krim., ZDA '87)
0.20	Film: Il seme della violenza (dram., ZDA '56)

Slovenija 1	
7.30	Vremenska panorama
8.55	Napovedniki
9.00	TV prodaja
9.30	Tedenski izbor. Kviz: Kum, kum, le pogum!, 10.15 Dok. oddaja: Nesmrtnost na ledu (ZDA), 11.10 Pro et contra
12.05	Nad.: Nostromo (VB, 4. del)
13.00	Poročila, vreme, sport
13.10	Vremenska panorama
14.40	Nan.: Murphy Brown (5. epizoda)
15.05	Film: Srce iz kamna (Nemcija)
16.25	Evropski kulturni magazin: Alica
17.00	Obzornik, vreme, sport
17.10	Po Sloveniji
17.25	Oglasi
17.30	Kviz: Male sive celice
18.20	Poljudnoznanstvena odd.: Divja Amazonija (6. del)
19.10	Risanka, 19.20 Oglasi
19.30	Dnevnik, vreme, sport
20.05	Nanizanka: J.A.G. (ZDA, i. David James Elliot, Tracey Needham, 21. ep.)
21.00	Dobrodosli doma
21.05	Nad.: Hotel Oslo (Norveska, 1. del)
22.00	Odmevi, vreme, kultura
22.40	Sport, oglasi
22.55	Osmi dan
23.25	Drama: Eine kleine Jazzmusik (J. Skvorecky-J. Knitlova, Ceska, r. Z. Zemanova, i. M. Donutil, K. Roden, J. Labus)
1.00	Poljudnoznanstvena serija: Divja Amazonija - Prezi-veli (Fr., 6. del)
1.50	Napovedniki

TV PRIMORKA	
8.00	16.00 Videostrani
16.00	Videospot dneva
16.05	Policijska svetuje
16.15	Zaščitni zakon za Slovenice v Italiji
17.15	Nad.: Sosedje (76. del)
17.45	Glasba: Pop rock svet
18.30	Progr. za otroke: Pravljice izpod koskove mavrice
20.00	Dnevnik, vreme
20.25	Iz tiska
20.45	Vecer z bio-hironom
21.45	Nad.: Sosedje (77. del)
22.15	Revija Kras o Kraševcih
22.45	Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2	
9.00	Vremenska panorama
10.00	Matineja
	Nanizanka: Trdno v sedlu (Nova Zelandija, 15. epizoda)
10.25	Nanizanka: Pacific Drive (Avstralija, 71 ep.)
10.50	Tedenski izbor. Nan.: Gospod in gospa Smith (ZDA, 3. ep.)
11.35	Pomp
12.35	Dokumentarna serija: 1914-1918: velika vojna in oblikovanje stoletja (VB, 1. del)
13.25	Novice iz sveta zavedrila
13.50	Euronews
16.15	TV prodaja
16.45	Risani film: Pickwickovci
18.05	Nadaljevanka: Rdeca ptica (Nemcija, r. Gero Erhardt, i. Constanze Engelbrecht, Lola Muthel, Lisa Wolf, 4. del)
18.55	Oglasi
19.00	TV igrice: Kolo sreče
19.30	Videoring: Slovenska lestvica videospotov s Tino
20.00	Sport
22.00	Nadaljevanka: Nevvana gospa (VB, r. John Woods, i. Susan Lynch, Owen Talle, Jason Isaacs, 1. del)
23.25	Nočni pridih. Nanizanka: večni sanjac (ZDA, 19.)
23.50	Nanizanka: Lazar (ZDA, i. Robert Ulrich, Natalija Nogulich, 3. ep.)
0.40	Napovedniki

Koper	
15.00	Euronews
15.30	Otorska oddaja: Eccheccimanca - Risanke: Mala Nell
15.55	Igre nasih babic in dedkov
16.15	Slovenski magazin, 16.45 Globus
17.30	Pogovorimo se o...
18.00	Program v slovenskem jeziku: Halo, izzvani ste
18.45	Primorska kronika
19.00	TV dnevnik, sport
19.30	Risanke: Mala Nell
20.00	Sredozemlje
20.30	Skrivnosti 20. stoletja
21.00	Aktualno: Meridiani
22.00	Vsedanes - TV dnevnik
22.15	Film: S cim vam lahko postrežemo? (VB, r. B. Kellett, i. John Inman)
23.45	TV dnevnik, vreme

RADIO

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljice; 8.00 Dezelna kronika; 8.10 Koroški obzornik; 9.15 Odprta knjiga: Pot v Trento (K. Kovič, prip. A. Valič, r. M. Sošić); 10.00 Pregled tiska, nato Koncert operne glasbe; 11.00 Sredina kramljanja s S. Verčem; 12.40 MPZ Brški gric-Andrej Paglavac; 13.20 Glasba za vse okuse; 13.40 Za smeh in dobro voljo; 14.00 Dezelna kronika; 14.10 Z Goriskega; 14.35 Rock party; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika, nato Mi in glasba: harmonikar in skladatelj Corrado Rojac; 18.00 Lite-rame podobe: iz pisem S. Kosovela (N. Per- tot); 18.30 Slov. lahka glasba; 18.45 Vera in naš čas; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v italijanščini; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranjik; 7.30 OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15 Na rešet; 8.50 Kulturni koledar; 9.50 Na rešet; 11.15 Aktualnosti;

13.00 Kviz in glasb. želje: Daj, povej; 15.30 DIO; 16.10 Glasba po željah; 17.30 Osmrtnice; 18.00 Neresnih pet; 19.30 Šport in glasba; 22.00 Zrcalo; 0.00 Iz diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Giro d' aria; 11.00 Modri val; 13.00 L' una blu; 13.40 Bella bellissima; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.45 Srečanja; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Dance classics; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Sreda vas gleda; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 18.30 Kultura; 19.45 Lahko noč. otroci; 20.00 Glasb. utrip; 21.05 Festival Evroradia: EBU festival Portorož 98; 22.00 Zrcalo dneva, šport; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Slov. pevci šansonov; 23.05 Literarni nočno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 10.40 Kje vas čevlji žuli; 12.00 Sredi srede; 13.45 Gost izbira glasbo, Kulturne drobtinice; 14.45 Expres; 15.30 DIO; 16.15 Popevki; 16.30 Izjava tedna; 17.00 Vzhodno od rocka; 18.00 Vroči stol; 18.45 Črna kronika; 20.00 EL v košarki; 21.30 Teška kronika; 22.00 Zrcalo; 22.30 Neizdani posnetki.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 12.05 Pojemo in igramo; 13.05 Repriza; 13.30 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Mladi v mozaiku glasbe; 15.30 DIO; 16.15 Glasbeni utrip; 17.15 Likovni odmevi; 17.30 Solistični koncert; 18.30 Sodobna umetnost; 19.30 Slov. operna ustvarjalnost; 20.00 Pota naše glasbe; 21.30 Ars antiqua; 22.05 Svetovna reportaža; 22.25 Serenada; 23.00 Jazz session; 23.55 Glasba; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Glasbena mavrica; 21.04-22.00 Večerna oddaja.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad osrednjim Sredozemljem je ciklonsko območje. Hladna fronta je dosegla Alpe in se le počasi premika proti vzhodu. Pred njo z južnimi vetrovi doteka k nam tople in zelo vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.10 in
zatone ob 18.35.
Dolžina dneva 11.25.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 19.59 in
zatone ob 8.52.

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.48 najnižje -45 cm, ob 10.59 najvišje 57 cm, ob 17.25 najnižje -56 cm, ob 23.33 najvišje 39 cm.
Jutri: ob 5.20 najnižje -38 cm, ob 11.29 najvišje 53 cm, ob 18.01 najnižje -53 cm, ob 0.14 najvišje 33 cm.

MORJE

Morje skoraj mirno,
temperatura morja 19,7
stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv bo obremenil, veliko ljudi bo imelo vremensko pogojene težave.

TEMPERATURE V GORAH

	°C	°C
500 m.....	17	2000 m.....8
1000 m.....	14	2500 m.....5
1500 m.....	10	2864 m.....2

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Arianne 44L v začasni eliptični orbiti utirila dva evropska satelita



KOUREOU - Včeraj, 51 minut po polnoči po srednjeevropskem času, so v Francoski Gvajani v Južni Ameriki uspešno izstrelili 111. evropsko nosilno raketo vrste ariane. Ariane 44L je v začasni eliptični orbiti utirila dva geostacionarna telekomunikacijska satelita: Eutelsatov Eutelsat-W2 in Sirius-3 za švedsko družbo NSAB. Eutelsatov satelit vrste W2 bo v

orbitalni legi nad točko, 16 stopinj vzhodne geografske dolžine nad ekvatorjem, za celotno Evropo, Severno Afriko in Srednji vzhod opravljal televizijske prenose in vecpredstavitveni servis. Sirius-3 bo za skandinavsko državo in celotno Evropo uresničeval televizijske prenose. Prvi satelit so izdelali v Franciji, drugega pa v Združenih državah Amerike.

Drzni predlogi in moda po Catherine Deneuve

MILAN - Oprsje je v ospredju, rahlo prekrito ali delno razkrito, vsekakor brez modrčka. Očitno je zaslo obdobje, ko je bil modrček, primerno »obogaten« seveda, izpostavljen, dejansko del »zunanjih oblek«. Zastavo spodnjega perila na milanskih prikazih zelo uspešno branijo spodnje hlačke, ki pa morajo biti se posebej dragocene, na primer srebrne ali iz belega zlata. Zenske bodo prsa prihodnje poletje razkazovale tudi na plazah, tudi če se ne bodo odločile za monokini oz. za zgoraj brez. Tako je na primer Gianfranco Ferré, ki slavi dvajsetletnico delovanja, v okviru kolekcije Gff predlagal nekaksne enodelne kopalke z naramnicami čez dojki.

Pri oblekah pa bo se najbolj obveljala igra spogledovanja, ki jo z drznimi izrezi interpretira tudi kolekcija Erreuno (f. AP). Včeraj pa je med znanimi osebnostmi, ki se mudijo te dni na predstavitev ženske pripravljene mode za naslednjo spomladansko-poletno sezono, se največ pozornosti vzbudila igralka Catherine Deneuve. Gre za stalno gostjo tovrstnih prireditev, vendar pa se tokrat predstavlja v novi vlogi oblikovalke, saj je sodelovala pri pripravi kolekcije Ilia international - choisi par Catherine Deneuve grupe Juvenilia. O sebi je rekla, da ni modna ustvarjalka, ve pa, kaj je luksuz in kaj potrebuje sodobna ženska.



Grški popi želijo bolj seksi oblačila

ATENE - »Sindikat« grških pravoslavniškov je pozval na reformno oblačenje za svoje člane, ker meni, da obvezno nošenje sutane odvrca številne kandidate za verski poklic. Glavna pomanjkljivost oblačila je, da je premalo zapeljivo za predstavnice nečestitega spola. Pravoslavna cerkev namreč celibat priznava le za skofe, ki jih volijo iz vrst samostanskih duhovnikov. Kot je konec tedna poročal grški tisk, je oče Evstathios Kollas, predsednik Združenja grške duhovščine, omenjeno zahtevo posredoval v sporočilu grškim casnikom. Popolne odprave dolgih crnih sutan sicer ni zahteval, je pa menil, da bi bilo potrebno oblačilo poenostaviti. Poudaril je, da se kandidati za pape pritožujejo, češ da si v taksnem oblačilu, ki ga spremlja še obvezna brada in lasje speti v figo, ne morejo najti družice. (STA/AFP)